



Suprême
Suprême
DELUXE

Ariete

Ariete

Via Toscana, 57 a-b - Località Macrolotto
 59100 Prato PO - Italy
 E-Mail: info@ariete.net
 Internet: www.ariete.net



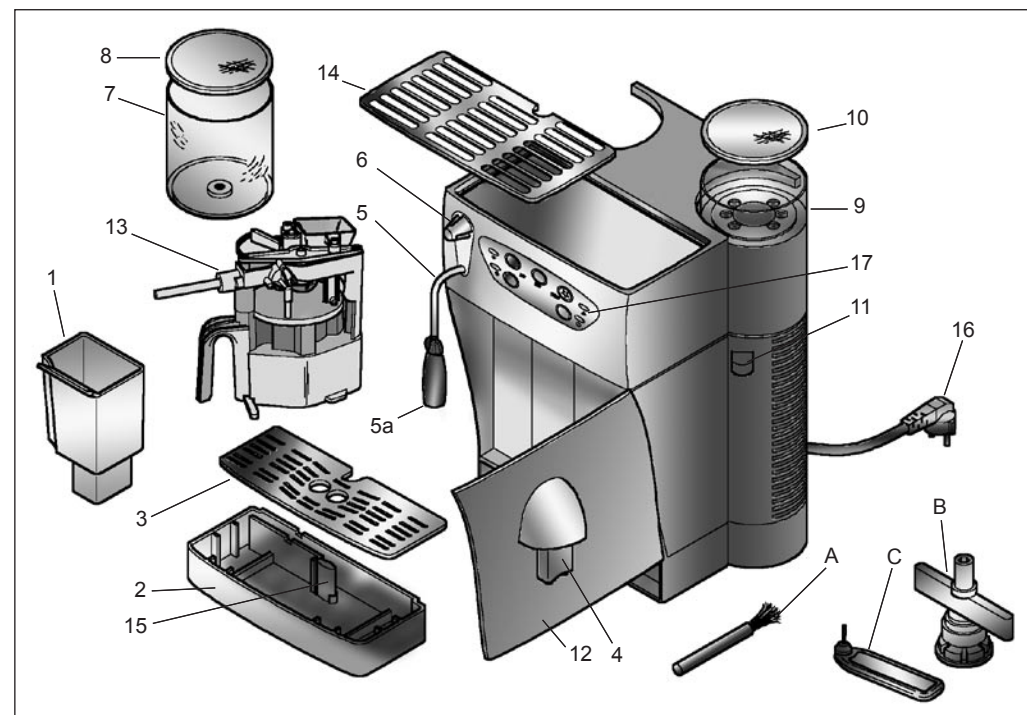


Fig. 1

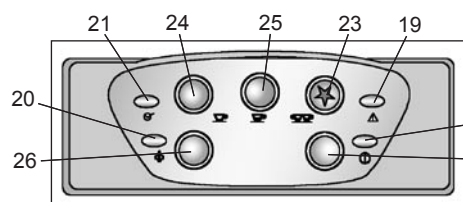


Fig. 2

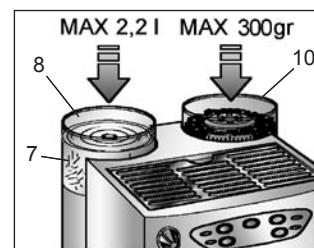


Fig. 3

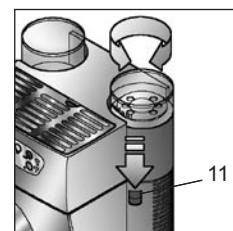


Fig. 4

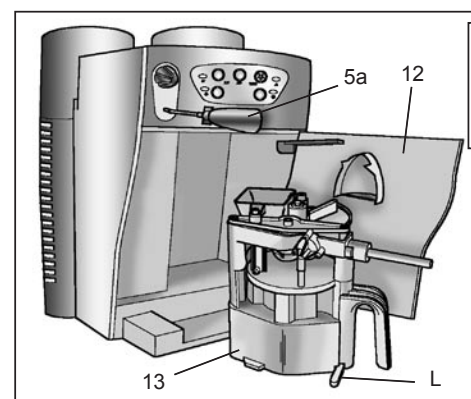


Fig. 5

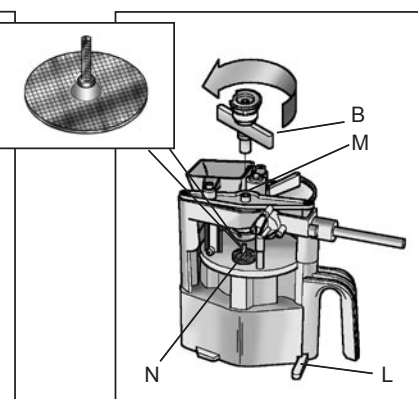


Fig. 6

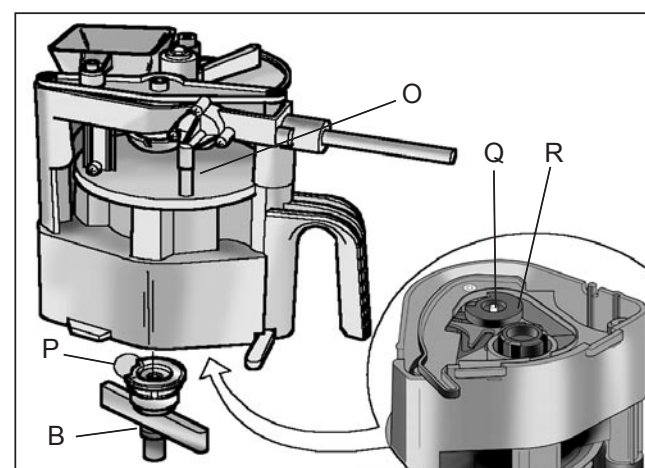


Fig. 7

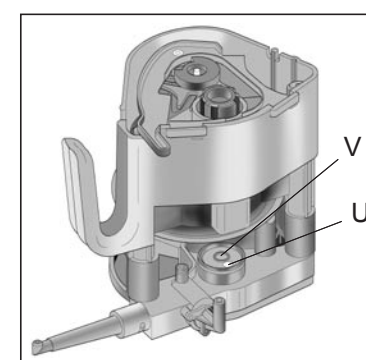


Fig. 8

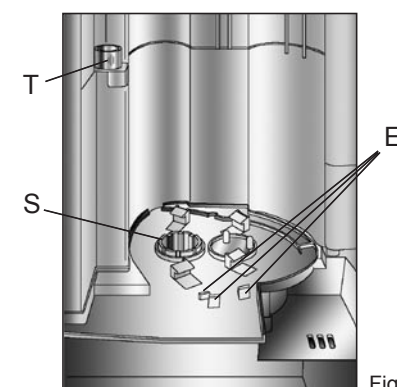


Fig. 9

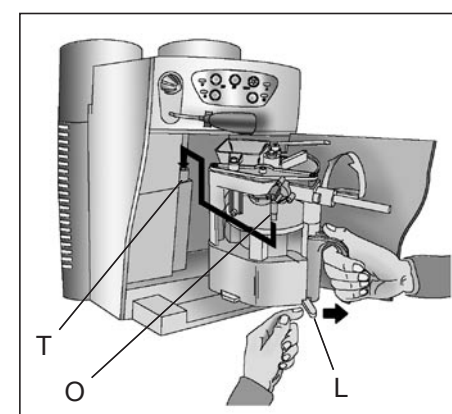


Fig. 10

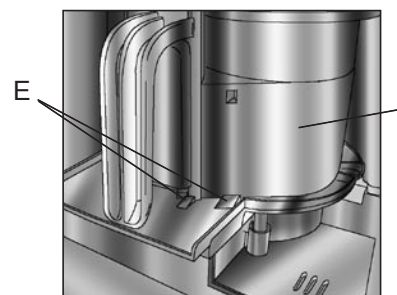


Fig. 11

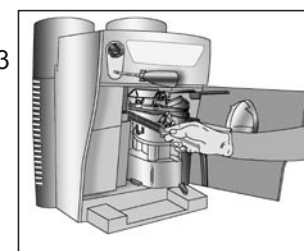


Fig. 12

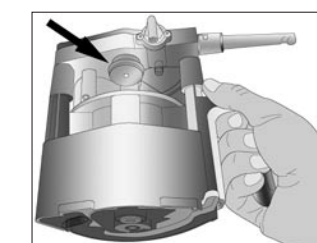


Fig. 13

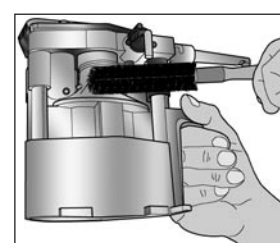


Fig. 14

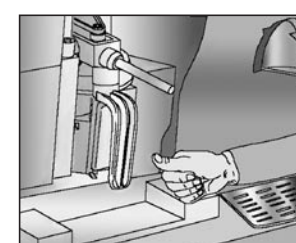


Fig. 15

AVVERTENZE IMPORTANTI

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto della macchina corrisponda a quella della rete locale.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi di aver rimosso il polistirolo di protezione posto all'interno dello sportello di servizio
- Non sollevare l'apparecchio afferrandolo per la vaschetta dell'acqua, ma afferrarlo per il corpo.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Non mettere mai in funzione la macchina senza acqua e/o senza caffè in grani.
- Non introdurre mai nel contenitore sostanze diverse dal caffè in grani. Si potrebbero causare gravi danni all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione non deve venire in contatto con superfici calde.
- Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
- Non lasciare la macchina a temperatura ambiente inferiore a 0°C, in quanto il residuo d'acqua nella caldaia potrebbe ghiacciare e provocare dei danni.
- Prima di procedere all'operazione di riempimento del serbatoio dell'acqua, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non riempire mai il serbatoio dell'acqua con acqua calda o bollente.
- Evitare di immettere nel serbatoio una quantità eccessiva di acqua.
- Usare l'apparecchio solo con la vasca raccogliogocce correttamente montata.
- L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico, e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Non lasciare mai la macchina in funzione alla portata dei bambini.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica).
- Dopo aver staccato la spina di alimentazione e dopo che le parti calde si saranno raffreddate, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena umido di acqua aggiungendo poche gocce di detersivi neutri non aggressivi (non usare mai solventi che danneggiano la plastica) non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Non dirigere mai il getto di vapore o acqua calda verso parti del corpo; manipolare con precauzione il tubo vapore/acqua calda: pericolo ustioni!
- Collocare la macchina su un piano stabile dove non possa essere rovesciata. Non usare l'apparecchio all'aperto. Non posizionare la macchina su superfici molto calde o nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che la carrozzeria possa essere danneggiata.
- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
- In caso di guasti, difetti o sospetto difetto dopo una caduta, staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in funzione l'apparecchio difettoso. **LE RIPARAZIONI**

POSSONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DAI CENTRI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati da interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto.

- In caso di incendio utilizzare estintori ad Anidride Carbonica (CO₂). Non utilizzare acqua o estintori a polvere.

• **CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI**

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 89/336 CEE relativa alla compatibilità elettromagnetica

COMANDI E COMPONENTI DELLA MACCHINA

- 1) Vaschetta raccoglifondi
- 2) Vasca raccogliocce
- 3) Griglia appoggiatezze
- 4) Erogatore caffè regolabile in altezza
- 5) Tubo vapore/acqua calda
- 5a) Dispositivo maxi-cappuccino
- 6) Rubinetto per vapore/acqua calda
- 7) Serbatoio acqua
- 8) Coperchio del serbatoio acqua
- 9) Contenitore caffè in grani
- 10) Coperchio contenitore caffè in grani
- 11) Leva di regolazione del grado di macinatura
- 12) Sportello di servizio
- 13) Gruppo erogatore
- 14) Griglia portatazze
- 15) Galleggiante
- 16) Cavo di alimentazione
- 17) Pannello di comando con spie luminose
- A) Pennello per pulizia
- B) Chiave per montaggio e smontaggio del gruppo erogatore
- C) Spillo per pulizia ugello

DESCRIZIONE DEL PANNELLO COMANDI

- 18) Spia interruttore generale
- 19) Spia di avvertimento
- 20) Spia di controllo della temperatura vapore
Spia accesa: temperatura corretta
Spia lampeggiante: temperatura insufficiente
- 21) Spia di controllo della temperatura caffè
Spia accesa: temperatura corretta
Spia spenta: temperatura insufficiente
- 22) Tasto accensione

- 23) Tasto selezione due tazze - spia incorporata
- 24) Selezione caffè corto
- 25) Selezione caffè lungo
- 26) Tasto selezione vapore

INSTALLAZIONE

Si consiglia di conservare l'imballo originale per un eventuale futuro impiego. È infatti il mezzo più adatto per una corretta protezione degli urti durante il trasporto. **Prima di installare la macchina attenersi scrupolosamente a quanto riportato nel paragrafo "AVVERTENZE IMPORTANTI".**

MESSA IN FUNZIONE

PRIMA DI COLLEGARE LA SPINA ELETTRICA RIMUOVERE IL POLISTIROLO DI PROTEZIONE POSTO ALL'INTERNO DELLO SPORTELLLO DI SERVIZIO (12).

Avvitare completamente (senza forzare in modo eccessivo) il dispositivo maxi-cappuccino (5a) sul tubo vapore/acqua calda (5).

Togliere il coperchio (10) **Fig. 3**, riempire il contenitore con il caffè in grani (300 gr. circa) e quindi rimettere il coperchio.

Non introdurre mai nel contenitore sostanze diverse dal caffè in grani. Si potrebbero causare gravi danni all'apparecchio.

Estrarre il serbatoio acqua (7) **Fig. 3**, dalla macchina e, dopo aver tolto il coperchio (8), riempirlo con acqua fredda (2,2 l circa). Una valvola sul fondo impedisce la fuoriuscita dell'acqua.

Inserire il serbatoio dell'acqua munito del relativo coperchio nel suo alloggiamento, esercitando una leggera pressione sul coperchio che consentirà l'apertura automatica della valvola.

Immettere nel serbatoio sempre e soltanto acqua fresca: acqua calda nonché altri liquidi, possono danneggiare il serbatoio. **Non usare assolutamente acqua addizionata con anidride carbonica (gassata).**

Svolgere per la lunghezza necessaria il cavo di alimentazione (16) **Fig. 1**.

Inserire la spina nella presa di corrente, attendere qualche secondo e poi tenere premuto il tasto di accensione (22) finché non si illumina la spia (18).

Il circuito elettronico incorporato effettua automaticamente un'autodiagnosi ed un possibile ciclo di riposizionamento del gruppo erogatore (13). **I rumori che si avvertono sono normali.**

ATTENZIONE: la prima volta che la macchina viene messa in funzione è necessario aprire il rubinetto vapore (6) dopo aver posizionato un bicchiere sotto il tubo vapore (5). Infatti, dopo alcuni minuti di riscaldamento, la macchina eseguirà un ciclo di autolavaggio durante il quale sarà erogata acqua calda dal tubo vapore (5). Con il rubinetto vapore ancora aperto, attendere che si accenda la spia di controllo temperatura caffè (21) e che fuoriesca almeno un bicchiere di acqua dal tubo vapore (5). Richiudere il rubinetto (6).

All'accensione della macchina la spia di controllo della temperatura caffè (21) è spenta fino al raggiungimento della giusta temperatura. Dopo due minuti circa, la spia rimane accesa costantemente e la macchina è pronta per funzionare.

ATTENZIONE: ogni volta che la macchina viene spenta e riaccesa premendo l'interruttore (22), automaticamente si effettuerà un nuovo ciclo di autolavaggio che provocherà la fuoriuscita di acqua calda dall'erogatore (4). Evitare di tenere le mani sotto l'erogatore: pericolo di ustioni.

COME FARE IL CAFFÈ'

Dopo la messa in funzione della macchina è possibile erogare caffè a una tazza o a due tazze procedendo come segue:

- controllare sempre che il rubinetto vapore (6) sia chiuso.

Caffè a una tazza:

Posizionare la tazza sotto l'erogatore (4) e regolare la posizione in altezza dell'erogatore avvicinandolo il più possibile al bordo della tazza. Attendere che la spia di controllo temperatura caffè (21) sia accesa, quindi premere uno dei tasti (24, 25) a seconda della quantità desiderata. Le quantità sono preimpostate dal produttore: per modificarle e memorizzarle occorre tenere premuto il tasto di selezione caffè fino a quando il livello di caffè erogato non è quello desiderato.

Per interrompere in qualsiasi momento l'erogazione premere nuovamente il tasto selezione caffè.

Caffè a due tazze:

Accertarsi che l'erogatore caffè regolabile sia ben posizionato orizzontalmente per ottenere una erogazione bilanciata del caffè nelle 2 tazze.

Posizionare due tazze sotto l'erogatore (4), attendere che la spia (21) sia accesa quindi tenere premuto il tasto di selezione due tazze (23) finché non si illumina, e ripetere quanto già descritto per il caffè ad una tazza. Il ciclo prevede l'erogazione del caffè in due tempi. Attendere la fine della seconda erogazione prima di togliere le tazze.

Il tasto di selezione due tazze (23) resterà illuminato e quindi in funzione fino a che non verrà ripremuto.

Possibilità di richiedere altri caffè:

Una volta richiesta la preparazione del caffè, si può osservare che la spia di controllo (21) inizia a lampeggiare e prosegue fino a che non è terminata l'erogazione, per segnalare che l'operazione è in corso. Quando la spia torna ad essere accesa fissa, è possibile chiedere la preparazione immediata di un altro caffè premendo uno dei tasti (24, 25).

Macinatura

La macchina ha un grado di macinazione preimpostato dalla fabbrica tenendo conto delle caratteristiche medie delle miscele di caffè più diffuse. Se il caffè fuoriesce troppo velocemente (macinatura troppo grossa) oppure troppo lentamente (macinatura troppo fine) si può regolare la macinatura sbloccando il contenitore caffè mediante la leva (11) **Fig. 4** e ruotandolo sulla posizione desiderata della scala di regolazione: ruotare in senso orario per ottenere una grana più fine o in senso antiorario per una grana più grossa (**OPERAZIONE DA ESEGUIRE ASSOLUTAMENTE A MACCHINA SPENTA**).

Provare anche altre miscele di caffè, poiché non tutte sono adatte. La variazione del grado di macinatura si noterà soltanto dopo l'erogazione di due o tre caffè.

Nel caso di miscele con caratteristiche particolari, può essere effettuata una correzione come segue:

- se il caffè esce troppo lentamente (goccia a goccia) si regolerà su un grado di macinatura più grossa, ruotando il contenitore del caffè in senso antiorario di uno o due scatti;
- al contrario, se il caffè esce troppo velocemente e non ha crema, si regolerà su un grado di macinatura più fine, ruotando il contenitore in senso orario di uno o due scatti.

Dopo aver effettuato la regolazione del macinino, accertarsi che la leva (11 **Fig. 4**) sia risalita nella sua posizione originaria, verificando che il contenitore di caffè non possa più ruotare.

Qualità dell'acqua

Per la preparazione di un ottimo espresso, oltre alla miscela, alla macinatura e alla giusta temperatura dell'acqua, è determinante anche la qualità dell'acqua.

Consigliamo perciò di impiegare acqua con un limitato contenuto di calcare che, oltre a garantire il miglior gusto al caffè, protegge le parti interne dalla formazione di dannose incrostazioni.

Vuotare giornalmente il serbatoio acqua e riempirlo con acqua fresca.

Non usare assolutamente acqua addizionata di anidride carbonica (gassata).

Tempo di funzionamento

La macchina può restare accesa per l'intera giornata. Tuttavia, in caso di inattività prolungata, consigliamo di spegnerla premendo l'interruttore (22). Una volta riaccesa sarà pronta in pochi minuti.

Spegnimento della macchina

Spegnere la macchina soltanto quando è concluso il ciclo per il caffè e/o gli altri cicli di funzionamento.

Acqua calda

Il circuito di erogazione dell'acqua calda è separato da quello del caffè, in modo da garantire acqua calda di gusto neutro per il tè, brodo, infusi ecc.

Porre il bicchiere o la tazza direttamente sotto al tubo vapore/acqua calda, e aprire lentamente il rubinetto in senso antiorario. L'acqua calda verrà erogata automaticamente. Per terminare l'erogazione chiudere il rubinetto.

FUNZIONE VAPORE E PREPARAZIONE DEL CAPPUCCINO

Per preparare un cappuccino, o riscaldare qualsiasi altra bevanda, tenere premuto il tasto (26) **Fig. 2** finché non si accende la spia (20).

Attendere che si completi il ciclo di riscaldamento, e che la spia (20), da lampeggiante, rimanga accesa. Durante la fase di riscaldamento si udirà un leggero rumore periodico dei meccanismi interni che è assolutamente normale, con possibile leggera emissione di vapore. Posizionare sotto

al tubo vapore un recipiente ed aprire leggermente in senso antiorario il rubinetto (6): dapprima uscirà un po' di acqua e subito dopo un forte getto di vapore. Chiudere il rubinetto (6) per interrompere il getto di vapore ed immergere il dispositivo maxicappuccino (5a) nel bricco del latte da montare o altro liquido da scaldare.

ATTENZIONE: il vapore che fuoriesce dal tubo vapore è molto caldo e può causare bruciature.

Riaprire lentamente il rubinetto vapore e riscaldare il liquido con movimento alternato verso il basso e verso l'alto fino ad ottenere il risultato voluto. Quando il liquido è alla temperatura desiderata, richiudere il rubinetto e ripulire subito il tubo con un panno umido.

ATTENZIONE: dopo l'erogazione vapore il tubo è molto caldo: pericolo di scottature.

Quando l'erogazione di vapore è terminata, disinserire la funzione premendo il tasto (26) **Fig. 2**, e la spia (20) inizierà a lampeggiare con una doppia velocità finché la temperatura non sarà tornata al livello ottimale per la preparazione del caffè. Per accelerare il processo di raffreddamento della temperatura, è sufficiente erogare acqua calda dal tubo vapore, aprendo il rubinetto (6) dopo avervi posizionato sotto un recipiente.

Vaschetta raccoglifondi (1) e vasca raccogliocce (2)

La macchina può erogare fino a 24 caffè, dopodiché la spia di avvertimento (19) segnerà la necessità di svuotare la vaschetta raccoglifondi. In questa condizione le normali funzioni della macchina sono inibite. Occorre procedere come segue: spegnere la macchina premendo il tasto (22) senza staccare la spina, sfilare la vasca raccogliocce (2) e svuotarla. Aprire lo sportello di servizio (12) dopo aver ruotato in senso antiorario il tubo vapore (5), impugnandone il cappuccinatore in plastica (5a), ed estrarre dall'interno la vaschetta (1) per svuotarla. Reinserire la vaschetta nel suo vano esercitando una leggera pressione, e richiudere lo sportello di servizio. Riposizionare la vasca raccogliocce nella sua sede e riaccendere la macchina.

Si consiglia di effettuare la pulizia sopra descritta, senza necessariamente attendere la segnalazione della spia (19). Effettuare anche lo svuotamento della vasca raccogliocce ogni volta che il galleggiante (15) emergerà dalla griglia (3).

AVVERTENZE DI FUNZIONAMENTO

Se lo sportello di servizio è aperto, oppure il gruppo erogatore o la vaschetta raccoglifondi, non sono ben inseriti, la spia di avvertimento (19) **Fig. 2**, si accende e la macchina si disinserisce automaticamente, per cui non è possibile erogare il caffè, acqua calda o vapore. Spegnerla premendo l'apposito tasto (22), rimuovere il problema e riaccendere l'apparecchio: la spia (19) a questo punto risulterà spenta.

Controllo elettronico del macinacaffè

Non appena il contenitore di caffè in grani è vuoto, il macinacaffè inizia un giro veloce di macinatura a vuoto, che durerà circa 30 secondi. Non allarmarsi per il rumore, che è normale e cesserà da solo. La spia di avvertimento (19) si accenderà. Spegnerla premendo il tasto (22), riempire il contenitore di caffè in grani e riaccendere.

Controllo elettronico della pompa

La macchina si blocca automaticamente non appena il serbatoio acqua è vuoto. La spia di avvertimento (19), si accende. Spegnerla la macchina premendo il tasto (22), staccare la spina dalla presa, estrarre il serbatoio acqua per riempirlo, reinserirlo e riaccendere la macchina, dopo aver aperto il rubinetto (6) vedere paragrafo "Messa in funzione"

Controllo elettronico della temperatura (termostato di sicurezza e protezione contro il surriscaldamento).

Provvede al controllo continuo della giusta temperatura per la preparazione del caffè, acqua calda o vapore. L'erogazione del caffè non viene consentita se la temperatura è insufficiente o eccessiva. La giusta temperatura è indicata dalla spia (21) accesa.

Protezione contro le impurità del caffè in grani

Anche il caffè in grani più selezionato può contenere detriti quali piccole pietre o impurità. Se uno di questi arriva nel macinacaffè, la sua presenza è segnalata da un particolare rumore. Dopo 30 secondi il macinacaffè viene bloccato automaticamente dal controllo elettronico e la spia di avvertimento (19) si accende.

IMPORTANTE: per non rischiare di danneggiare il motore, non rimettere in funzione la macchina prima di avere eliminato il corpo estraneo. Rivolgersi per questo ad un **Centro di Assistenza Autorizzato**.

Se dopo un certo uso, l'erogazione del caffè risulta troppo lenta o assente, questo può dipendere dall'utilizzo di un caffè troppo grasso. Sarà necessario aprire lo sportello e ripulire il filtro dell'erogatore interno, utilizzando uno spazzolino come mostrato in **Fig. 12**, oppure, per accedere meglio al filtro (**Fig. 13**), estrarre l'intero gruppo erogatore e pulire il filtro come illustrato in **Fig. 14**.

Controllo elettronico del ciclo di funzionamento

Qualora la macchina non riuscisse a portare a termine l'intero ciclo del caffè o di autolavaggio, la spia di avvertimento (19) si accenderà per segnalare la presenza di un guasto interno o di un ostacolo al funzionamento del gruppo erogatore (ad esempio la presenza di un corpo estraneo). Spegnerla la macchina premendo il tasto (22) e controllare la situazione all'interno dello sportello di servizio (12) allo scopo di rimuovere eventuali problemi visibili (vedere anche paragrafo "PULIZIA"). Se dopo aver riaccessato la macchina, la spia (19) continua a segnalare la presenza del guasto, rivolgersi ad un **Centro di Assistenza Autorizzato**.

PULIZIA

E' severamente vietato smontare l'apparecchio o cercare di intervenire in qualsiasi modo all'interno dello stesso.

Mantenere l'apparecchio ben pulito e in ordine vi garantirà una qualità ottimale del caffè e una maggiore durata della macchina stessa.

- **Prima di procedere alla pulizia della macchina, spegnere l'apparecchio premendo il tasto (22) e staccare la spina dalla presa di corrente.**

- **Prima di pulire la macchina, aspettare che si raffreddi.**
- **Non immergere la macchina in acqua o altri liquidi.**
- **Non lavare parti della macchina nella lavastoviglie.**
- **Asciugare sempre a mano le parti della macchina, senza inserirle nel forno o nel forno a microonde.**

Per mantenere puliti il vano di servizio ed il gruppo erogatore, raccomandiamo di vuotare ogni giorno la vaschetta raccoglifondi (1) e la vasca raccogligocce (2). Dopo aver tolto quest'ultime dalla propria sede per vuotarle, si consiglia di pulire bene il vano interno dalla polvere residua del caffè, aspirando con la bocchetta a lancia di un aspirapolvere. Per reinserire correttamente la vaschetta raccoglifondi premere sull'estremità inferiore fino a sentire uno scatto **Fig. 15**.

Se dopo l'accensione on/off la spia di controllo è accesa verificare la corretta chiusura della porta, e il corretto inserimento della vaschetta raccoglifondi.

Il serbatoio acqua (7), la vasca raccogligocce (2), la griglia appoggiatezze (3), e la vaschetta raccoglifondi (1), devono essere lavati periodicamente con un detergente non abrasivo e poi asciugati accuratamente.

Di tanto in tanto, pulire l'esterno della macchina con un panno umido e poi asciugare.

Gruppo erogatore

Il gruppo erogatore (13) **Fig. 5**, deve essere pulito dopo aver consumato due contenitori di caffè in grani, o in ogni caso, almeno una volta alla settimana.

Spegnere la macchina premendo il tasto (22) e staccare la spina. Togliere la vasca raccogligocce (2), e aprire lo sportello di servizio (12) dopo aver ruotato in senso antiorario il tubo vapore, impugnandone il cappuccinatore (5a) **Fig. 5**. Togliere quindi la vaschetta raccoglifondi (1).

Per estrarre il gruppo erogatore (13), afferrarlo per l'apposita maniglia, tirare la levetta metallica inferiore (L), e sollevarlo dalla sua sede. Il gruppo erogatore può essere lavato sotto al rubinetto solo con acqua senza detergente.

La macchina è dotata di una chiave (B), per lo smontaggio del filtro (N) dal gruppo erogatore **Fig. 6**. Questa operazione va eseguita quando si nota una certa difficoltà nella fuoriuscita del caffè. Inserire la chiave nel dado (M), sopra il gruppo erogatore e ruotare fino a che non è possibile afferrare il filtro ed estrarlo tirandolo verso il basso. Verificare in controluce che i forellini del filtro non risultino ostruiti. In tal caso pulirli con la punta di uno spillo.

Dopo aver pulito il filtro verificare che non risulti ostruito il foro al centro dell'ugello (U) **Fig. 8**. L'ugello è visibile guardando il gruppo erogatore (13) da sotto o capovolgendolo, dopo aver tolto il filtro e si riconosce perché è bianco **Fig. 8**. Si fornisce un apposito utensile (C) **Fig. 1**, dotato di uno spillo che deve essere inserito nel foro al centro dell'ugello. Terminata l'operazione di pulizia, reinserire la vite del filtro (N) **Fig. 6** nel foro (V) **Fig. 8** ed esercitando una leggera pressione riattivare con la chiave (B) il dado (M) finché il filtro non risulterà ben reinserito nella propria sede.

Con la chiave (B), è possibile far ruotare manualmente il gruppo erogatore per procedere ad una migliore pulizia di tutte le parti; dopo averlo riportato in posizione verticale, inserire la chiave (B) sulla boccola di trascinamento (Q) **Fig. 7**, avendo cura di far corrispondere la traccia (P) della chiave con il dentino metallico (R). Ruotare in senso orario o antiorario la chiave e pulire le zone che lo richiedono.

Al termine riportare la boccola (Q) nella sua posizione iniziale: la traccia sulla chiave (B) si troverà di nuovo in corrispondenza del dentino metallico (R).

Fare molta attenzione a quanto sopra illustrato, perchè se il gruppo erogatore non si trova esattamente nella sua posizione iniziale è molto difficile reinserirlo sulla macchina.

Per posizionare nuovamente il gruppo erogatore sulla macchina, occorre anzitutto osservare all'interno della macchina, dove si trovano l'innesto (S), il connettore (T) ed i tre dentini guida (E)

Fig. 9. Impugnare il gruppo erogatore tramite la sua maniglia, ed inserirlo all'interno della macchina tenendo tirata verso di sé con l'altra mano la leva (L) **Fig. 10.**

Inserire con cura il tubetto (O) del gruppo erogatore all'interno del connettore (T) **Fig. 10** ed esercitare una certa pressione verso il basso in modo che la boccola (Q) **Fig. 7** del gruppo erogatore venga ben inserita nell'innesto (S) **Fig. 9.** Controllare che dei tre dentini guida (E), due rimangano ben visibili a contatto con la parte esterna del gruppo erogatore (13) come **Fig. 11** ed esercitando sempre una certa pressione verso il basso, rilasciare la leva (L) per bloccare il gruppo erogatore. Inserire nuovamente la vaschetta raccoglifondi nella sua sede, richiudere lo sportello di servizio, e posizionare la vasca raccoglilogocce.

Dopo il lavaggio del gruppo erogatore interno, prima del suo rimontaggio, ripulire accuratamente la sede interna liberandola da eventuali residui di caffè.

ATTENZIONE: se dopo aver messo in funzione la macchina, la spia di avvertimento (19) **Fig. 2** si accende, occorre nuovamente spegnere la macchina. Controllare nuovamente che l'inserimento del gruppo erogatore e della vaschetta raccoglifondi sia avvenuto in maniera corretta.

IMPORTANTE: non lavare gli accessori della macchina da caffè nella lavastoviglie.

Se dopo l'accensione on/off la spia di controllo è accesa verificare la corretta chiusura della porta, e il corretto inserimento del gruppo erogatore interno.

Qualora risultasse impossibile reinserire il gruppo erogatore in posizione, è necessario operare come segue: senza inserire il gruppo, chiudere lo sportello ed accendere la macchina. Attendere 30 secondi durante i quali la macchina effettua un riposizionamento automatico dell'innesto (**Fig. 9-S**). Dopodiché procedere di nuovo all'inserimento come sopra descritto.

Macinacaffè

Non immettere mai acqua nel contenitore caffè: si potrebbero arrecare danni all'apparecchio!

Per la pulizia del contenitore utilizzare unicamente il pennello in dotazione. Non utilizzare acqua o qualsiasi altro liquido. Il macinacaffè non necessita di manutenzione. Per qualsiasi problema di funzionamento rivolgersi ad un **Centro di Assistenza Autorizzato Ariete.**

Erogatore caffè'

In caso di ostruzione dei fori di erogazione caffè è sufficiente stasarli con uno stuzzicadenti.

Tubo vapore (5)

Pulire il tubo del vapore e il cappuccinatore (5a) dopo ogni utilizzo. Per una pulizia più accurata svitare periodicamente il cappuccinatore (5a), lavarlo sotto acqua corrente e riavvitare bene al tubo vapore.

PULIZIA ANTICALCARE

La pulizia anticalcare serve a liberare dalle incrostazioni calcaree tutte le superfici ed i fori di passaggio dell'acqua, garantendo così il perfetto funzionamento di valvole, organi di riscaldamento e altri componenti importanti.

Per la pulizia anticalcare deve essere utilizzato esclusivamente l'apposito prodotto ARIETE fornito in bustine da 25 gr. insieme alla macchina, e successivamente reperibile presso i punti vendita ed i Centri Assistenza Autorizzati.

Non utilizzare aceto che potrebbe danneggiare l'apparecchio.

IMPORTANTE: la pulizia anticalcare periodica protegge la macchina da costose riparazioni. I danni che si verificano in seguito alla mancata pulizia periodica, impiego sbagliato o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, non sono coperti dalla garanzia.

La pulizia anticalcare va effettuata circa ogni 800 caffè. La macchina è dotata di un sistema di controllo interno che segnala, all'accensione della macchina, il raggiungimento di tale quantità mediante il lampeggio contemporaneo e continuato delle spie (19, 21) del pannello comandi.

Da questo momento la segnalazione si ripeterà ad ogni riaccensione dell'apparecchio.

Si può scegliere di procedere in due modi:

- a) rinviare la procedura di pulizia anticalcare. Tenendo premuto uno dei tasti per il caffè (24 o 25) del pannello di comando la macchina sarà nuovamente predisposta per il normale utilizzo. Attenzione: si consiglia di non rinviare la procedura di pulizia anticalcare per più di 3 volte dal momento della prima segnalazione.
- b) Attivare la procedura di pulizia anticalcare:
 - spegnere la macchina e staccare la spina dalla presa di corrente
 - sciogliere completamente in 2 litri di acqua il contenuto di 2 bustine di prodotto anticalcare ARIETE
 - estrarre dalla macchina il serbatoio, versarvi la soluzione preparata e reinserirlo nella propria sede.
 - posizionare sotto l'erogatore caffè un recipiente con capacità di almeno 400cc.
 - riaccendere la macchina e, quando le spie lampeggiano, avviare il lavaggio premendo contemporaneamente per 2 secondi i pulsanti "vapore" (26) e "2 tazze" (23)
 - dopo l'avvio del lavaggio la luce del pulsante (23) lampeggerà di continuo per segnalare che l'operazione è in corso. Da questo momento sarà impedito lo spegnimento della macchina attraverso il tasto (22) e saranno disabilitati tutti i tasti funzione, resteranno invece attive tutte le spie di segnalazione. Nel caso di blackout o di erroneo disinnesto della spina di alimentazione, occorrerà ripetere da capo l'intera procedura di lavaggio.

Nel tempo di circa 25 minuti la macchina eliminerà l'acqua utilizzata per il lavaggio attraverso l'erogatore (4) nella quantità di circa 400 cc per quattro volte, con pausa di 5 minuti fra una erogazione e l'altra.

- Dopo la quarta espulsione del liquido anticalcare le spie inizieranno a lampeggiare nuovamente. Senza spegnere la macchina estrarre il serbatoio, e versare la soluzione rimasta, sciacquare bene il serbatoio e riempirlo con 2 litri di acqua corrente. Reinserire il serbatoio e tenere premuti i due pulsanti “vapore” (26) e “2 tazze” (23) contemporaneamente per avviare la procedura di risciacquo, che si svolgerà nelle stesse modalità e tempi della precedente procedura di lavaggio.
- Terminato il risciacquo, la luce del pulsante “2 tazze” (23) si spegnerà e la macchina sarà nuovamente pronta per il normale utilizzo.

E' possibile procedere al ciclo di lavaggio anche se non richiesto direttamente dall'elettronica, operando come segue:

- quando la macchina è nella situazione di attesa, controllare che la spia (21) di pronto caffè sia accesa, quindi mantenere premuti i tasti “vapore” (26) e “due tazze” (23);
- da questo momento vale tutto quanto già illustrato.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Premendo il tasto (22) l'apparecchio non si accende	Non arriva corrente elettrica alla macchina Il tasto (22) è stato premuto in modo affrettato	Controllare la presa di corrente mediante un altro apparecchio elettrico e reinserire bene la spina. Attendere 5 secondi e tenere premuto il tasto (22)
Poco dopo aver acceso l'apparecchio, si accende la spia di avvertimento (19)	La porta dell'apparecchio (12) non è ben chiusa. Il gruppo erogatore (13) o la vaschetta raccogli fondi (1) non sono nella loro corretta posizione	Spegnere la macchina Verificare che il gruppo erogatore e la casetta raccogli fondi siano nella posizione corretta (vedi capitolo "PULIZIA") Riaccendere la macchina
Durante il funzionamento dell'apparecchio si accende la spia di avvertimento (19)	Il serbatoio dell'acqua (8) è vuoto oppure non è inserito correttamente	Spegnere la macchina. Togliere il serbatoio, riempirlo e rimetterlo in posizione esercitando una leggera pressione verso il basso, poi effettuare con cura le operazioni descritte al capitolo "MESSA IN FUNZIONE". Se il problema persiste eseguire anche i controlli del paragrafo precedente
La spia (19) si accende dopo che una serie di caffè è stata fatta regolarmente	La vaschetta dei fondi è piena	Spegnere la macchina con il tasto (22) senza togliere la spina, e svuotare la vaschetta
Durante il ciclo del caffè, si avverte un aumento di rumore dal macinacaffè e poi si accende la spia di avvertimento (19)	Il caffè in grani è terminato	Spegnere la macchina e riempire il contenitore
Il caffè non esce, ma la spia di avvertimento (19) non si accende	L'acqua del serbatoio non è arrivata a riempire il circuito idraulico	Eseguire con cura quanto descritto al capitolo "MESSA IN FUNZIONE"
Il caffè non esce, e la spia di avvertimento (19) si accende, oppure il caffè esce con estrema lentezza	Ostruzione del gruppo erogatore (13) Ostruzioni del circuito idraulico causate dal calcare Macinatura troppo fine	Spegnere la macchina Procedere alla pulizia del gruppo erogatore, del filtro (N, Fig. 7) e dell'ugello (U, Fig. 8) secondo quanto descritto nel capitolo PULIZIA Eseguire un ciclo di pulizia anticalcare Se il problema persiste regolare su una macinatura più grossa (vedi capitolo MACINATURA)
Il caffè ha poca crema	La miscela usata non è adatta La macinatura è troppo grossa	Provare differenti miscele di caffè Regolare su una macinatura più fine

In generale, se la macchina mostra un comportamento anomalo, provare sempre a staccare la spina, attendere alcuni secondi, poi riattaccare la spina. Attendere 5 secondi e tenere premuto il tasto (22) per riaccendere la macchina.

In caso di smarrimento del libretto di istruzioni, è possibile consultare o scaricare una copia dal sito internet www.ariete.net nella sezione catalogo.

IMPORTANT INFORMATION

- Read the instructions carefully before use.
- Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage indicated on the plate on the bottom of the machine corresponds to the local network voltage.
- Before connecting the appliance, make sure that the protective polystyrene placed inside the service compartment has been removed.
- Do not lift the appliance by gripping the water reservoir, but by gripping the body.
- The use of extension leads, which have not been authorized by the appliance manufacturer, may cause damage and accidents.
- Never operate the machine without water and/or coffee beans.
- Never put substances other than coffee beans into the machine. Doing so could seriously damage the appliance.
- The power cord must not come into contact with hot surfaces.
- Unplug the machine from the socket before carrying out cleaning or maintenance operations, except when emptying the coffee grounds collection tray.
- Do not leave the machine at a room temperature of below 0°C, as the residue water in the boiler could freeze and cause damage.
- Before filling the water reservoir, disconnect the appliance from the electricity supply.
- Never fill the water reservoir with hot or boiling water.
- Avoid putting excessive quantities of water into the tank.
- Only use the appliance when the drip tray is correctly assembled.
- This appliance is for domestic use only and must not be used for commercial or industrial purposes.
- Keep the machine out of reach of children when in use.
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance service or someone with a similar qualification in order to prevent risks.
- Do not use sparkling water (with added carbon dioxide).
- After having unplugged the machine from the electricity supply and the hot parts have cooled down, the appliance should be cleaned with a damp, non-abrasive cloth with a few drops of non-aggressive detergent (never use solvents that damage the plastic). Do not immerse the appliance in water or other fluids.
- Never let the live parts come into contact with water: this may cause a short circuit!
- Never direct the steam or hot water jet towards parts of the body; handle the steam/hot water spout with care: risk of scalding!
- Place the machine on a stable surface where it cannot be knocked over. Never use the appliance outdoors. Do not place the machine on very hot surfaces or near naked flames in order to prevent damage to the body.
- Choose a sufficiently well lit and clean environment, with an easily accessible electric socket.
- Unplug the appliance from the electricity supply immediately in the case of faults, defects or suspected defects after dropping. Never operate the appliance if defective. **REPAIRS MAY ONLY BE CARRIED OUT BY AUTHORIZED ASSISTENCE CENTRES.** The manufacturer disclaims all responsibility for any damage caused by incorrect repair work.
- Use Carbon Dioxide (CO₂) fire extinguishers in the case of fire. Do not use water or dry powder extinguishers.
- **KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE**

This appliance complies with the European community directive 89/336 CEE concerning electro-magnetic compatibility.

MACHINE CONTROLS AND COMPONENTS

- 1) Coffee grounds collection tray
- 2) Drip pan
- 3) Cup grille
- 4) Adjustable coffee brewer spout
- 5) Steam/hot water spout
- 5a) Maxi-cappuccino device
- 6) Steam/hot water valve
- 7) Water reservoir
- 8) Water reservoir lid
- 9) Coffee bean container
- 10) Coffee bean container cover
- 11) Grinding adjustment lever
- 12) Service compartment
- 13) Coffee brewer unit
- 14) Cup Grille
- 15) Float
- 16) Power cord
- 17) Control panel with warning lights
- A) Cleaning brush
- B) Key for assembling and dismantling the coffee brewer unit
- C) Pin for cleaning nozzle

CONTROL PANEL DESCRIPTION

- 18) On/Off switch light
- 19) Warning light
- 20) Steam temperature control light
 - Light on: correct temperature
 - Flashing light: insufficient temperature
- 21) Coffee temperature control light
 - Light on: correct temperature
 - Light off: insufficient temperature
- 22) ON button
- 23) Two cup selector key – incorporated light
- 24) Small coffee selector
- 25) Weak coffee selector
- 26) Steam selection key

INSTALLATION

We recommend that you keep the original packaging in case it needs to be used in the future. In fact, the original packaging is the most suitable means for protecting the appliance from damage during transport. **Before installing the machine, follow the instructions in the “IMPORTANT INSTRUCTIONS” paragraph to the letter.**

SET-UP

BEFORE PLUGGING THE MACHINE IN, REMOVE THE PROTECTIVE POLYSTYRENE PLACED INSIDE THE SERVICE COMPARTMENT (12).

Completely tighten (without excessive force) the maxi-cappuccino device (5a) on the steam/hot water tube (5).

Remove the cover (10) **Fig. 3**, fill the container with coffee beans (c. 300 g.) and then replace the cover.

Never put substances other than coffee beans into the machine. Doing so could seriously damage the appliance.

Extract the water reservoir (7) **Fig. 3**, from the machine and, after having taken off the cover (8), fill it with cold water (c. 2.2 litres). A valve on the bottom prevents the water from leaking out.

Put the water reservoir and relative cover into position, pressing down lightly on the cover in order to enable the valve to open automatically.

Only put cold water into the tank: hot water and other fluids may damage the tank. **Never use water with added carbon dioxide (sparkling water).**

Unwind the necessary length of power cord (16) **Fig. 1**.

Plug into the electric socket, wait a few seconds and then keep the ON button (22) pressed down until the light (18) lights up.

The incorporated electronic circuit will automatically carry out a self-diagnosis and a possible coffee brewer unit (13) repositioning cycle. **The noises made at this point are normal.**

WARNING: the first time the machine is switched on, open the steam tap (6) after having placed a glass under the steam spout (5). With the steam tap still open, wait until the coffee temperature control light (21) comes on and wait for at least a glass of water to come out of the steam tube (5). Close the tap (6).

When the machine is switched on, the coffee temperature control light (21) remains off until the correct temperature is reached. After around two minutes, the light remains on constantly and the machine is ready for use.

WARNING: every time the machine is switched off and switched back on again by pressing the switch (22), the machine will automatically perform a new washing cycle which will cause hot water to come out of the coffee brewer unit (4).

Avoid placing your hands under the coffee brewer unit: risk of scalding!

HOW TO MAKE COFFEE

After setting up the machine, you can make one or two cups of coffee by proceeding as follows:

- always check that the steam/hot water tap (6) is closed.

One cup of coffee:

Place the cup under the coffee brewer unit (4) and adjust the height of the coffee brewer unit, drawing it as close as possible to the cup. Wait for the coffee temperature control light (21) to come on, then press one of the three buttons (24) or (25) depending on the quantity of coffee desired. The manufacturer sets the quantities: in order to change them and save them, keep the coffee selection button pressed down until reaching the required level of coffee.

Press the coffee selection button again in order to interrupt the coffee supply at any moment.

Two cups of coffee:

Make sure that the adjustable coffee dispenser is positioned properly horizontally so as to get a balanced output of coffee in the 2 cups.

Place two cups under the coffee brewer unit (4), wait for the light (21) to come on and then press the two-cup selector key (23) until it lights up, and repeat the instructions given above for one cup of coffee. The cycle envisages supplying coffee in two steps. Wait for the end of the second output before removing the cups. The two-cup selector key (23) will stay lit up and active until it is pressed again.

Possibility of requesting other cups of coffee:

After coffee preparation is requested, the control light (21) starts blinking and continues until dispensing has finished to indicate that the operation is in progress. When the control light goes back to being on steadily, you can ask for the immediate preparation of another cup of coffee by pressing one of the buttons (24, 25).

Grinding

The machine has a factory-set grinding level, which takes into account the average characteristics of the most popular coffee blends. If the coffee comes out too quickly (excessively coarse grinding) or too slowly (excessively fine grinding), you can adjust the grinding level by unlocking the coffee container through the lever (11) **Fig. 4** and turning it to the desired position of the adjustment scale: turn in a clockwise direction in order to obtain finer ground coffee or an anti-clockwise direction for coarser ground coffee **(THIS OPERATION MUST BE CARRIED OUT WHILE THE MACHINE IS SWITCHED OFF)**.

You should also try other coffee blends, as not all blends are suitable. The grinding level variation will only be noticeable after making two or three cups of coffee.

In the case of blends with particular characteristics, correction can be made as follows:

- if the coffee comes out too slowly (drop by drop), adjust to a coarser grinding level by turning the coffee container anti-clockwise by one or two clicks;
- on the contrary, if the coffee comes out too quickly and is not creamy, adjust to a finer grinding level by turning the container clockwise by one or two clicks.

After having adjusted the grinder, make sure that the lever (11 **Fig. 4**) has gone back to its original position, checking that the coffee container can no longer turn.

Water Quality

In addition to the coffee blend, grinding and right water temperature, water quality is also very important in the preparation of a top quality espresso.

We therefore recommend using water with a low limestone content which, as well as guaranteeing a better tasting coffee, protects the machine interior from the formation of incrustations.

Empty the water reservoir every day and fill it with fresh water.

Never use water with added carbon dioxide (sparkling water).

Operating Time

The machine can remain switched on all day long. However, in the case of prolonged inactivity, we recommend switching it off by pressing switch (22). Once it is switched back on it will be ready for use in a few minutes.

Switching the Machine Off

Only switch the machine off when the coffee and/or the other operating cycles have been completed.

Hot Water

The hot water supply circuit is separated from the coffee circuit, so as to provide neutral-tasting hot water for tea, stock, infusions, etc.

Place the glass or cup directly under the steam/hot water spout and slowly open the tap in an anti-clockwise direction. The hot water will be dispensed automatically. Close the tap in order to end the supply.

STEAM FUNCTION AND CAPPUCCINO PREPARATION

In order to make a cappuccino, or heat any other drink, keep the button (26) pressed down **Fig. 2**, until the light (20) lights up.

Wait until the heating cycle is completed and the light (20) switches from flashing to on. During the heating phase you will hear a slight periodic noise of the internal mechanisms that is absolutely normal, and a small amount of steam may come out. Place a recipient under the steam spout and open the tap slightly in an anti-clockwise direction (6): a little water will come out first, immediately followed by a strong jet of steam. Close the tap (6) in order to interrupt the jet of steam and immerse the maxi-cappuccino device (5a) in the jug of milk to be whipped or other liquid to be heated.

WARNING: the steam issued by the steam spout is very hot and may cause burns.

Open the steam tap again slowly and heat the liquid with alternating up/down movements until obtaining the desired result.

When the liquid reaches the desired temperature, close the tap and clean the spout immediately with a damp cloth.

WARNING: the spout is very hot after supplying steam: risk of burns!

When the steam supply is over, disable the function by pressing button (26) **Fig. 2**, and the light (20) will begin to flash twice as fast until the temperature has returned to the optimal coffee making level. In order to accelerate the cooling process, just dispense hot water from the steam spout by opening tap (6), after having placed a recipient underneath it.

Coffee Grounds Collection Tray (1) and Drip Tray (2)

The machine can dispense up to 24 cups of coffee, after which the warning light (19) will indicate the need to empty the coffee grounds collection tray (1). Normal machine functions are disabled in this condition. Proceed as follows: switch the machine off by pressing button (22) without unplugging it, slide out the drip tray and empty it. Open the service compartment (12), after having turned the steam spout (5) in an anti-clockwise direction by grasping the plastic cappuccino maker (5a), and then remove the coffee grounds tray (1) in order to empty it. Replace the tray, exercising a slight pressure on it, and close the service compartment. Replace the drip tray and switch the machine back on. We recommend carrying out this cleaning operation without necessarily waiting for the light (19) to come on. You should also empty the drip tray every time the float (15) emerges from the grille (3).

OPERATING INFORMATION

If the service compartment is open, or the coffee brewer unit or coffee grounds collection tray are not properly inserted, the warning light (19) **Fig. 2** will switch on and the machine will be automatically disabled, meaning that it will not be possible to dispense coffee, hot water or steam. Switch the machine off by pressing button (22), resolve the problem and switch the appliance back on: the light (19) will now be switched off.

Electronic Coffee Grinder Control

As soon as the coffee bean container becomes empty, the coffee grinder will go through a fast grinding cycle which will last for around 30 seconds. The noise made during this cycle is normal and nothing to worry about. It will stop on its own. The warning light (19) will light up. Switch the machine off by pressing button (22), refill the coffee bean container and switch the machine back on.

Electronic Pump Control

The machine comes to an automatic stop as soon as the water reservoir becomes empty. Warning light (19) lights up. Switch the machine off by pressing button (22), unplug it from the socket, remove the water reservoir in order to fill it up, replace it and then switch the machine back on after having opened the tap (6) (see "Set-Up" paragraph).

Electronic Temperature Control (safety thermostat and protection against overheating).

This feature constantly controls that the right temperature is in place for making coffee, hot water or steam. Coffee is not dispensed if the temperature is too low or too high. Light (21) is lit up when the machine is at the right temperature.

Protection against Coffee Bean Impurities

Even the most carefully selected coffee beans may contain detritus such as small stones or impurities. If one of these is detected in the coffee grinder, its presence is indicated by a special noise. After 30 seconds, the coffee grinder is automatically stopped by the electronic control and the warning light (19) lights up.

IMPORTANT: in order to not risk damaging the motor, do not reactivate the machine until you have removed the foreign body. Refer to an **Authorized Assistance Centre** in order to carry out this operation.

If after a certain amount of use the coffee output is too slow or non-existent, this may be caused by using coffee that is too fatty. It will be necessary to open the door and clean the filter of the internal brewer again, using a small brush as shown in **Fig. 12** or, in order to better get to the filter (**Fig. 13**), extract the entire brewer unit and clean the filter as illustrated in **Fig. 14**.

Electronic Operating Cycle Control

If the machine is unable to complete the whole coffee or automatic washing cycle, the warning light (19) will light up in order to indicate the presence of an internal fault or an obstacle that prevents the coffee brewer unit from functioning (such as the presence of a foreign body). Switch the machine off by pressing button (22) and check the situation inside the service compartment (12) in order to resolve any visible problems (also see "CLEANING" paragraph). If the warning light (19) continues to indicate the presence of a fault after switching the machine back on, refer to an **Authorized Assistance Centre**.

CLEANING

It is strictly forbidden to dismantle the appliance or tamper with it in any way.

Keeping the appliance clean and in good working order will guarantee excellent coffee quality and a longer working lifetime.

- **Before cleaning the machine, switch the appliance off by pressing button (22) and unplug it from the electric socket.**
- **Wait for the machine to cool down before cleaning it.**
- **Do not immerse the machine in water or other liquids.**
- **Do not wash any machine components in the dishwasher.**
- **Always dry the machine components by hand, without placing them in the oven or the microwave.**

In order to keep the service compartment and the coffee brewer unit group clean, we recommend emptying the coffee grounds collection tray (1) and the drip tray (2) every day. After having removed the latter in order to empty them, we recommend cleaning the inside of the compartment in order to remove any ground coffee residue, using a vacuum cleaner nozzle. To put the coffee grounds collection tray back in correctly, press the lower end until you hear a click **Fig. 15**.

If the control light is on after the on/off switch has been pressed, check that the door is properly closed and that the coffee grounds collection tray is inserted correctly.

The water reservoir (7), the drip tray (2), the cup grille (3) and the coffee grounds collection tray (1) must be washed from time to time with non-abrasive detergent and then carefully dried. Clean the outside of the machine with a damp cloth from time to time and then dry carefully.

Coffee brewer unit

The coffee brewer unit (13) **Fig. 5**, should be cleaned after having consumed two containers of coffee beans or, in any case, at least once a week.

Switch the machine off by pressing button (22) and unplug it. Remove the drip tray (2) and open the service compartment (12), after having turned the steam/hot water spout in an anti-clockwise direction by grasping the plastic cappuccino maker (5a) **Fig. 5**.

Then remove the coffee grounds collection tray (1).

In order to extract the coffee brewer unit (13), grasp the handle, pull the lower metal lever (L) and lift it out. The coffee brewer unit should be washed under running water without using any detergent.

The machine is equipped with a key (B) in order to detach the filter (N) from the coffee brewer unit **Fig. 6**. This operation should be carried out when you notice that the coffee has difficulty in coming out. Insert the key into the nut (M) above the coffee brewer unit and turn until it is possible to grasp the filter and extract it by pulling it down. Hold the filter against the light in order to check whether the filter holes are blocked. If they are blocked, clean them with a pin.

After having cleaned the filter, check whether the hole at the centre of the nozzle (U) is blocked

Fig. 8. The nozzle can be seen by looking at the coffee brewer unit (13) from beneath or turning it over, after having removed the filter, and is easy to recognize as it is white **Fig. 8**. A tool (C) has been provided **Fig. 1**, equipped with a pin that should be inserted into the hole at the centre of the nozzle. Once the cleaning operation has been completed, replace the filter screw (N) **Fig. 6** into the hole (V) **Fig. 8**, holding the unit in position upside down, and press lightly while screwing the nut (M) back in with the key (B) until the filter has returned to its proper position.

The key (B) can be used in order to manually rotate the coffee brewer unit in order to clean all of its components more thoroughly; after having restored it to a vertical position, insert the key (B) into the rotation bushing (Q) **Fig. 7**, making sure that the mark (P) on the key corresponds to the metal tooth (R). Turn the key in a clockwise or anti-clockwise direction and clean the areas that need cleaning.

Return the bushing (Q) to its original position once you have finished: the mark on the key (B) should be lined up with the metal tooth (R) again.

Be very careful when carrying out the above operation, since if the coffee brewer unit is not returned to its exact position, it is very difficult to replace it in the machine.

In order to place the coffee brewer unit back in the machine, it is necessary to look inside the machine, where you will find the connection (S), the connector (T) and the 3 guide teeth (E) **Fig. 9**. Hold onto the coffee brewer unit handle and insert it inside the machine, keeping the lever (L) pulled towards you with your other hand **Fig. 10**.

Insert the coffee brewer unit tube (O) carefully inside the connector (T) **Fig. 10** and exercise a slight downwards pressure so that the coffee brewer unit bushing (Q) **Fig. 7** is properly inserted in the connection (S) **Fig. 9**. Check that two of the three guide teeth (E) remain in visible contact with

the external part of the coffee brewer unit (13) as in **Fig. 11** and, always exercising a slight downwards pressure, release lever (L) in order to lock the coffee brewer unit into position. Replace the coffee grounds collection tray, close the service compartment and replace the drip tray.

After washing the internal brewer unit and before reassembling it, thoroughly clean the internal seat, removing any coffee residue that may be stuck to it.

WARNING: if the warning light (19) comes on after having switched on the machine **Fig. 2**, you should switch the machine off again. Check that the coffee brewer unit and the coffee grounds collection tray have been correctly inserted.

IMPORTANT: never wash the coffee maker components I-n the dishwasher.

If the control light is on after the on/off switch has been pressed, check that the door is properly closed and that the internal brewer unit is inserted correctly.

In the event it is impossible to put the brewer unit back into position, follow these directions: close the door and turn on the machine without inserting the unit. Wait 30 seconds, during which the machine will carrying out an automatic repositioning of the coupling (**Fig. 9-S**). Afterwards, insert it again as described above.

Coffee Grinder

Never put water into the coffee container: doing so could damage the appliance!

Only use the brush provided to clean the container. Do not use water or any other fluid. The coffee grinder does not need any maintenance. Refer to an **Authorized Assistance Centre** if any problems arise.

Coffee spout

If the coffee spout holes are clogged, all you have to do is unclog them with a toothpick.

Steam Spout (5)

Clean the steam spout and the cappuccino maker (5a) after each use. To clean more thoroughly, unscrew the cappuccino maker (5a) from time to time and wash it under running water then screw it back on to the steam spout.

DESCALING

Descaling removes lime scale incrustations from all the surfaces and holes through which water passes, thereby ensuring that the valves, heating units and other important components work properly. Only descale the machine using the ARIETE product provided with it in 25 g. sachets. Once your supply has run out, you may purchase these sachets from retail outlets and Authorized Assistance Centres.

Never use vinegar as this could damage the appliance.

IMPORTANT: periodical descaling protects the machine from expensive repair work. The guarantee does not cover damage due to insufficient cleaning, incorrect use or non-observance of the instructions for use.

You should descale the machine after making around 800 coffees. The machine is equipped with an internal control system. If the lights (19, 21) on the control panel flash continuously at the same time when the machine is switched on, this means that this number of cups of coffee has been reached.

This signal will now be repeated every time the appliance is switched on.

You may now act in two different ways:

- a) postpone the descaling procedure. By keeping one of the coffee buttons (24, 25) pressed down on the control panel, the machine will be ready for normal use again. Attention: we do not recommend postponing the descaling procedure for more than 3 times after the initial indication.
- b) Start up the descaling procedure:
 - switch the machine off and unplug it from the electric socket
 - completely dissolve the contents of 2 sachets of ARIETE descaling product in 2 litres of water
 - extract the tank from the machine, pour the prepared solution into it and replace it
 - position a container with a capacity of at least 400 cc under the coffee spout
 - switch the machine back on and, when the lights flash, start up the washing cycle by pressing the "steam" (26) and "2 cups" (23) buttons at the same time for 2 seconds
 - after starting up the washing cycle, the light on button (23) will flash continuously in order to indicate that the cycle is underway it is not possible to switch off the machine by pressing button (22) during this cycle and all the function buttons are disabled, with only the warning lights remaining active. In the case of a power cut or the machine being unplugged by accident, it will be necessary to repeat the entire washing cycle from the very beginning.

In around 25 minutes, the machine will drain out the water used during the washing cycle through the coffee brewer unit (4) in quantities of around 400 cc four times, with 5 minute breaks between one lot and the next.

- After the fourth time the descaling liquid is drained out, the lights will begin to flash again. Remove the tank and throw away the remaining solution, rinse the tank well and fill it with 2 litres of water. Replace the tank and keep the two "steam" (26) and "2 cups" (23) buttons pressed down at the same time in order to start the rinsing procedure, which will be carried out in the same way as the previous washing cycle.
- Once the rinsing cycle is completed, the "2 cups" (23) button light will switch off and the machine will be ready for normal use again.

It is possible to carry out the washing cycle even when not directly requested by the machine, by proceeding as follows:

- when the machine is on standby, check that the coffee ready light (21) is on, then keep the "steam" (26) and "two cups" (23) buttons pressed down;
- then follow the instructions as given above.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
The appliance does not switch on when I press button (22)	The machine is not receiving any electric current Button (22) was pressed too quickly	Check the electric socket with another electric appliance and plug the machine in again. Wait 5 seconds and keep button (22) pressed down
The warning light (19) comes on shortly after switching the appliance on	The appliance door (12) is not closed properly. The coffee brewer unit (13) or the coffee grounds collection tray (1) are not in the correct position	Switch the machine off Check that the coffee brewer unit and the coffee grounds collection tray are in the correct position (see CLEANING chapter) Switch the machine back on
The warning light (19) comes on while the appliance is operating	The water reservoir (8) is empty or not inserted correctly	Switch the machine off Remove the tank, refill it and replace it, exercising a slight downwards pressure on it, then carry out the operations described in the SET-UP chapter carefully If the problem persists, carry out the controls described in the previous paragraph
The warning light (19) lights after the appliance has gone through a normal coffee cycle	The coffee grounds tray is full	Switch the machine off by pressing button (22) without unplugging it, and empty the tray
During the coffee cycle, the coffee grinder makes a strange noise and the warning light (19) lights up	The coffee beans have run out	Switch the machine off and refill the container
The coffee does not come out, but the warning light (19) does not light up	The water from the tank has not filled the hydraulic circuit	Carefully follow the instructions given in the SET-UP chapter
The coffee does not come out, but the warning light (19) lights up, or the coffee comes out very slowly	The coffee brewer unit (13) is blocked The hydraulic circuit is blocked by lime scale The coffee is ground too finely	Switch the machine off. Clean the coffee brewer unit, the filter (N, Fig. 7) and the nozzle (U, Fig. 8) as described in the CLEANING chapter Descalcify the machine If the problem persists, try using coarser ground coffee (see GRINDING chapter)
The coffee is not very creamy	The blend being used is unsuitable The coffee is ground too coarsely	Try different coffee blends Try using finer ground coffee

Generally speaking, if the machine does something unusual, try unplugging, wait for a few seconds and then plug it back in again. Wait 5 seconds and keep button (20) pressed down in order to switch the machine back on.

If the instruction booklet is lost, you can consult or download a copy of it by going to the website www.ariete.net in the catalogue section.

REMARQUES IMPORTANTES

- Lire attentivement les instructions avant l'utilisation;
- Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, contrôler que la tension indiquée sur la plaquette placée sous la machine corresponde bien à celle du réseau local.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer de bien avoir extrait le polystyrène de protection placé à l'intérieur du petit volet de service
- Ne pas soulever l'appareil en le prenant par le bac de l'eau, mais l'empoigner par le corps.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.
- Ne jamais mettre en marche la machine sans eau et/ou sans café en grains.
- Ne jamais introduire dans le récipient des substances autres que le café en grains. L'appareil pourrait subir de graves dommages.
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Débrancher l'appareil avant toute intervention de nettoyage ou d'entretien sauf opération de vidange du bac recueille fonds.
- Ne pas laisser la machine à une température ambiante inférieure à 0°C, vu que l'eau restante dans le chauffe-eau pourrait geler et de cette manière l'endommager.
- Avant de procéder à l'opération de remplissage du réservoir d'eau, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Ne jamais remplir le réservoir d'eau à l'eau chaude ou bouillante.
- Éviter de verser dans le réservoir une quantité excessive d'eau.
- Utiliser l'appareil seulement lorsque le plateau recueille-gouttes est correctement monté.
- L'appareil est destiné seulement à une utilisation domestique et ne doit en aucun cas être servir à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne pas laisser la machine en marche à la porte des enfants.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou bien par son propre Service d'Assistance Technique ou dans tous les cas par une personne spécialisée de manière à prévenir tout risque .
- Ne pas utiliser d'eau gazeuse
- Après avoir débranché la prise d'alimentation, et après que les parties chaudes se seront refroidies, l'appareil devra être nettoyé exclusivement à l'aide d'un chiffon non abrasif humide et légèrement trempé de quelques gouttes de détergents neutres non agressifs (ne pas utiliser de solvants en mesure d'endommager les plastiques) ne pas tremper l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne jamais mettre les parties sous tension en contact avec l'eau: cela pourrait engendrer un court-circuit!
- Ne jamais diriger le jet de vapeur ou d'eau chaude vers les parties du corps; manipuler avec précaution le tube vapeur/eau ; il y a risque de brûlures!
- Placer la machine sur un plan stable où il n'y a pas risque de la renverser. Ne pas utiliser l'appareil en plein air. Ne pas positionner la machine sur des surfaces très chaudes ou près de flammes libres pour éviter ainsi que la carrosserie puisse être endommagée.
- Choisir un endroit assez éclairé, propre et avec une prise de courant facilement accessible.
- En cas de pannes, défauts ou défaut suspect après une chute, débrancher immédiatement la prise de l'appareil défectueux. Ne jamais mettre en marche l'appareil défectueux. **LES REPARATIONS PEUVENT ÊTRE EFFECTUEES EXCLUSIVEMENT PAR LES CENTRES D'ASSISTANCE AGREES.** On décline toute responsabilité pour les éventuels dégâts

provoqués par des interventions de réparation effectuées de manière erronée.

- En cas d'incendie, utiliser des extincteurs à Anhydride Carbonique (CO₂). Ne pas utiliser d'eau ou d'extincteurs à poudre.

• TOUJOURS CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Cet appareil est conforme à la directive 89/336 CEE concernant la compatibilité électromagnétique.

COMMANDES ET COMPOSANTS DE LA MACHINE

- 1) Bac receuille-fonds
- 2) Bac/plateau receuille-gouttes
- 3) Grille d'appui des tasses
- 4) Dispositif de débit du café réglable en hauteur
- 5) Tube vapeur/eau chaude
- 5a) Dispositif maxi-cappuccino
- 6) Robinet pour vapeur/eau chaude
- 7) Réservoir d'eau
- 8) Couvercle du réservoir d'eau
- 9) Récipient café en grains
- 10) Couvercle récipient café en grains
- 11) Levier de réglage du degré de mouture
- 12) Battant/volet de service
- 13) Groupe dispositif débit
- 14) Grille d'appui des tasses
- 15) Flotteur
- 16) Câble d'alimentation
- 17) Panneau de commande avec voyants lumineux
- A) Pinceau pour nettoyage
- B) Clé pour montage et démontage du groupe de débit
- C) Epingle pour nettoyage buse

DESCRIPTION DU PANNEAU COMMANDES

- 18) Témoin interrupteur général
- 19) Témoin d'avertissement
- 20) Témoin de contrôle de la température vapeur
Témoin allumé: température correcte
Témoin clignotant: température insuffisante
- 21) Témoin de contrôle de la température du café
Témoin allumé: température correcte
Témoin éteint: température insuffisante
- 22) Touche allumage
- 23) Touche sélection deux tasses- témoin incorporé
- 24) Sélection café serré
- 25) Sélection café long
- 26) Touche sélection vapeur

INSTALLATION

Il est conseillé de conserver l'emballage original pour une éventuelle utilisation future. C'est en effet le moyen le plus adapté pour une protection correcte contre les heurts lors du transport. **Avant d'installer la machine respecter de manière scrupuleuse ce qui est reporté dans le paragraphe "REMARQUES IMPORTANTES".**

MISE EN MARCHÉ

AVANT DE BRANCHER LA PRISE ELECTRIQUE, EXTRAIRE LE POLYSTYRENE DE PROTECTION PLACE A L'INTERIEUR DU VOLET/BATTANT DE SERVICE (12).

Visser complètement (sans forcer de façon excessive) le dispositif maxi-cappuccino (5a) sur le tuyau vapeur/eau chaude (5).

Extraire le couvercle (10) **Fig. 3**, remplir le récipient avec le café en grains (300 gr. environ) et puis remettre le couvercle.

Ne jamais introduire dans le récipient des substances autres que le café en grains. Cela pourrait endommager sérieusement l'appareil.

Extraire le réservoir d'eau (7) **Fig. 3**, de la machine et, après avoir enlevé le couvercle (8), le remplir d'eau froide (2,2 l environ). Une soupape sur le fond empêche la sortie de l'eau.

Introduire le réservoir d'eau ainsi que son couvercle dans son siège en exerçant une légère pression sur le couvercle qui permettra l'ouverture automatique de la soupape.

Verser dans le réservoir toujours et uniquement de l'eau fraîche: de l'eau chaude ou d'autres liquides peuvent risquer d'endommager le réservoir. **N'utiliser en aucun cas d'eau gazeuse.**

Dérouter le câble d'alimentation sur toute la longueur nécessaire (16) **Fig. 1**.

Brancher la prise de courant, attendre quelques secondes et puis appuyer la touche d'allumage (22) jusqu'à ce que le témoin s'allume (18).

Le circuit électronique incorporé effectue de manière automatique un auto-diagnostic et un cycle possible de repositionnement du groupe débit (13). **Les bruits sont normaux.**

ATTENTION: la première fois que la machine est mise en marche, il est nécessaire d'ouvrir le robinet vapeur (6) après avoir placé un verre sous le tube vapeur (5). En effet, après quelques minutes de réchauffement, la machine effectuera un cycle d'autolavage pendant lequel de l'eau chaude sera débitée du tube vapeur (5). Quand le robinet de la vapeur est encore ouvert, attendre que le voyant de contrôle température café (21) s'allume et qu'au moins l'équivalent d'un verre d'eau sorte du tube vapeur (5). Refermer le robinet (6).

Lors de l'allumage de la machine, le voyant de contrôle de la température café (21) reste éteint jusqu'à atteindre la température correcte. Après deux minutes environ, le voyant reste allumé de manière constante et la machine est prête à marcher.

ATTENTION: chaque fois que l'on éteint et rallume la machine, en appuyant sur l'interrupteur (22), de manière automatique, on effectuera un nouveau cycle d'autolavage qui provoquera la sortie d'eau chaude du dispositif de débit (4).

Eviter de tenir les mains sous le dispositif de débit; il y a risques de brûlures.

COMMENT FAIRE LE CAFÉ

Après la mise en marche de la machine il est possible de débiter du café à une tasse ou à deux tasses en procédant de la manière suivante:

- contrôler toujours que le robinet vapeur/eau chaude (6) est bien fermé.

Café à une tasse:

Positionner la tasse sous le dispositif de débit(4) et régler la position en hauteur de ce dernier en le rapprochant le plus possible au bord de la tasse. Attendre que le voyant de contrôle de la température du café (21) s'allume, puis appuyer sur une des touches (24, 25) selon la quantité désirée. Les quantités sont pré-établies par le producteur: pour les modifier et les mémoriser, il faut continuer d'appuyer sur la touche de sélection café jusqu'à ce que le niveau de café débité soit bien celui que l'on a voulu. Pour interrompre à tout moment le débit, appuyer de nouveau sur la touche de sélection café.

Café à deux tasses:

Vérifier que le dispositif réglable de débit est bien placé horizontalement pour obtenir un débit égal du café dans les deux tasses.

Positionner les deux tasses sous le dispositif de débit (4), attendre que le voyant (21) s'allume puis appuyer sur la touche de sélection deux tasses (23) jusqu'à ce qu'elle s'allume, et répéter ce qui est déjà décrit pour le café à une tasse. Le cycle de débit du café se fait en deux temps. Attendre la fin du second débit avant d'enlever les tasses.

La touche de sélection deux tasses (23) restera éclairée et par conséquent en marche jusqu'à ce que l'on appuie dessus de nouveau.

Possibilité de demander d'autres cafés:

Une fois la préparation du café demandée, on peut observer que le témoin de contrôle (21) commence à clignoter et continue ainsi jusqu'à la fin du débit pour signaler que l'opération est en cours. Quand le témoin retrouve une lumière fixe, il est possible de demander immédiatement la préparation d'un nouveau café en appuyant sur une des touches (24, 25).

Mouture

La machine a un degré de mouture programmé par le fabricant en fonction des caractéristiques des cafés moulus les plus répandues. Si le café sort trop rapidement (mouture trop grosse) ou bien trop lentement (mouture trop fine) on peut régler la mouture en débloquent le récipient du café à travers le levier (11) **Fig. 4** et en le tournant sur la position désirée de l'échelle de réglage: tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un grain plus fin et dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour un grain plus gros (**OPERATION A EFFECTUER LORSQUE LA MACHINE EST ETEINTE**).

Essayer également d'autres mélanges de café puisque ils ne sont pas tous adaptés. La variation du degré de mouture sera visible seulement après le débit de deux ou trois cafés.

Pour ce qui concerne les cafés moulus aux caractéristiques spécifiques on peut effectuer les corrections suivantes:

F

- si le café descend trop lentement (goutte à goutte) on peut effectuer un réglage de façon à obtenir un grain plus gros en tournant le récipient du café dans le sens contraire des aiguilles d'une montre d'un ou deux déclics;
- si au contraire le café descend trop vite et ne fait pas de crème, on pourra effectuer un réglage de façon à obtenir un grain plus fin en tournant le récipient du café dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après avoir effectué le réglage de la mouture, vérifier que le levier (11 **Fig. 4**) est relevé sur sa position d'origine, et s'assurer que le récipient du café ne puisse plus tourner.

Qualité de l'eau

Pour la préparation d'un excellent expresso, outre le mélange, la mouture et la juste température de l'eau, la qualité de l'eau est également déterminante.

Par conséquent, nous conseillons d'utiliser de l'eau à bas contenu de calcaire qui, outre le fait de garantir un meilleur goût au café, protège également les parties internes contre la formation d'incrustations.

Vider quotidiennement le réservoir de l'eau et le remplir d'eau fraîche.

Ne jamais utiliser d'eau gazeuse.

Temps de fonctionnement

La machine peut rester allumée toute la journée. Toutefois, en cas d'inactivité prolongée, il est conseillé de l'éteindre en appuyant sur l'interrupteur (20). Une fois que l'on la rallumera, elle sera prête en quelques minutes.

Extinction de la machine

Eteindre la machine seulement quand le cycle pour le café et/ou les autres cycles de fonctionnement seront terminés.

Eau chaude

Le circuit de débit de l'eau chaude est séparé de celui du café de manière à garantir de l'eau chaude de goût neutre pour le thé, le bouillon, les infusions etc.

Placer le verre ou la tasse directement sous le tube vapeur/eau chaude, et ouvrir lentement le robinet dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. L'eau chaude sera débitée de manière automatique. Pour arrêter le débit, fermer le robinet.

FONCTION VAPEUR ET PREPARATION DU CAPPUCCINO

Pour préparer un cappuccino, ou réchauffer toute autre boisson, appuyer sur la touche (26) **Fig. 2** jusqu'à ce que le témoin s'allume (20).

Attendre que le cycle de réchauffement soit fini, et que le témoin reste allumé au lieu de clignoter (20). Pendant la phase de réchauffement on pourra entendre un léger bruit des mécanismes internes ainsi qu'une légère émission de vapeur ce qui est absolument normal. Positionner sous le

tube vapeur un récipient et ouvrir légèrement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre le robinet (6): Au début, un peu d'eau sortira et tout de suite après, un fort jet de vapeur. Fermer le robinet (6) pour interrompre le jet de vapeur et tremper le dispositif maxi-cappuccino (5a) dans le pichet du lait à monter ou autre liquide à chauffer

ATTENTION: la vapeur qui sort du tube vapeur est très chaude et peut causer des brûlures.

Ouvrir de nouveau et très lentement le robinet vapeur et réchauffer le liquide avec un mouvement alterné vers le bas et vers le haut jusqu'à obtenir le résultat voulu.

Quand le liquide a atteint la température désirée, refermer le robinet et nettoyer tout de suite le tube à l'aide d'un chiffon humide.

ATTENTION: après le débit vapeur, le tube est très chaud; danger de brûlures.

Quand le débit de vapeur est terminé, désactiver la fonction en appuyant sur la touche (26) **Fig. 2**, et le voyant (20) commencera à clignoter à double vitesse jusqu'à ce que la température revienne au niveau optimal pour la préparation du café. Afin d'accélérer le processus de refroidissement de la température, il suffit de débiter de l'eau chaude du tube vapeur, en ouvrant le robinet (6) après avoir positionné en dessous de ce dernier un récipient.

Bac collecte-fonds (1) et bac collecte-gouttes (2)

La machine peut débiter jusqu'à 24 cafés, après quoi le voyant d'avertissement (19) signalera la nécessité de vider le bac des fonds de café. En cette condition, les fonctions normales de la machine sont inhibées. Il faut alors procéder comme suit: éteindre la machine en appuyant sur la touche (22) sans débrancher la prise, débrancher le bac collecte-gouttes (2) et le vider. Ouvrir le battant de service (12) après avoir tourné dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre le tube vapeur (5) et empoigné le dispositif cappuccino en plastique (5a), et extraire de l'intérieur le bac (1) pour le vider. Ré-introduire le bac dans son logement en exerçant une légère pression et refermer le battant de service. Repositionner le bac anti-gouttes dans son siège et rallumer la machine. Il est conseillé d'effectuer le nettoyage indiqué ci-dessus, sans pour cela attendre la signalisation du voyant (19). Effectuer également la vidange du bac anti-gouttes chaque fois que le flotteur (15) émergera de la grille (3).

AVERTISSEMENTS DE FONCTIONNEMENT

Si le volet de service est ouvert, ou bien si le groupe de débit ou bien le bac des fonds ne sont pas insérés correctement, le voyant d'avertissement (19) **Fig. 2**, s'allume et la machine se désenclenche de façon automatique, raison pour la quelle il n'est pas possible de débiter le café, l'eau chaude ou bien la vapeur. Eteindre la machine en appuyant sur la touche appropriée (22), éliminer l'inconvénient et rallumer l'appareil: le voyant (19) sera, à ce moment là, éteint.

Contrôle électronique du moulin à café

Dès que le récipient du café en grains sera vide, le moulin à café commencera un tour rapide de mouture à vide, qui durera environ 30 secondes. Ne pas s'alarmer pour le bruit, qui est tout à fait normal et qui s'arrêtera tout seul. Le voyant d'avertissement (19) s'allumera. Eteindre la machine en appuyant sur la touche (22), remplir le récipient de café en grains et rallumer.

Contrôle électronique de la pompe

La machine se bloque automatiquement dès que le réservoir est vide. Le voyant d'avertissement (19), s'allume. Eteindre la machine en appuyant sur la touche (22), débrancher la prise de courant, extraire le réservoir d'eau, le ré-introduire et rallumer la machine, après avoir ouvert le robinet (6) voir le paragraphe "Mise en marche".

Contrôle électronique de la température (thermostat de sécurité et protection contre le surchauffage)

Il pourvoit au contrôle continu de la température correcte pour la préparation du café, de l'eau chaude ou de la vapeur. Le débit du café n'est pas permis si la température est insuffisante ou excessive. La juste température est indiquée par le voyant (21) allumé.

Protection contre les impuretés du café en grains

Même le meilleur café en grains peut contenir des débris comme des petites pierres ou bien des impuretés. Si l'une de ces dernières arrive dans le moulin à café, sa présence est signalée par un bruit bien particulier. Après 30 secondes le moulin à café est bloqué automatiquement par le contrôle électronique et le voyant d'avertissement (19) s'allume.

IMPORTANT: pour ne pas risquer d'endommager le moteur, ne pas remettre en marche la machine avant d'avoir éliminé le corps étranger. Pour cela, s'adresser à un **Centre d'Assistance Agrée**.

Si, après une certaine utilisation le débit du café apparaît trop lent ou encore absent, cela peut être dû à l'utilisation d'un café trop gras. Il sera alors nécessaire d'ouvrir le battant et nettoyer le filtre du distributeur interne en utilisant une brosse comme montré sur la **Fig. 12**, ou bien, pour mieux accéder au filtre (**Fig. 13**), d'extraire le groupe débit complet et nettoyer le filtre comme illustré sur la **Fig. 14**.

Contrôle électronique du cycle de fonctionnement

Si la machine n'arrive pas à porter à terme le cycle entier du café ou bien de l'auto-lavage, le voyant d'avertissement (19) s'allumera pour signaler la présence d'une panne interne ou d'un obstacle au fonctionnement du groupe débit (par exemple la présence d'un corps étranger). Eteindre la machine en appuyant sur la touche (22) et contrôler la situation à l'intérieur du volet de service (12) afin d'en éliminer les éventuels problèmes visibles (voir également le paragraphe "NETTOYAGE"). Si après avoir rallumé la machine, le voyant (19) continue de signaler la présence de la panne, s'adresser à un **Centre d'Assistance Agrée**.

NETTOYAGE

Il est strictement interdit de démonter l'appareil ou bien d'essayer d'intervenir à l'intérieur de ce dernier.

Maintenir l'appareil toujours en état de propreté garantira une qualité optimale du café et une durée plus longue de la machine.

- **Avant de procéder au nettoyage de la machine, éteindre l'appareil en appuyant sur la touche (22) et débrancher la prise.**
- **Avant de nettoyer la machine, attendre qu'elle refroidisse.**
- **Ne pas tremper la machine dans de l'eau ou autres liquides.**
- **Ne pas laver les parties de la machine dans le lave-vaisselle.**
- **Essuyer toujours à la main les parties de la machine sans les mettre au four ou bien dans le four à micro-ondes.**

Afin de maintenir propre le logement de service ainsi que le groupe débit, il est recommandé de vider tous les jours le bac des fonds (1) et le bac anti-gouttes (2). Après les avoir extraits pour les vider, il est conseillé de bien nettoyer le siège interne de la poussière de café, en se servant de la bouche d'un aspirateur. Pour réengager le bac recueille-fonds appuyer sur l'extrémité inférieure jusqu'à entendre un déclic **Fig. 15**.

Si après la mise en marche on/off le voyant de contrôle est allumé vérifier que la porte est correctement fermée et le bac correctement engagé.

Le réservoir d'eau (7), le bac anti-gouttes (2), la grille d'appui des tasses (3) et le bac des fonds de café (1), doivent être lavés périodiquement à l'aide d'un détergent non abrasif et essuyés soigneusement.

De temps à autre, nettoyer l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon humide puis essuyer.

Groupe débit

Le groupe débit (13) **Fig. 5**, doit être nettoyé après avoir utilisé deux récipients de café en grains, ou en tous les cas, au moins une fois par semaine.

Eteindre la machine en appuyant sur la touche (22) et enlever la prise. Extraire le bac anti-gouttes (2), et ouvrir le battant de service (12) après avoir tourné dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre le tube vapeur/eau chaude en en empoignant le dispositif cappuccino (5a) **Fig. 5**.

Ensuite, extraire le bac des fonds (1).

Pour l'extraction du groupe débit (13), il faut le prendre par la poignée appropriée, tirer le petit levier métallique inférieur (L), et le soulever de son siège. Le groupe débit peut être lavé sous le robinet seulement à l'eau mais sans détergent.

La machine est munie d'une clé (B), pour le démontage du filtre (N) du groupe débit **Fig. 6**. Cette opération doit être effectuée lorsque l'on remarque une certaine difficulté lors de la sortie du café. Introduire la clé dans l'écrou (M), au-dessus du groupe débit et tourner jusqu'à ce qu'il soit impossible de prendre le filtre et l'extraire en le tirant vers le bas. Vérifier en contre-jour que les petits orifices du filtre ne soient pas bouchés. Si nécessaire, les déboucher à l'aide de la tête d'une épingle.

Après le nettoyage du filtre, vérifier que le trou au centre de la buse ne soit pas bouché lui-aussi. (U) **Fig. 8**. La buse est visible si l'on regarde le groupe débit (13) par en-dessous ou bien en le renversant, après avoir enlevé le filtre, et on la reconnaît à sa couleur blanche **Fig. 8**. Un outil particulier est fourni (C) **Fig. 1**, muni d'une épingle qui doit être introduite au centre de la buse. Une fois que l'opération de nettoyage est terminée, ré-introduire la vis du filtre (N) **Fig. 6** dans l'orifice (V) **Fig. 8**, tout en maintenant le groupe en position renversée, et en exerçant une légère pression, revisser à l'aide de la clé (B) l'écrou (M) jusqu'à ce que le filtre soit bien fixé dans son siège.

A l'aide de la clé (B), il est possible de faire tourner manuellement le groupe débit pour procéder à un meilleur nettoyage de toutes les parties; après l'avoir ramené en position verticale, introduire la clé (B) dans la douille d'entraînement (Q) **Fig. 7**, en ayant bien soin de faire coïncider la trace (P) de la clé avec la dent métallique (R). Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire et nettoyer les zones qui en ont besoin.

Au terme de ces opérations, reporter la douille (Q) à sa position initiale: la trace sur la clé (B) devra se trouver de nouveau face à la dent métallique (R).

Faire très attention à ce qui a été illustré ci-dessus, car si le groupe débit ne se trouve pas exactement dans sa position initiale il sera difficile de le replacer sur la machine.

Pour le replacer de nouveau sur la machine, il est nécessaire, avant tout, d'observer à l'intérieur de la machine, où se trouvent l'amorçage (S), le connecteur (T), et les trois dents de guidage (E)

Fig. 9. Empoigner le groupe débit par la poignée, et le remettre à l'intérieur de la machine tout en gardant le levier tiré vers soi avec l'autre main (L) **Fig. 10.**

Insérer soigneusement le tube (O) du groupe débit à l'intérieur du connecteur (T) **Fig. 10** et exercer une certaine pression vers le bas de manière à ce que la douille (Q) **Fig. 7** du groupe débit soit bien insérée dans l'amorçage (S) **Fig. 9.** Contrôler que des trois dents de guidage, deux restent bien visibles en contact avec la partie externe du groupe débit (13) comme **Fig. 11** et tout en exerçant une certaine pression toujours vers le bas, relâcher le levier (L) pour bloquer le groupe débit. Introduire de nouveau le bac des fonds dans son siège, refermer le battant de service et placer le bac anti-gouttes.

Après le lavage du groupe débit complet, avant de la remonter, nettoyer soigneusement le logement interne en enlevant les éventuels résidus de café.

ATTENTION: si, après avoir mis en marche la machine, le voyant d'avertissement (19) **Fig. 2** s'allume, il faut de nouveau éteindre la machine. Contrôler encore une fois que l'introduction du groupe débit, du bac des fonds et celui anti-gouttes ait été faite de manière correcte.

IMPORTANT: ne pas laver les accessoires de la cafetière dans le lave-vaisselle.

Si après la mise en marche on/off le voyant de contrôle est allumé, vérifier que la porte est correctement fermée et le groupe débit interne correctement engagé.

Si il apparaissait impossible de replacer le groupe débit il faut alors effectuer les opérations suivantes : sans engager le groupe, fermer le battant et allumer la machine. Attendre 30 secondes durant lesquelles la machine effectue elle-même un remplacement automatique de l'attache (**Fig. 9-S**). Après cela, réeffectuer l'opération décrite ci-dessus.

Moulin à café

Ne jamais verser d'eau dans le récipient café: cela pourrait endommager l'appareil!

Pour le nettoyage du récipient, utiliser le pinceau fourni. Ne pas utiliser d'eau ou tout autre liquide. Le moulin à café ne demande aucun entretien. Pour tout type de problème de fonctionnement, s'adresser à un **Centre d'Assistenza Agrée Ariete.**

Débit du café

En cas d'obstruction des trous du dispositif de débit du café il suffit de les déboucher à l'aide d'un cure-dent.

Tube vapeur (5)

Nettoyer le tube vapeur et le dispositif cappuccino (5a) après chaque utilisation. Pour un nettoyage plus soigné, dévisser périodiquement le dispositif cappuccino (5a), le laver sous l'eau du robinet et bien le revisser au tube vapeur.

NETTOYAGE ANTICALCAIRE

Le nettoyage anticalcaire sert à libérer des incrustations calcaires toutes les superficies et les orifices de passage de l'eau, garantissant ainsi le fonctionnement parfait des soupapes, des organes de réchauffement et autres composants importants. Pour le nettoyage anti-calcaire, utiliser exclusivement le produit ARIETE fourni avec la machine en sachets de 25 gr. et également disponible auprès des points de vente et des Centres d'Assistance Agréés.

Ne pas utiliser de vinaigre car il risque d'endommager la machine.

IMPORTANT: le nettoyage anticalcaire périodique protège la machine et évite des réparations assez coûteuses. Les dégâts dus à l'absence de nettoyage périodique, à une utilisation erronée ou au non respect des instructions pour l'emploi ne sont pas couverts par la garantie.

Le nettoyage anticalcaire s'effectue tous les 800 cafés environ. La machine est munie d'un système de contrôle interne qui signale, à l'allumage, la quantité de cafés en question à travers un clignotement continu et synchrone des voyants (19, 21) du panneau de commandes.

A partir de ce moment là, le signal se répètera à chaque allumage de l'appareil.

On peut décider de procéder de deux façons:

- a) Renvoyer la procédure de nettoyage en question. En appuyant sur une des touches pour le café, (24, ou 25) du panneau de commande, la machine sera de nouveau pré-disposée pour l'utilisation normale. Attention: Il est conseillé de ne pas renvoyer la procédure de nettoyage anticalcaire plus de 3 fois à partir de la première signalisation.
- b) Activer la procédure de nettoyage anti-calcaire:
 - Éteindre la machine et débrancher la prise;
 - Verser dans deux litres d'eau le contenu complet de 2 sachets de produit anticalcaire ARIETE;
 - Extraire de la machine le réservoir, y verser la solution préparée et le ré-introduire dans son siège.
 - Placer sous l'élément de débit du café un récipient d'une capacité d'au moins 400cc.
 - Rallumer la machine et lorsque les voyants clignotent, démarrer le lavage en appuyant en même temps pendant 2 secondes sur les boutons "vapeur" (26) et "2 tasses" (23)
 - Après le démarrage du lavage, la lumière du bouton (23) clignotera de manière continue pour signaler que l'opération est en cours. A partir de ce moment là, l'extinction de la machine à travers la touche (22) ne sera pas possible et toutes les touches ne seront plus en fonction; par contre, tous les voyants de signalisation resteront actifs. Dans le cas d'une panne électrique ou d'un mauvais branchement de la prise d'alimentation, il faudra répéter toute la procédure de lavage depuis le début.

En l'espace d'environ 25 minutes la machine éliminera l'eau utilisée pour le lavage à travers le dispositif de débit (4) pour une quantité d'environ 400 cc 4 fois de suite, avec une pause de 5 minutes entre un débit et l'autre.

- Après la quatrième expulsion du liquide anticalcaire, les voyants commenceront à clignoter de nouveau. Extraire le réservoir, et verser la solution restante, bien rincer le réservoir et le remplir de deux litres d'eau du robinet. Le replacer et appuyer en même temps sur les deux boutons "vapeur" (26) et "2 tasses" (23) pour mettre en marche la procédure de rinçage, qui se déroulera selon les mêmes modalités et les mêmes temps par rapport à la procédure de lavage précédente.
- Une fois que le rinçage sera terminé, la lumière du bouton "2 tasses" (23) s'éteindra et la machine sera de nouveau prête pour une utilisation normale.

Il est possible de procéder au cycle de lavage même s'il n'est pas requis directement par l'électronique en agissant comme suit:

- quand la machine est en situation d'attente, contrôler que le voyant (21) de café prêt est bien allumé, puis continuer d'appuyer sur les touches "vapeur" (26) et "deux tasses" (23);
- à partir de ce moment, tout ce qui a été illustré est valable.

GUIDE A LA SOLUTION DE QUELQUES PROBLEMES

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	QUE FAIRE
En appuyant sur la touche(22) l'appareil ne s'allume pas	Le courant électrique n'arrive pas à la machine On a appuyé trop rapidement sur la touche (22)	Contrôler la prise de courant à l'aide d'un autre appareil électrique et bien introduire la prise. Attendre 5 secondes et appuyer sur la touche (22)
Peu de temps après avoir allumé l'appareil, le voyant d'avertissement s'allume (19)	La porte de l'appareil (12) n'est pas bien fermée. Le groupe débit (13) ou le bac des fonds (1) ne sont pas dans leur position correcte	Éteindre la machine ; vérifier que le groupe débit et le bac des fonds de café sont bien en position correcte (voir chapitre NETTOYAGE) Rallumer la machine
Lors du fonctionnement de l'appareil, le voyant (19) d'avertissement s'allume	Le réservoir de l'eau (8) est vide ou il est mal mis	Eteindre la machine Extraire le réservoir, le remplir et le remettre en position en exerçant une légère pression vers le bas, puis effectuer soigneusement les opérations décrites au chapitre MISE EN MARCHE Si le problème persiste, effectuer également les contrôles du paragraphe précédent
Le voyant (19) s'allume après qu'une série de cafés ait été faite normalement	Le bac des fonds est plein	Eteindre la machine à l'aide de la touche (22) sans enlever la prise et vider le bac
Pendant le cycle du café, on remarque une augmentation de bruit du moulin à café et le voyant d'avertissement (19) s'allume	Le café en grains est terminé	Eteindre la machine et remplir le récipient
Le café ne sort pas, mais le voyant (19) ne s'allume pas	L'eau du réservoir n'a pas réussi à remplir le circuit hydraulique	Effectuer avec soin ce qui est décrit au chapitre MISE EN MARCHE
Le café ne sort pas et le voyant (19) s'allume, ou bien le café sort mais très lentement	Obstruction du groupe débit (13) Obstruction du circuit hydraulique dû à la présence de calcaire Mouture trop fine	Eteindre la machine. Procéder au nettoyage du groupe débit, du filtre (N, Fig. 7) et de la buse (U, Fig. 8) selon ce qui est décrit au chapitre NETTOYAGE Effectuer un cycle de nettoyage anti-calcaire Si le problème persiste, régler sur une mouture plus grosse (voir chapitre MOUTURE)
Le café n'est pas crémeux	Le mélange utilisé n'est pas adapté La mouture est trop grosse	Essayer différents mélanges de café régler sur une mouture plus fine

En règle générale, si la machine a un comportement anormal, essayer toujours de débrancher la prise, attendre quelques secondes, puis rebrancher la prise. Attendre 5 secondes et appuyer sur la touche (22) pour rallumer la machine.

En cas de perte du Manuel d'instructions, il est possible d'en consulter ou télécharger une copie sur le site internet www.ariete.net section catalogue.

WICHTIGE HINWEISE

- Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch aufmerksam lesen.
- Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Bevor das Gerät angeschlossen wird muss sichergestellt werden, dass der Styropor-Schutz hinter der Service-Klappe entfernt worden ist.
- Zum Anheben das Gerät nie am Wasserbehälter, sondern nur am Gehäuse anfassen.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden verursachen und ist eine Unfallgefahr.
- Das Gerät nie ohne Wasser bzw. Kaffeebohnen einschalten.
- Nur Kaffeebohnen in den dafür vorgesehenen Behälter einfüllen. Andernfalls könnte das Gerät schwer beschädigt werden.
- Das Anschlusskabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Nie die Maschine in Räumen mit Temperaturen unter 0°C lassen. Das Restwasser im Heizkessel könnte gefrieren und Schäden verursachen.
- Bevor der Wasserbehälter gefüllt wird, stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Wasserbehälter nie mit heißem oder kochendem Wasser auffüllen.
- Niemals zuviel Wasser in den Wasserbehälter füllen.
- Das Gerät nur mit richtig angebrachten Abtropfschale benutzen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt laufen lassen, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Ist das Anschlusskabel beschädigt, muss es ausgetauscht werden. Um Gefahren zu vermeiden, bringen Sie das Gerät in diesem Fall zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- Kein Sprudelwasser (mit hinzugefügtem Kohlendioxyd) verwenden
- Nachdem der Netzstecker aus der Steckdose gezogen worden ist und die heißen Teile abgekühlt sind, kann die Maschine mit einem weichen, nicht kratzenden und leicht feuchtem Tuch gereinigt werden. Es können einige Tropfen mildes Spülmittel verwendet werden (nie Lösungsmittel benutzen, die Plastikteile beschädigen können). Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: es besteht Kurzschlussgefahr!
- Den Dampfstrahl oder das heiße Wasser nie auf Körperteile richten: Vorsicht beim Umgang mit der Dampfdüse/ Heißwasserröhrchen: Verbrühungsgefahr!
- Das Gerät auf einer festen Unterlage aufstellen, wo es nicht kippen kann. Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden. Um zu vermeiden, dass das Gehäuse beschädigt wird, das Gerät nie auf heiße Flächen oder in der Nähe von offenen Flammen aufstellen.
- Zum Aufstellen einen ausreichend beleuchteten, und sauberen Platz mit einer leicht zugänglichen Steckdose wählen.
- Bei Störungen, Defekten oder Verdacht auf Defekte nach Herunterfallen des Geräts sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Defekte Geräte nie in Betrieb nehmen. **REPARATUREN**

DÜRFEN NUR VON AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLEN VORGENOMMEN WERDEN. Für falsch ausgeführte Reparaturen wird keine Haftung übernommen.

- Im Brandfall CO₂-Feuerlöscher verwenden. Kein Wasser oder Pulver-Feuerlöscher verwenden.

• GEBRAUCHSANLEITUNG GUT AUFHEBEN

Dieses Gerät entspricht der EWG-Richtlinie 89/336 (elektromagnetischer Verträglichkeit.)

GERÄTEBESCHREIBUNG

- 1) Kaffeesatz-Auffangbehälter
- 2) Abtropfschale
- 3) Abstellgrill für Tassen
- 4) Höhenverstellbare Kaffeeausgabe
- 5) Heißwasser-/ Dampfbröhrchen
- 5a) Maxi-Cappuccino Vorrichtung
- 6) Heißwasser-/ Dampfduße
- 7) Wasserbehälter
- 8) Wasserbehälterdeckel
- 9) Kaffeebohnenbehälter
- 10) Kaffeebohnenbehälterdeckel
- 11) Hebel zum Einstellen des Mahlgrads
- 12) Service-Klappe
- 13) Ausgabeeinheit
- 14) Tassenwärmer
- 15) Schwimmer
- 16) Anschlusskabel
- 17) Bedienfeld mit Kontrolllampen
- A) Reinigungspinsel
- B) Schlüssel zum Ein- und Ausbau der Ausgabeeinheit
- C) Nadel zur Düsenreinigung

BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

- 18) Kontrolllampe Hauptschalter
- 19) Warnlampe
- 20) Kontrolllampe Dampftemperatur
Kontrolllampe eingeschaltet: richtige Temperatur
Kontrolllampe blinkt: unzureichende Temperatur
- 21) Kontrolllampe Kaffeetemperatur
Kontrolllampe eingeschaltet: richtige Temperatur
Kontrolllampe ausgeschaltet: unzureichende Temperatur
- 22) Ein-Ausschalter
- 23) Wählschalter zwei Tassen – eingebaute Kontrolllampe
- 24) Wählschalter kleiner Kaffee (kräftig)
- 25) Wählschalter großer Kaffee (dünn)
- 26) Dampf-Wählschalter

INSTALLATION

Wir empfehlen die Originalverpackung als Transportverpackung für einen späteren Gebrauch aufzubewahren, da diese das Gerät gegen unbeabsichtigte Schäden beim Transport schützt. **Vor der Inbetriebnahme bitte alle Angaben aus dem Abschnitt "WICHTIGE HINWEISE" genau beachten.**

INBETRIEBNAHME

BEVOR DAS GERÄT ANGESCHLOSSEN WIRD MUSS DER STYROPOR-SCHUTZ HINTER DER SERVICE-KLAPPE (12) ENTFERNT WERDEN.

Die Maxi-Cappuccino Vorrichtung (5a) vollständig am Heißwasser-/ Dampfrohrchen (5) festschrauben (ohne zu stark festzuziehen).

Den Deckel (10) **Fig. 3** abnehmen und den Behälter mit Kaffeebohnen füllen (ungefähr 300g), anschließend den Deckel wieder aufsetzen.

Bitte füllen Sie ausschließlich Kaffeebohnen in den Behälter ein. Andernfalls könnte das Gerät schwer beschädigt werden.

Den Wasserbehälter (7) **Fig. 3** aus dem Gerät herausnehmen, den Deckel (8) abnehmen und den Behälter mit kaltem Wasser füllen (max. 2,2 Liter). Ein Ventil am Behälterboden verhindert, dass Wasser austritt.

Den Wasserbehälter zusammen mit dem Deckel wieder in sein Fach am Gerät einsetzen. Er muss mit leichtem Druck auf den Behälterdeckel eingesetzt werden, so dass sich das Ventil automatisch öffnen kann.

Bitte füllen Sie ausschließlich kaltes Wasser in den Behälter ein: heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten könnten den Behälter beschädigen. **Auf gar keinen Fall mit Kohlensäure versetztes Wasser verwenden (Sprudelwasser).**

Das Anschlusskabel (16) **Fig. 1** so weit wie nötig abwickeln.

Den Netzstecker in die Steckdose stecken, einige Sekunden warten und dann den Ein-Ausschalter (22) solange gedrückt halten, bis die im Schalter eingebaute Kontrolllampe (18) aufleuchtet.

Der eingebaute elektronische Schaltkreis führt automatisch eine Autodiagnose und gegebenenfalls einen Rückstellzyklus für die Ausgabereinheit (13) aus. **Die Geräusche, die dabei zu hören sind, sind normal.**

ACHTUNG: Bei der erstmaligen Inbetriebnahme muss unter der Heißwasser-/ Dampfdüse (5) ein Glas aufgestellt und der Dampfahn (6) geöffnet werden. Nach einigen Minuten Vorwärmzeit führt das Gerät einen Selbstreinigungszyklus aus, bei dem heißes Wasser aus der Heißwasser-/ Dampfdüse (5) austritt. Bei geöffnetem Dampfahn abwarten, dass sich die Kontrolllampe Kaffeetemperatur (21) einschaltet und mindestens ein Glas Wasser aus der Heißwasser-/ Dampfdüse austritt. Anschließend den Dampfahn (6) wieder schließen.

Beim Einschalten des Geräts ist die Kontrolllampe Kaffeetemperatur (21) ausgeschaltet. Sie bleibt bis zum Erreichen der richtigen Temperatur ausgeschaltet. Nach ungefähr zwei Minuten bleibt die Kontrolllampe ständig eingeschaltet und die Maschine ist betriebsbereit.

ACHTUNG: Jedes Mal wenn die Maschine mit dem Ein-Ausschalter (22) aus und wieder eingeschaltet wird, wird automatisch ein Selbstreinigungszyklus eingeleitet, bei dem Heißwasser aus der Kaffeeausgabe (4) austritt. Die Hände nicht unter die Kaffeeausgabe halten: Verbrühungsgefahr.

EINEN KAFFEE ZUBEREITEN

Nach Inbetriebnahme der Maschine kann Kaffee für eine oder zwei Tassen zubereitet werden. Dabei wie folgt vorgehen:

- Stets prüfen, ob der Dampfhaahn (6) geschlossen ist.

Kaffeezubereitung für eine Tasse:

Die Tasse unter die Kaffeeausgabe (4) stellen und die Kaffeeausgabe so in der Höhe einstellen, dass sie sich so dicht wie möglich am Tassenrand befindet. Abwarten, bis sich die Kontrolllampe Kaffeetemperatur (21) einschaltet, anschließend je nach gewünschter Menge die Taste 24 oder 25 drücken. Die Mengen sind vom Hersteller voreingestellt: zum Ändern und speichern muss der Kaffee-Wählschalter solange gedrückt werden, bis die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist. Die Kaffeeausgabe kann jederzeit durch erneutes Drücken des Schalters unterbrochen werden.

Kaffeezubereitung für zwei Tassen:

Sicherstellen, dass die Kaffeeausgabe gut waagerecht ausgerichtet ist, so dass der Kaffee gleichmäßig auf die 2 Tassen verteilt wird.

Die zwei Tassen unter die Kaffeeausgabe (4) stellen, abwarten bis sich die Kontrolllampe Kaffeetemperatur (21) einschaltet und dann den Wählschalter zwei Tassen (23) gedrückt halten, bis er aufleuchtet. Anschließend wie bei der Zubereitung einer Tasse Kaffee vorgehen.

Der Zyklus sieht eine Kaffeeausgabe in zwei Takten vor. Das Ende der zweiten Kaffeeausgabe abwarten, bevor die Tasse weggenommen wird. Der Wählschalter zwei Tassen (23) bleibt, solange eingeschaltet und betriebsbereit, bis er erneut gedrückt wird.

Möglichkeit zur Zubereitung weiterer Kaffees:

Nach Beginn der Kaffeezubereitung sieht man, dass die Kontrolllampe Kaffeetemperatur (21) anfängt zu blinken und solange blinkt, bis die Kaffeeausgabe beendet ist. Damit wird angezeigt, dass der Vorgang läuft. Leuchtet die wieder ständig auf, kann durch Drücken einer der Schalter (24, 25) sofort ein weiterer Kaffee zubereitet werden.

Mahlen

Das Gerät hat einen werkseitig voreingestellten Kaffee-Mahlgrad, der die Durchschnittseigenschaften der am meisten verbreiteten Kaffeemischungen berücksichtigt. Läuft der Kaffee zu schnell (zu grob) oder zu langsam (zu fein gemahlen) durchs Mahlwerk kann der Mahlgrad verändert werden. Den Hebel (11) **Fig. 4** lösen und den Kaffeebehälter entriegeln. Den Kaffeebehälter drehen und auf den gewünschten Mahlgrad an der Skala einstellen: Durch drehen im Uhrzeigersinn wird der Kaffee feiner gemahlen, durch drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der Kaffee gröber **(DAS EINSTELLEN DARF AUSSCHLIESSLICH BEI AUSGESCHALTETEM GERÄT VORGENOMMEN WERDEN).**

Auch andere Kaffeemischungen ausprobieren, da nicht alle Kaffeesorten für den Kaffeevollautomaten geeignet sind.

Eine Änderung des Mahlgrads kann erst nach der Zubereitung von drei oder vier Kaffee festgestellt werden.

Bei Kaffeemischungen mit besonderen Eigenschaften kann der Mahlgrad wie folgt berichtigt werden:

- Erfolgt die Kaffeeausgabe zu langsam (Tropfenweise), muss auf einen gröberen Mahlgrad eingestellt werden. Dazu den Kaffeebehälter um eine oder zwei Rasten gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Andernfalls, wenn die Kaffeeausgabe zu schnell und ohne Cremebildung erfolgt, muss auf einen feineren Mahlgrad eingestellt werden. Dazu den Kaffeebehälter um eine oder zwei Rasten im Uhrzeigersinn drehen.

Nach der Einstellung des Mahlwerks sicherstellen, dass sich der Hebel (11 **Fig. 4**) wieder noch oben auf Ausgangsstellung zurückgestellt hat. Dazu muss geprüft werden, dass sich der Kaffeebehälter nicht mehr drehen lässt.

Wasserqualität

Für die Zubereitung eines guten Espresso-Kaffees ist außer der Kaffeemischung, dem Mahlgrad und der richtigen Wassertemperatur auch die Wasserqualität ausschlaggebend.

Wir raten daher zur Verwendung von kalkarmen Wasser, das einerseits einen guten Kaffeegeschmack sicherstellt, aber auch die inneren Maschinenteile gegen Kalkablagerungen schützt.

Den Wasserbehälter täglich entleeren und mit frischem Wasser auffüllen.

Auf gar keinen Fall mit Kohlensäure versetztes Wasser verwenden (Sprudelwasser).

Betriebszeit

Das Gerät kann den ganzen Tag eingeschaltet bleiben. Bei längerer Nichtbenutzung sollte es durch Betätigung des Schalters (22) ausgeschaltet werden. Nach dem Wiedereinschalten ist das Gerät innerhalb weniger Minuten wieder betriebsbereit.

Ausschalten des Geräts

Das Gerät nur ausschalten, wenn der Kaffee-Zubereitungszyklus bzw. andere Betriebszyklen beendet sind.

Heißes Wasser

Die Kreisläufe für die Heißwasserausgabe und für die Kaffeezubereitung sind getrennt. Auf diese Weise wird Heißwasser mit neutralem Geschmack für die Zubereitung von Tee, Brühe, Aufgüsse usw. sichergestellt.

Das Glas oder die Tasse direkt unter die Heißwasser-/ Dampfdüse aufstellen und den Hahn zum Öffnen langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen. Das heiße Wasser wird automatisch ausgegeben. Zum Beenden den Hahn wieder schließen.

DAMPF-FUNKTION UND CAPPUCCINO-ZUBEREITUNG

Für die Zubereitung eines Cappuccino oder zum Erwärmen anderer Getränke den Dampfwählschalter (26) **Fig. 2** solange gedrückt halten, bis sich die Kontrolllampe (20) einschaltet.

Das Ende des Aufheizzyklus abwarten, d. h. die blinkende Kontrolllampe (20) muss ständig eingeschaltet sein.

Während der Aufheizphase sind regelmäßige leichte Geräusche innerer Mechanismen zu hören. Das ist völlig normal. Es kann auch etwas Dampf austreten. Einen Behälter unter die Dampfdüse stellen und den Hahn (6) leicht gegen den Uhrzeigersinn drehen: Zuerst tritt etwas heißes Wasser aus, anschließend erhalten Sie sofort einen starken Dampfstrahl. Um den Dampfstrahl zu unterbrechen, den Hahn (6) schließen und die Maxi-Cappuccino Vorrichtung (5a) in das Kännchen mit der zu schäumenden Milch oder dem zu erwärmenden Getränk tauchen.

ACHTUNG: Der aus der Dampfdüse austretende Dampf ist sehr heiß und kann Verbrühungen verursachen.

Den Dampfahh langsam öffnen und die Flüssigkeit mit gleichzeitiger abwechselnder Bewegung nach oben und unten solange erwärmen, bis das gewünschte Ergebnis erzielt ist. Hat die Flüssigkeit die gewünschte Temperatur erreicht, den Hahn wieder schließen und das Röhrchen sofort mit einem feuchten Tuch reinigen.

ACHTUNG: Nach der Dampfausgabe ist das Röhrchen sehr heiß: Verbrühungsgefahr.

Nach Beendigung der Dampfausgabe die Funktion durch Drücken des Schalters (26) **Fig. 2** ausschalten. Die Kontrolllampe (20) fängt an doppelt so schnell zu blinken, bis die optimale Temperatur für die Kaffeezubereitung wieder erreicht ist. Um die Temperatur schneller abkühlen zu lassen, reicht es aus, dass der Hahn (6) geöffnet und Heißwasser aus dem Dampfrohrrchen ausgegeben wird. Natürlich muss vorher unter dem Dampfrohrrchen ein Behälter aufgestellt werden.

Kaffeesatz-Auffangbehälter (1) und Wasserabtropfschale (2)

Das Gerät kann bis zu 24 Portionen Kaffee zubereiten, anschließend wird durch die Warnlampe (19) angezeigt, dass der Kaffeesatz-Auffangbehälter entleert werden muss. Bei dieser Warnung sind die normalen Gerätefunktionen gesperrt. Wie folgt vorgehen: Das Gerät durch Betätigung des Schalters (22) ausschalten, der Netzstecker braucht nicht abgezogen zu werden. Den Wasserauffangbehälter (2) herausziehen und entleeren. Die Maxi-Cappuccino Vorrichtung (5a) nehmen und die Dampfdüse (5) gegen den Uhrzeigersinn drehen. Anschließend die Service-Klappe (12) öffnen, den Kaffeesatz-Auffangbehälter (1) herausziehen und entleeren. Den Kaffeesatz-Auffangbehälter wieder mit leichtem Druck in das Fach einsetzen und die Service-Klappe schließen. Die Abtropfschale wieder an ihren Sitz anbringen und die Maschine wieder einschalten.

Es wird angeraten den o. a. Vorgang auszuführen, ohne dass bis auf das Aufleuchten der Kontrolllampe (19) gewartet wird. Die Abtropfschale muss entleert werden sobald der Schwimmer (15) aus dem Grill (3) auftaucht.

BETRIEBSWARNUNGEN

Ist die Service-Klappe offen oder sind die Ausgabeeinheit oder der Kaffeesatz-Auffangbehälter nicht richtig eingesetzt, leuchtet die Warnlampe (19) **Fig. 2** auf und das Gerät schaltet sich automatisch ab. Es kann dann kein Kaffee, heißes Wasser oder Dampf zubereitet werden. Das Gerät mit dem Schalter (22) ausschalten, das Problem beseitigen und das Gerät wieder einschalten: an diesem Punkt ist die Kontrolllampe (19) ausgeschaltet.

Elektronische Kontrolle des Kaffee-Mahlwerks

Sobald der Kaffeebohnenbehälter leer ist, führt das Kaffee-Mahlwerk einen schnellen Mahl-Leerzyklus aus, der ungefähr 30 Sekunden dauert. Seien Sie wegen der Geräusche nicht beunruhigt, diese sind normal und hören von alleine auf. Die Warnlampe (19) schaltet sich ein. Das Gerät mit dem Ein-Ausschalter (22) ausschalten, den Kaffeebohnenbehälter füllen und das Gerät wieder einschalten.

Elektronische Kontrolle der Pumpe

Sobald der Wasserbehälter leer ist, wird die Maschine automatisch blockiert. Die Warnlampe (19) schaltet sich ein. Das Gerät mit dem Ein-Ausschalter (22) ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, den Wasserbehälter zum Auffüllen herausziehen, wieder einsetzen und das Gerät wieder einschalten. Vorher den Hahn (6) öffnen, siehe Abschnitt "Inbetriebnahme".

Elektronische Kontrolle der Temperatur (Sicherheitsthermostat und Schutz gegen Überhitzung)

Ständige Kontrolle der richtigen Temperatur für die Kaffeezubereitung, heißes Wasser oder Dampf. Die Kaffeeausgabe wird bei unzureichender oder zu hoher Temperatur gesperrt. Die richtige Temperatur wird durch das Einschalten der Kontrolllampe Kaffeetemperatur (21) angezeigt.

Schutz gegen Verunreinigungen der Kaffeebohnen

Auch die ausgewähltesten Kaffeebohnen können Verunreinigungen wie kleine Steine oder Schmutz enthalten. Gelangen diese in das Kaffee-Mahlwerk, wird dies durch ein besonderes Geräusch angezeigt. Nach 30 Sekunden wird das Kaffee-Mahlwerk automatisch durch die elektronische Kontrolle blockiert und die Warnlampe (19) schaltet sich ein.

WICHTIG: Um eine Beschädigung des Motors zu vermeiden, das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor der Fremdkörper entfernt wurde. Wenden Sie sich für diese **Arbeit an einen autorisierten Kundendienst**.

Erscheint die Kaffeeausgabe nach einiger Zeit zu langsam, oder wird kein Kaffee mehr ausgegeben, kann dies daran liegen, dass zu fetter Kaffee benutzt wird. In diesem Fall die Klappe öffnen und den Filter in der Kaffeeausgabe reinigen. Zur Reinigung wie in **Fig. 12** gezeigt eine Bürste verwenden, oder, um besser an der Filter (**Fig. 13**) gelangen zu können, die gesamte Ausgabeeinheit herausziehen und den Filter von wie in **Fig. 14** gezeigt reinigen.

Elektronische Kontrolle des Betriebszyklus

Gelingt es dem Gerät nicht einen Kaffee- oder Selbstreinigungs-Zyklus zu beenden, schaltet sich die Warnlampe (19) ein, und zeigt damit einen internen Fehler oder eine Störung beim Betrieb der Ausgabeeinheit an (z. B. die Präsenz eines Fremdkörpers). Das Gerät mit dem Schalter (22) ausschalten und die Situation hinter der Service-Klappe (12) überprüfen, um eventuelle sichtbare Probleme zu beseitigen (siehe auch Abschnitt "PFLEGE"). Zeigt die Warnlampe (19) auch nach erneutem Einschalten des Geräts eine Störung an, müssen Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden.

PFLEGE

Ein Zerlegen des Gerätes oder Arbeiten im Inneren des Gerätes sind streng verboten.

Wird das Gerät sauber und ordentlich gehalten, wird damit eine optimale Kaffeequalität und eine lange Haltbarkeit des Gerätes garantiert.

- **Vorm Reinigen des Gerätes muss das Gerät mit dem Schalter (22) ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.**
- **Vor der Reinigung abwarten, bis sich das Gerät abkühlt hat.**
- **Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**
- **Keine Maschinenteile im Geschirrspüler waschen.**
- **Die Maschinenteile stets von Hand trocknen, niemals zum Trocknen in einen Ofen oder Mikrowellenherd legen.**

Um das Service-Fach und die Ausgabeeinheit sauber zu halten, empfehlen wir täglich den Kaffeesatz-Auffangbehälter (1) und die Abtropfschale (2) zu entleeren. Sind diese zum Entleeren aus ihrem Sitz genommen worden, sollte das Fach gründlich von eventuellen Kaffeepulverresten gereinigt werden. Dazu kann eine schmale Staubsaugerdüse benutzt werden.

Zum richtigen Wiedereinsetzen des Kaffeesatz-Auffangbehälters solange auf den unteren Rand drücken, bis ein Einrasten zu hören ist (**Fig. 15**).

Bleibt nach dem Einschalten die Kontrolllampe eingeschaltet, muss geprüft werden, ob die Klappe richtig geschlossen und der Kaffeesatz-Auffangbehälter richtig eingesetzt ist.

Der Wasserbehälter (7), die Abtropfschale (2), der Abstellgrill für Tassen (3) und der Kaffeesatz-Auffangbehälter (1) müssen regelmäßig mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel gesäubert werden.

Von Zeit zu Zeit das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen und anschließend trocknen.

Ausgabeeinheit

Die Ausgabeeinheit (13) **Fig. 5** muss nach zwei Füllungen des Kaffeebohnenbehälters aber mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden.

Das Gerät durch Betätigung des Schalters (22) ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Die Abtropfschale (2) entfernen. Die Maxi-Cappuccino Vorrichtung (5a) **Fig.5** nehmen und die Dampfdüse gegen den Uhrzeigersinn drehen. Anschließend die Service-Klappe (12) öffnen.

Den Kaffeesatz-Auffangbehälter (1) herausziehen. Zum Herausziehen der Ausgabeeinheit (13) muss diese am entsprechenden Griff gefasst, der untere Metallhebel (L) gezogen und die Einheit aus ihrem Sitz angehoben werden. Die Ausgabeeinheit kann unter fließendem Wasser ohne Spülmittel gereinigt werden.

Zusammen mit dem Gerät wird ein Schlüssel (B) zum Ausbau des Filters (N) aus der Ausgabeeinheit **Fig. 6** mitgeliefert. Der Filter muss ausgebaut werden, wenn Schwierigkeiten beim Austreten des Kaffees festgestellt werden. Den Schlüssel in die Mutter (M) oberhalb der Ausgabeeinheit einsetzen und soweit drehen, bis der Filter gegriffen und nach unten herausgezogen werden kann. Den Filter gegen das Licht halten und prüfen, ob die kleinen Filterlöcher verstopft sind. Gegebenenfalls die Öffnungen mit einer Nadelspitze reinigen.

Nach der Reinigung des Filter prüfen, ob die Öffnung in der Mitte der Düse (U) **Fig. 8** verstopft ist. Die Düse ist an der Ausgabeeinheit (13) von unten her oder durch Umdrehen sichtbar, nachdem der Filter ausgebaut wurde. Sie kann an der weißen Farbe erkannt werden **Fig. 8**. Es wird ein Spezialwerkzeug (C) **Fig. 1** mitgeliefert. Dies hat eine Nadel, die in die Öffnung in der Düsenmitte eingesetzt werden muss. Nach der Reinigung die Schraube des Filters (N) **Fig. 6** wieder in die Öffnung (V) **Fig. 8** einsetzen. Mit leichtem Druck mit dem Schlüssel (B) die Mutter (M) soweit festziehen, bis der Filter wieder richtig an seinem Sitz angebracht ist.

Mit dem Schlüssel (B) kann die Einheit von Hand gedreht werden, so dass die einzelnen Teile leichter gereinigt werden können. Nach Rückstellen auf senkrechte Position den Schlüssel (B) in die Mitnehmerbuchse (Q) **Fig. 7** einsetzen, dabei darauf achten, dass die Markierung (P) am Schlüssel auf den Metallzahn (R) ausgerichtet ist. Den Schlüssel in und gegen den Uhrzeigersinn drehen und alle nötigen Bereiche reinigen.

Nach der Reinigung die Buchse (Q) wieder auf die Ausgangsstellung zurückstellen: die Markierung am Schlüssel (B) ist wieder auf den Metallzahn (R) ausgerichtet.

Der o. a. Vorgang muss sehr sorgfältig ausgeführt werden, weil die Ausgabeeinheit nur sehr schwierig in das Gerät eingesetzt werden kann, wenn sie sich nicht genau in Ausgangsstellung befindet.

Um die Ausgabeeinheit wieder in das Gerät einzusetzen, in das Gerät schauen, in dem sich der Eingriff (S), der Anschluss (T) und die 3 Führungszähne (E) **Fig. 9** befinden. Die Ausgabeeinheit am Griff fassen und in das Gerät einsetzen. Dabei muss mit der anderen Hand der Hebel (L) **Fig. 10** in Ihre Richtung gezogen werden.

Das Röhrchen (O) der Ausgabeeinheit sorgfältig in den Anschluss (T) **Fig. 10** einsetzen, leicht nach unten drücken, so dass die Buchse (Q) **Fig. 7** der Ausgabeeinheit richtig in den Eingriff (S) **Fig. 9** eingesetzt wird. Prüfen, dass von den drei Führungszähnen (E) zwei an der Außenseite der Ausgabeeinheit (13) wie in **Fig. 11** gezeigt sichtbar bleiben. Zum Blockieren die Ausgabeeinheit leicht nach unten drücken und den Hebel (L) loslassen. Den Kaffeesatz-Auffangbehälter wieder einsetzen, die Service-Klappe schließen und die Abtropfschale anbringen.

Nach dem Ausspülen der Kaffeeausgabeeinheit, vorm Wiedereinbau gründlich den inneren Sitz von eventuellen Kaffeeresten reinigen.

ACHTUNG: Leuchtet die Warnlampe (19) **Fig. 2** nach Einschalten des Gerätes wieder auf, muss das Gerät wieder ausgeschaltet werden. Erneut prüfen, ob die Ausgabeeinheit und der Kaffeesatz-Auffangbehälter richtig eingesetzt wurden.

WICHTIG: Die Zubehörteile der Kaffeemaschine nicht in der Geschirrspülmaschine waschen.

Bleibt nach dem Einschalten die Kontrolllampe eingeschaltet, muss geprüft werden, ob die Klappe richtig geschlossen und die innere Ausgabereinheit richtig eingesetzt ist.

Kann die Ausgabereinheit nicht wieder in Position eingesetzt werden, wie folgt vorgehen: ohne die Einheit einzusetzen die Klappe schließen und das Gerät einschalten. 30 Sekunden warten. In dieser Zeit führt das Gerät eine automatische Neupositionierung der Verbindung aus (**Fig. 9-S**). Anschließend die Einheit erneut wie oben beschrieben einsetzen.

Kaffee-Mahlwerk

Niemals Wasser in den Kaffeebehälter füllen: das Gerät könnte beschädigt werden!

Zur Reinigung des Behälters ausschließlich den mitgelieferten Pinsel benutzen. Niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten verwenden. Das Kaffee-Mahlwerk benötigt keine Wartung. Bei Betriebsstörungen wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Ariete-Kundendienst.

Kaffeeausgabe

Sind die Bohrungen an der Kaffeeausgabe verstopft, reicht es aus die Verstopfung mit einem Zahnstocher zu entfernen.

Dampfdüse (5)

Das Dampfzöhrchen und die Maxi-Cappuccino Vorrichtung (5a) nach jedem Gebrauch reinigen. Für eine gründlichere Reinigung muss die Maxi-Cappuccino Vorrichtung (5a) regelmäßig abgeschraubt, unter fließendem Wasser gereinigt und wieder gut an der Dampfdüse festgeschraubt werden.

ENTKALKEN

Das Entkalken dient zur Beseitigung aller Kalkablagerungen auf den Oberflächen und aller Öffnungen durch die Wasser fließt. Damit wird der perfekte Betrieb der Ventile, Heizelemente und anderer wichtiger Bauteile sichergestellt.

Zum Entkalken ausschließlich das mit dem Gerät in 25g Beuteln mitgelieferte ARIETE-Entkalkungsmittel verwenden. Das Entkalkungsmittel kann später in den Verkaufsstellen und beim autorisierten Kundendienst nachgekauft werden.

Keinen Essig verwenden. Dieser könnte das Gerät beschädigen.

WICHTIG: Eine regelmäßige Entkalkung schützt das Gerät vor kostspieligen Reparaturen. Schäden, die auf Grund nicht ausgeführter regelmäßiger Reinigung, falschem Einsatz oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung auftreten, fallen nicht unter die Garantieleistungen.

Das Gerät muss nach jeweils ungefähr 800 zubereiteten Kaffees entkalkt werden. Das Gerät ist mit einem internen Kontrollsystem ausgestattet, das beim Einschalten des Geräts anzeigt, wenn diese Menge erreicht ist. In diesem Fall blinken die Kontrolllampen (19, 21) an der Bedienungsfläche gleichzeitig und ständig auf.

Diese Anzeige wiederholt sich jedes Mal, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Es kann auf zwei verschiedene Arten vorgegangen werden:

- a) Das Entkalken wird verschoben. Einen der Kaffeeschalter (24 oder 25) an der Bedienungsfläche gedrückt halten. Die Maschine ist wieder normal betriebsbereit. **ACHTUNG:** Es wird angeraten die Entkalkung nach der erstmaligen Anzeige nicht öfter als dreimal zu verschieben.
- b) Entkalken:
 - Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - Den Inhalt von 2 Beuteln ARIETE-Entkalkungsmittel in 2 Liter Wasser vollständig auflösen.
 - Den Wasserbehälter aus dem Gerät ziehen, die vorbereitete Lösung einfüllen und den Wasserbehälter wieder in das Gerät einsetzen.
 - Einen Behälter mit Fassungsvermögen von mindestens 400 cm³ unter der Kaffeeausgabe aufstellen.
 - Das Gerät wieder einschalten. Wenn die Kontrolllampen blinken kann mit dem Reinigungszyklus begonnen werden, dazu müssen die Schalter "Dampf" (26) und "2 Tassen" (23) gleichzeitig für 2 Sekunden gedrückt werden.
 - Nach dem Start des Reinigungszyklus blinkt der Schalter (23) ständig und zeigt damit an, dass der Vorgang läuft. Ab diesem Moment kann die Maschine nicht mehr über den Schalter (22) ausgeschaltet werden. Alle Funktionstasten sind gesperrt, alle Kontrolllampen sind eingeschaltet. Bei Stromausfall oder unbeabsichtigtem Trennen des Netzsteckers muss die Entkalkung von Anfang an wiederholt werden.

Der Entkalkungsvorgang dauert ca. 25 Minuten. In vier Durchgängen, mit einer Pause von je 5 Minuten, fließen jeweils ungefähr 400 ml durch die Kaffeeausgabe (4) heraus. **Bitte beachten Sie, dass Sie ein entsprechend großes Gefäß unter die Kaffeeausgabe stellen.**

- Nach dem vierten Durchgang mit Ausfließen des Entkalkungsmittels fangen die Kontrolllampen wieder an zu blinken. Ohne die Maschine auszuschalten den Wasserbehälter herausziehen und die restliche Lösung entsorgen. Den Wasserbehälter gründlich ausspülen und mit 2 Liter fließendem Wasser füllen. Den Wasserbehälter wieder einsetzen und zum Nachspülen die beiden Schalter "Dampf" (26) und "2 Tassen" (23) gleichzeitig drücken. Das Nachspülen erfolgt in der gleichen Modalität und Zeit wie die Reinigung. **Bitte beachten Sie auch hier, dass Sie ein entsprechend großes Gefäß unter die Kaffeeausgabe stellen.**
- Nach dem Nachspülen schaltet sich die Beleuchtung des Schalters "2 Tassen" (23) aus und die Maschine ist wieder für den Normalbetrieb bereit.

Ein Reinigungszyklus kann auch ohne direkte Aufforderung durch die Elektronik vorgenommen werden. Wie folgt vorgehen:

- Bei betriebsbereiter Maschine prüfen, ob die Kontrolllampe Kaffeetemperatur (21) eingeschaltet ist, anschließend die Tasten "Dampf" (26) und "2 Tassen" (23) gedrückt halten:
- Ab diesem Moment gelten die obigen Angaben.

ANLEITUNG ZUR STÖRUNGSSUCHE UND BESEITIGUNG

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFE
Bei Betätigung des Schalters (22) schaltet sich das Gerät nicht ein.	Das Gerät hat keine Stromversorgung. Der Schalter (22) wurde zu schnell gedrückt.	Die Steckdose mit einem anderen Gerät überprüfen und den Netzstecker richtig einsetzen. 5 Sekunden warten und den Schalter (22) gedrückt halten.
Kurz nach dem Einschalten des Geräts leuchtet die Warnlampe (19) auf.	Die Service-Klappe (12) ist nicht richtig geschlossen. Die Ausgabeeinheit (13) oder der Kaffeesatz-Auffangbehälter (1) sind nicht richtig eingesetzt.	Das Gerät ausschalten. Prüfen, ob die Ausgabeeinheit oder der Kaffeesatz-Auffangbehälter richtig eingesetzt sind (siehe Abschnitt "PFLEGE"). Das Gerät wieder einschalten.
Die Warnlampe (19) leuchtet während des Gerätebetriebs auf.	Der Wasserbehälter (8) ist leer oder nicht richtig eingesetzt.	Das Gerät ausschalten. Den Wasserbehälter herausnehmen, füllen und mit leichtem Druck nach unten wieder einsetzen. Anschließend genau die Anleitungen aus dem Kapitel "INBETRIEBNAHME" befolgen. Bleibt die Störung bestehen, müssen auch die Kontrollen aus dem vorstehenden Abschnitt vorgenommen werden.
Die Warnlampe (19) schaltet sich ein, nachdem eine Reihe Kaffees normal zubereitet wurden.	Der Kaffeesatz-Auffangbehälter ist voll.	Das Gerät mit dem Schalter (22) ausschalten, ohne den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, und den Kaffeesatz-Auffangbehälter entleeren.
Bei Kaffee-Zubereitungszyklus wird das Geräusch des Kaffee-Mahlwerks lauter, anschließend leuchtet die Warnlampe (19) auf.	Die Kaffeebohnen sind verbraucht.	Das Gerät ausschalten und den Behälter füllen.
Es tritt kein Kaffee aus, aber die Warnlampe (19) schaltet sich nicht ein.	Der Wasserkreislauf ist nicht durch das Wasser aus dem Behälter gefüllt worden.	Sorgfältig die Anleitung aus dem Kapitel "INBETRIEBNAHME" befolgen.
Es tritt kein Kaffee aus, die Warnlampe (19) schaltet sich ein, oder der Kaffee tritt nur sehr langsam aus.	Die Ausgabeeinheit (13) ist verstopft. Der Wasserkreislauf ist durch Verkalkungen verstopft. Zu feiner Mahlgrad.	Das Gerät ausschalten. Die Ausgabeeinheit, den Filter (N, Fig. 7) und die Düse (U, Fig. 8) entsprechend der Angaben im Kapitel "PFLEGE" reinigen. Einen Entkalkungs-Reinigungszyklus vornehmen. Bleibt das Problem bestehen, einen gröberen Mahlgrad einstellen (siehe Kapitel MAHLEN).
Der Kaffee ist nicht cremig genug.	Die verwendete Kaffeemischung ist ungeeignet. Zu grober Mahlgrad.	Mit anderen Kaffeemischungen versuchen. Auf einen feineren Mahlgrad einstellen.

Allgemein gilt, dass bei unnormalem Verhalten des Geräts immer versucht werden kann den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Einige Sekunden warten und anschließen den Stecker wieder einstecken. 5 Sekunden warten und anschließend zum Einschalten des Geräts den Schalter (22) gedrückt halten.

Bei Verlust der Bedienungsanleitung steht eine Kopie auf der Internetseite www.ariete.net im Bereich Katalog zur Einsicht oder zum Download zur Verfügung.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Leer atentamente las instrucciones antes del uso.
- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación verificar que la tensión indicada en la etiqueta ubicada debajo de la máquina corresponda a la de la red local.
- Antes de enchufar el aparato verificar que se haya quitado el poliestireno de protección colocado dentro de la puerta de servicio.
- No levantar el aparato agarrándolo por la cuba del agua, sino por el cuerpo.
- Usar cables de alargue no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.
- No hacer funcionar nunca la máquina sin agua y/o sin café en granos.
- No introducir nunca en el contenedor sustancias que no sea café en granos. Podría provocar graves daños al aparato.
- El cable de alimentación no debe tocar superficies calientes.
- Quitar el enchufe de la toma de corriente antes de una intervención para la limpieza o para la manutención excepto para la operación de vaciado de la caja para la recolección de residuos.
- No dejar la máquina a temperatura ambiente inferior a 0°C, puesto que los restos del agua en el interior de la caldera podría congelarse y provocar daños.
- Antes de llenar el deposito del agua, desenchufar el aparato.
- No llenar nunca el deposito del agua con agua caliente o hirviendo.
- Evitar colocar en el deposito una cantidad excesiva de agua.
- Usar el aparato únicamente con la bandeja para la recolección de gotas montada correctamente.
- El aparato debe tener únicamente un uso particular, no es para uso comercial o industrial.
- No dejar nunca la máquina funcionando al alcance de los niños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de Asistencia Técnica o de todas maneras por una persona con califica similar de manera que se pueda evitar cualquier tipo de riesgo.
- No utilizar agua con gas (con anhídrido carbónico).
- Después de haber desenchufado el aparato y las partes calientes se hayan enfriado, el mismo se deberá limpiar exclusivamente con un paño no abrasivo apenas humedecido con agua añadiendo pocas gotas de detergente neutro no agresivos (no usar nunca disolventes que puedan dañar el plástico) no sumergir el aparato en agua u otros líquidos.
- No colocar nunca las partes bajo tensión a contacto con el agua: ¡puede provocar corto circuito!
- No dirigir nunca un chorro de vapor o agua caliente hacia partes del cuerpo; manipular con precaución el tubo vapor/agua caliente: ¡peligro de quemaduras!
- Colocar la máquina en un plano estable donde no sea posible volcarla. No usar el aparato fuera de la habitación. No colocar la máquina en superficies demasiado calientes o cerca de llamas libres para evitar que la carrocería se pueda dañar.
- Elegir un ambiente con suficiente iluminación, limpio y con la toma de corriente accesible con facilidad.
- En el caso de avería, defectos o probables defectos después de una caída, desenchufar inmediatamente la máquina. No hacer funcionar nunca el aparato defectuoso. **LAS REPARACIONES SE PUEDEN REALIZAR EXCLUSIVAMENTE EN LOS CENTROS DE ASISTENCIA AUTORIZADOS.** Se rechaza cualquier responsabilidad por eventuales daños provocados por intervenciones de reparación no realizadas correctamente.
- En caso de incendio utilizar matafuegos con anhídrido Carbónico (CO₂). No utilizar agua o matafuegos con polvo.
- **CONSERVAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES**

Este aparato es conforme a la directiva 89/336 CEE relativa a la compatibilidad electromagnética.

MANDOS Y COMPONENTES DE LA MAQUINA

- 1) Cuba recolectora de residuos
- 2) Cuba recolectora de gotas
- 3) Rejilla para apoyar tazas
- 4) Suministrador de café ajustable en altura
- 5) Tubo vapore/agua caliente
- 5a) Dispositivo maxi-capuchino
- 6) Grifo para vapor /agua caliente
- 7) Deposito agua
- 8) Tapa del deposito agua
- 9) Contenedor de café en granos
- 10) Tapa contenedor café en granos.
- 11) Palanca para la regulación del molido del grano
- 12) Puerta de servicio
- 13) Grupo suministro
- 14) Rejilla para apoyar tazas
- 15) Flotante
- 16) Cable de alimentación
- 17) Panel de mando con indicadores luminosos
- A) Pincel para la limpieza
- B) Llave para montaje y desmontaje conjunto suministrador
- C) Aguja para limpieza boquilla.

DESCRIPCION PANEL DE MANDO

- 18) Luz testigo interruptor general
- 19) Luz testigo de advertencia
- 20) Luz testigo de control de la temperatura del vapor.
Luz testigo encendida: temperatura correcta
Luz testigo intermitente: temperatura insuficiente
- 21) Luz testigo de control de la temperatura del café
Luz testigo encendida: temperatura correcta
Luz testigo apagada: temperatura insuficiente
- 22) Botón de encendido
- 23) Botón de selección dos tazas – luz testigo incorporada
- 24) Selección café bajo
- 25) Selección café alto
- 26) Botón selección vapor

INSTALACION

Se recomienda conservar el embalaje original para eventual uso en futuro. Puesto que es el medio de transporte mas adaptado para evitar golpes. **Antes de instalar la máquina cumplir escrupulosamente con lo indicado en el párrafo “ADVERTENCIAS IMPORTANTES”.**

PUESTA EN FUNCION

ANTES DE ENCHUFAR EL APARATO QUITAR EL POLIESTIRENE DE PROTECCION COLOCADO EN EL INTERIOR DE LA PUERTA DE SERVICIO (12).

Enroscar completamente (sin esforzar demasiado) el dispositivo maxi-capuchino (5a) en el tubo vapor/agua caliente (5).

Quitar la tapa (10) **Fig. 3**, llenar el contenedor con café en granos (aproximadamente 300 gr) y colocar nuevamente la tapa.

No introducir nunca en el contenedor sustancias que no sea café en granos. Podría provocar graves daños al aparato.

Extraer el contenedor del agua (7) **Fig. 3**, de la máquina y después de haber quitado la tapa (8), llenarlo con agua fría (aproximadamente 2,2 litros). Una válvula en el fondo impide la salida del agua. Introducir el deposito del agua con la tapa en su alojamiento, ejerciendo una ligera presión en la tapa que permitirá la abertura automática de la válvula.

Colocar en el deposito únicamente agua fresca: agua caliente y otros líquidos pueden dañar el deposito. **No usar absolutamente agua con anhídrido carbónico (con gas).**

Desenrollar lo necesario el cable de alimentación (16) **Fig. 1**.

Enchufar la máquina, esperar algunos segundos y luego tener apretado el botón de encendido (22) hasta que no se encienda la luz testigo(18).

El circuito electrónico incorporado efectúa automáticamente un auto-diagnóstico y un posible ciclo de colocación del grupo suministrador (13). **Los ruidos que se escuchan son normales.**

ATENCION: la prima Vez que se pone en función la máquina es necesario abrir el grifo del vapor (6) después de haber colocado un vaso debajo del tubo del vapor (5). Después de algunos minutos de calentamiento, la máquina realizará un ciclo de auto lavado durante el cual será suministrada agua caliente por el tubo del vapor (5). Con el grifo del vapor aún abierto, esperar que se encienda la luz testigo del control de la temperatura del café (21) y que salga por lo menos un vaso de agua por el tubo del vapor (5). Cerrar nuevamente el grifo (6).

Cuando se enciende la máquina el indicador de control de la temperatura del café (21) está apagada hasta que no alcance la correcta temperatura. Después de aproximadamente dos minutos, la luz testigo queda prendida constantemente y la máquina está lista para funcionar.

ATENCION: cada vez que la máquina se apaga y se vuelve a prender apretando el interruptor (22), automáticamente se realiza un nuevo ciclo de auto lavado que producirá la salida de agua caliente por el tubo suministrador (4).

Evitar tener las manos debajo del suministrador: peligro de quemaduras.

COMO PREPARAR EL CAFE

Después de la puesta en función de la máquina es posible suministrar café a una o dos tazas procediendo de la siguiente manera:

- comprobar siempre que el grifo vapor/agua caliente (6) esté cerrado.

Café en una taza:

Colocar la taza debajo del suministrador (4) y ajustar la posición en altura del suministrador acercándolo lo más posible al borde de la taza. Esperar que el indicador de control de la temperatura del café (21) esté prendida, luego presionar uno de los botones (24, 25) según la cantidad que se desee. Las cantidades están ya determinadas por el fabricante: para modificarlas y memorizarlas es necesario tener presionado el botón de selección del café hasta que el nivel del café no sea el deseado.

Para interrumpir en cualquier momento el suministro presionar nuevamente el botón para la selección del café.

Café en dos tazas:

Cerciorarse que el suministrador de café regulable esté bien colocado en forma horizontal para obtener un suministro balanceado en las 2 tazas.

Colocar dos tazas debajo del suministrador (4), esperar que la luz testigo (21) se encienda y luego presionar el botón para seleccionar dos tazas (23) hasta que no se ilumine, y repetir lo descrito para el café en una taza. El botón para la selección de dos tazas (23) quedará iluminado y por lo tanto en función hasta que no será presionado nuevamente. El ciclo considera el suministro de café en dos tiempos. Esperar que acabe el segundo suministro de café antes de retirar la taza.

Posibilidad de pedir otros cafés:

Cuando se solicita la preparación del café, se puede observar que la luz testigo de control (21) comienza a destellar y no se detiene hasta que no termine el suministro del mismo, para indicar que se está realizando el suministro. Cuando la luz testigo queda encendida en forma permanente, es posible solicitar inmediatamente la preparación de otro café presionando uno de los dos botones (24, 25).

Molido

La máquina tiene un grado de molidura ya determinado por el fabricante en consideración de las características medias de las mezclas del café de mayor comercialización. Si el café sale demasiado rápido (molido demasiado grueso) o también lentamente (molido demasiado fino) se puede regular el molido desbloqueando el contenedor del café a través de la palanca (11) **Fig. 4** y girándola en la posición deseada de la escala de la regulación: girar en el sentido de las agujas del reloj para obtener un grano más fino o en sentido contrario a las agujas del reloj para un grano más grueso **(LA OPERACION SE DEBE REALIZAR ABSOLUTAMENTE CON LA MAQUINA APAGADA).**

Probar también otras mezclas de café, puesto que no todas son adaptas: La variación del grado de molido se notará solo después del suministro de dos o tres cafés.

En el caso de mezclas con características especiales, se puede realizar una corrección de la siguiente manera:

- si el café sale muy lentamente (de a gotas) se debe ajustar a un grado de molidura más gruesa, girando el contenedor del café en sentido contrario a las agujas del reloj de uno o dos saltos;
- por el contrario, si el café sale demasiado rápido y no tiene crema, se debe ajustar a un grado de molidura más fina, girando el contenedor en sentido de las agujas del reloj de uno o dos saltos.

Después de haber realizado el ajuste del molinillo, cerciorarse de que la palanca (11 Fig. 4) haya subido a su posición original, comprobando que el contenedor del café no pueda girar más.

Calidad del agua

Para la preparación de un óptimo exprés, además de la mezcla, el molido y la correcta temperatura del agua, es determinante la calidad del agua.

Recomendamos por lo tanto utilizar agua con un contenido limitado de caliza que además de garantizar el mejor gusto del café, protege las partes interiores de formaciones de dañinas incrustaciones.

Vaciar diariamente el deposito de agua y llenarlo con agua fresca.

No usar absolutamente agua con anhídrido carbónico (con gas).

Tiempo de funcionamiento

La máquina puede quedar encendida todo el día. Sin embargo, en caso de larga inactividad, recomendamos apagarla apretando el botón (22). Cuando se encienda nuevamente estará lista en pocos minutos.

Apagado de la máquina

Apagar la máquina únicamente cuando se haya terminado el ciclo para el café y/o los otros ciclos de funcionamiento.

Agua caliente

El circuito de suministro del agua caliente es separado del circuito del café, para garantizar agua caliente del gusto neutro para el té, caldo, tisanas etc.

Colocar el vaso o la taza directamente debajo del tubo vapor/agua caliente, y abrir lentamente el grifo en el sentido contrario a las agujas del reloj. El agua caliente será suministrada automáticamente. Para terminar el suministro cerrar el grifo.

FUNCIÓN VAPOR Y PREPARACIÓN DEL CAPUCHINO

Para preparar un capuchino o calentar cualquier otra bebida, tener apretado el botón (26) **Fig. 2** hasta que se encienda la luz testigo (20), de intermitente quede prendida. Esperar que se complete el ciclo de calentamiento, y que la luz testigo (20), deje de destellar y quede prendida. Durante la fase de calentamiento se escuchará un leve ruido periódico de los mecanismos internos, lo cual es absolutamente normal, con posible leve emisión de vapor. Colocar debajo del tubo del vapor un recipiente y abrir apenas el grifo (6) en sentido contrario a las agujas del reloj:

primero saldrá un poco de agua y luego un fuerte chorro de vapor. Cerrar el grifo (6) para interrumpir el chorro de vapor y sumergir el dispositivo maxi-capuchino (5a) en el recipiente de la leche que se debe montar u otro líquido que se debe calentar.

ATENCION: el vapor que sale por el tubo del vapor está muy caliente y puede provocar quemaduras.

Abrir nuevamente lentamente el grifo del vapor y calentar el líquido con movimiento alternado hacia abajo y hacia arriba hasta obtener el resultado deseado.

Cuando el líquido se encuentra a la temperatura deseada, cerrar nuevamente el grifo y limpiar enseguida el tubo con un paño húmedo.

ATENCION: después del suministro del vapor el tubo está muy caliente: peligro de quemaduras.

Cuando el suministro de vapor se haya acabado, desconectar la función apretando el botón (26)

Fig. 2, y la luz testigo (20) iniciará a destellar con el doble de la velocidad hasta que la temperatura no esté nuevamente a la temperatura correcta para la preparación del café. Para acelerar el procedimiento de enfriamiento de la temperatura, es suficiente suministrar agua caliente por el tubo del vapor, abriendo el grifo (6) después de haber colocado debajo un recipiente.

Cuba recolectora de residuos (1) y cuba recolectora de gotas (2)

La máquina puede suministrar hasta 24 cafés, y luego la luz testigo de advertencia (19) indicará la necesidad de vaciar la cuba recolectora de residuos. En esta condición las funciones normales de la máquina están inhibidas. Es necesario proceder de la siguiente manera: apagar la máquina presionando el botón (22) sin desenchufarla, extraer la cuba recolectora de gotas (2) y vaciarla. Abrir la puerta de servicio (12) después de haber girado en sentido contrario a las agujas del reloj el tubo del vapor (5) agarrándolo por el preparador de capuchino de plástico (5a), y extraer del interior la cuba (1) para vaciarla. Introducir nuevamente la cuba en su alojamiento ejerciendo una ligera presión, y cerrar la puerta de servicio. Colocar nuevamente la cuba recolectora de gotas en su alojamiento y prender nuevamente la máquina. Se recomienda efectuar la limpieza descrita anteriormente, sin tener que esperar necesariamente que la luz testigo (19) se apague. Vaciar también la cuba recolectora de gotas cada vez que el flotador (15) aparecerá por la rejilla (3).

ADVERTENCIA DE FUNCIONAMIENTO

Si la puerta de servicio se encuentra abierta, o el grupo suministrador o la cuba recolectora de residuos no están bien colocadas, la luz de indicación (19) **Fig. 2,** se enciende y la máquina se desconecta automáticamente, y por lo tanto no es posible suministrar café, agua caliente o vapor. Apagar la máquina apretando el botón (22), eliminar el problema y prender nuevamente el aparato: la luz testigo (19) ahora estará apagada.

Control electrónico del molidor del café

Apenas el contenedor de café en granos esté vacío, el molidor del café iniciará un giro rápido de molidura en vacío por unos 30 segundos. No preocuparse por el ruido, el cual es normal y se

detendrá solo. La luz de indicación (19) se encenderá. Apagar la máquina apretando el botón (22), llenar el contenedor de café en granos y prender nuevamente.

Control electrónico de la bomba

La máquina se bloquea automáticamente apenas el depósito del agua está vacío. La luz testigo (19) se enciende. Apagar la máquina apretando el botón (22), desenchufar la máquina, extraer el depósito del agua, llenarlo, colocarlo nuevamente y prender la máquina después de haber abierto el grifo (6) ver párrafo “Puesta en función”

Control electrónico de la temperatura (termostato de seguridad y protección contra el recalentamiento)

realiza el control constante de la correcta temperatura para la preparación del café, agua caliente y vapor. La suministración del café no se efectuará si la temperatura es insuficiente o excesiva. La temperatura correcta está indicada a través de la luz testigo (21) prendida.

Protección contra las impurezas del café en granos

También el café en granos mejor seleccionado puede contener detritos tal como pequeñas piedras o impurezas. Si uno de estos llega al molidor de café, el echo está indicado por a través de un ruido especial. Después de 30 segundos el molidor de café se bloquea automáticamente por el control electrónico y la luz indicadora (19) se enciende.

IMPORTANTE: para eliminar el riesgo de dañar el motor, no poner en función la máquina antes de haber eliminado las impurezas. Para esto dirigirse a un **Centro de Asistencia Autorizado**.

Si después de un determinado tiempo de uso, el suministro de café resulta demasiado lento o totalmente ausente, esto puede depender del uso de un café demasiado gordo. Será necesario abrir la puerta y limpiar el filtro interno del suministrador, utilizando un cepillo como muestra la **Fig. 12**, o también para acceder mejor al filtro (**Fig. 13**), extraer todo el conjunto suministrador y limpiar el filtro como ilustrado en la **Fig. 14**.

Control electrónico del ciclo de funcionamiento

En el caso que la máquina no consiga terminar el ciclo entero del café o del auto-lavado, la luz testigo de advertencia (19) se prenderá para indicar que hay una avería en su interior o un obstáculo para el funcionamiento del grupo suministrador (por ejemplo la presencia de impurezas). Apagar la máquina apretando el botón (22) y comprobar la situación en el interior de la puerta de servicio (12) con el objeto de eliminar problemas visibles (ver además el párrafo “LIMPIEZA”). Si después de haber prendido la máquina, la luz testigo (19) sigue señalando la presencia de una avería, dirigirse a un **Centro de Asistencia Autorizado**.

LIMPIEZA

Está terminantemente prohibido desmontar el aparato o tratar de realizar intervenciones de cualquier tipo en el interior del mismo.

Mantener el aparato bien limpio y en orden les garantizará una óptima calidad de café y una mayor durabilidad de la misma máquina.

- **Antes de proceder con la limpieza de la máquina, apagar el aparato apretando el botón (22) y desenchufarlo.**
- **Antes de limpiar la máquina, esperar que la misma se enfríe.**
- **No sumergir la máquina en agua u otros líquidos.**
- **No lavar partes de la máquina en el lavavajillas.**
- **Secar siempre a mano las partes de la máquina, sin introducirlas en el horno o en el horno a microondas.**

Para mantener limpios el vano de servicio y el grupo suministrador, recomendamos vaciar cada día la cuba recolectora de residuos (1) y la cuba recolectora de gotas (2). Después de haber quitado estas de sus alojamientos para vaciarlas, se recomienda limpiar bien el vano interior del polvo o restos de café, aspirando con la con una aspiradora. Para introducir correctamente la cuba recolectora de residuos ejercer una presión en el extremo inferior hasta oír un golpe **Fig. 15**. Si después del encendido on/off la luz testigo de control queda prendida comprobar que la puerta esté correctamente cerrada y que la cuba recolectora de residuos esté correctamente montada. El depósito del agua (7), la cuba recolectora de gotas (2), la rejilla para apoyar tazas (3), y la cuba recolectora de residuos (1), se deben lavar periódicamente con un detergente no abrasivo y luego secarlos muy bien.

De vez en cuando limpiar la máquina por afuera con un paño húmedo y luego secarlo.

Grupo suministrador

El grupo suministrador (13) **Fig. 5**, debe estar limpio después de haber consumido dos tazas de café en granos, o de todas maneras, por lo menos una vez por semana.

Apagar la máquina apretando el botón (22) y desenchufarla. Quitar la cuba recolectora de gotas (2), y abrir la puerta de servicio (12) después de haber girado en sentido contrario a las agujas del reloj el tubo del vapor/agua caliente agarrándolo por el preparador de capuchino (5a) **Fig.5**.

Quitar entonces la cuba para la recolección de residuos (1).

Para extraer el grupo suministrador (13), agarrarlo por la manija correspondiente, tirar la palanca metálica inferior (L), y levantarla de su alojamiento. El grupo suministrador puede ser lavado solo con agua sin detergente debajo del grifo de agua corriente.

La máquina está equipada con una llave (B), para el desmontaje del filtro (N) del grupo suministrador **Fig. 6**. esta operación se debe realizar cuando se nota dificultad de salida del café. Introducir la llave en la tuerca (M), encima del grupo suministrador y girar hasta que sea posible agarrar el filtro y extraerlo tirándolo hacia abajo. Observar contraluz que los orificios del filtro no estén obstruidos. En tal caso limpiarlos con la punta de una aguja.

Después de haber limpiado el filtro comprobar que no esté obstruido el orificio del centro de la boquilla (U) **Fig. 8**. La boquilla se puede ver observando el grupo suministrador (13) desde abajo o volcándolo después de haber quitado el filtro y se reconoce porque es blanco **Fig. 8**. Se suministra una herramienta especial (C) **Fig. 1**, la cual posee una punta que debe ser introducida en el orificio en el centro de la boquilla. Una vez terminada la operación de limpieza, colocar nuevamente el tornillo en el filtro (N) **Fig. 6** en el orificio (V) **Fig. 8**, manteniendo el grupo en

posición volcada, y ejerciendo una ligera presión enroscar nuevamente con la llave (B) la tuerca (M) hasta que el filtro no estará bien colocado en su propio alojamiento.

Con la llave (B), es posible hacer girar manualmente el grupo suministrador para proceder a una mayor limpieza de todas las partes; después de haberlo colocado en posición vertical, introducir la llave (B) en el buje de arrastre (Q) **Fig. 7**, teniendo cuidado en que la marca (P) de la llave coincida con el diente metálico (R). Girar en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario la llave y limpiar donde necesario.

Una vez terminado colocar el buje (Q) en su posición inicial: la marca en la llave (B) se encontrará nuevamente con el diente metálico (R). Prestar mucha atención a cuanto dicho, puesto que si el suministrador no se encuentra exactamente en la posición inicial es muy difícil introducirlo en la máquina.

Para colocar nuevamente el grupo suministrador en la máquina, es necesario antes que nada observar en el interior de la máquina, donde se encuentra el encastre (S), el conector (T), y los 3 dientes de guía (E) **Fig. 9**. Agarrar por su manija el grupo suministrador e introducirlo en la máquina teniendo tirada hacia sí mismo con la otra mano la palanca. (L) **Fig. 10**.

Introducir con cuidado el tubo (O) del grupo suministrador en el interior del conector (T) **Fig. 10** y ejercer una cierta presión hacia abajo de manera que el buje (Q) **Fig. 7** del grupo suministrador hasta que sea bien introducido en el encaje (S) **Fig. 9**. Comprobar que de los tres dientes de guía (E), dos queden bien visibles a contacto con la parte exterior del grupo suministrador (13) como **Fig. 11** y ejerciendo siempre una cierta presión hacia abajo, soltar la palanca (L) para bloquear el grupo suministrador. Introducir nuevamente la cuba recolectora de residuos en su alojamiento, cerrar la puerta de servicio, y colocar la cuba recolectora de gotas.

Después de haber lavado el grupo de suministro interno y antes de su montaje, limpiar minuciosamente el alojamiento interior quitándole eventuales residuos de café.

ATENCION: si, después de haber puesto en función la máquina, la luz testigo de advertencia (19) **Fig. 2** se enciende, la máquina se debe apagar nuevamente. Comprobar nuevamente que el grupo suministrador y la cuba recolectora de residuos se encuentren bien montados.

IMPORTANTE: no lavar los accesorios de la máquina de café en el lavavajillas.

Si después del encendido on/off la luz testigo de advertencia queda prendida comprobar que la puerta esté cerrada correctamente y que el grupo de suministro interno esté correctamente montado.

En el caso fuese imposible montar nuevamente el grupo de suministro en su ubicación es necesario actuar de la siguiente manera: sin introducir el grupo, cerrar la puerta y encender la máquina. Esperar 30 segundos durante el cual la máquina realiza una colocación automática del injerto (**Fig. 9-S**). Luego proceder a la introducción como descrito antes.

Moledora de café

No colocar nunca agua en el contenedor de café: ¡podría provocar daños al aparato!

Para la limpieza del contenedor utilizar únicamente el pincel del equipamiento. No utilizar agua o cualquier otro líquido. El molidor de café no necesita manutención. Por cualquier problema en el funcionamiento dirigirse a un **Centro de Asistencia Autorizado Ariete**.

Suministrador de café

En el caso de orificios para el suministro de café obstruidos, es suficiente limpiar los mismos con palillos.

Tubo vapor (5)

Limpiar el tubo del vapor y el preparador de capuchino (5a) después de haberlo usado. Para una limpieza más minuciosa desenroscar periódicamente el preparador de capuchino (5a), lavarlo con agua corriente y enroscarlo bien en el tubo del vapor.

LIMPIEZA CONTRA LA CALIZA

La limpieza contra la caliza sirve para quitar las incrustaciones de todas las superficies y los orificios de salida del agua, garantizando de esta manera el perfecto funcionamiento de válvulas, órganos de calentamiento y otros componentes importantes. Para la limpieza de la caliza se debe utilizar exclusivamente el producto ARIETE suministrado en saquitos de 25 gr junto con la máquina, y luego adquirirlos en los puntos de venta y los Centros de Asistencia Autorizados.

No utilizar vinagre puesto que podría dañar el aparato.

IMPORTANTE: la limpieza de la caliza periódica protege la máquina de eventuales costosas reparaciones. Los daños que se verifiquen por falta de limpieza periódica, uso errado o no cumplir con las instrucciones para el uso, no están cubiertos por la garantía.

La limpieza de la caliza se debe realizar cada 800 cafés. La máquina está equipada con un sistema de control interior que señala, en el encendido, que se ha alcanzado dicha cantidad por medio de un destello simultáneo y continuo de las luces testigos (19, 21) del panel de mandos.

Desde este momento la señal se repetirá a cada encendido del aparato.

Se puede elegir proceder en dos maneras:

- a) Aplazar el procedimiento de limpieza de la caliza. Teniendo apretado uno de los botones para el café (24, o 25) del panel de mando de la máquina será nuevamente predispuesta para el uso normal. Atención: se recomienda no aplazar el procedimiento por más de 3 veces desde el momento de la primera señal.
- b) Activar el procedimiento de limpieza de la caliza:
 - Apagar la máquina y desenchufarla
 - Disolver completamente en 2 litros de agua el producto contra la caliza ARIETE
 - Extraer de la máquina el deposito, colocar la solución preparada y colocarlo nuevamente en su alojamiento.
 - colocar debajo del suministrador de café un recipiente con capacidad de por lo menos 400cc.
 - Encender nuevamente la máquina y, cuando las luces testigos destellen, iniciar el lavado apretando al mismo tiempo por 2 segundos los botones “vapor” (26) y “2 tazas” (23)
 - Después del lavado la luz del pulsador (23) destellará seguido para indicar que la operación se está realizando. Desde este momento no se podrá apagar la máquina utilizando el botón (22) y no serán habilitados todos los botones de función, quedarán en

cambio activas todas las luces testigos de indicación. En el caso de apagón o de errada desconexión del enchufe, es necesario repetir desde el principio todo el procedimiento de lavado.

En 5 minutos la máquina eliminará el agua utilizada para el lavado a través del suministrador (4) por aproximadamente 400 cc por cuatro veces, con pausa de 5 minutos entre un suministro y el otro.

- Después de la cuarta expulsión del líquido contra la caliza las luces testigos iniciarán a destellar nuevamente. Extraer el deposito, colocar la solución que queda, enjuagar bien el deposito y llenarlo con 2 litros de agua corriente. Colocar nuevamente el deposito y tener apretados los dos botones “vapor” (26) y “2 tazas” (23) simultáneamente para iniciar el procedimiento de enjuague, la cual se desarrollará de la misma manera y en el mismo tiempo que el procedimiento de lavado anterior.
- Terminado el enjuague, la luz del pulsador “2 tazas” (23) se apagará y la máquina estará nuevamente lista para el uso normal.

Es posible proceder con el ciclo de lavado aunque el mismo no sea pedido directamente por la electrónica, actuando de la siguiente manera:

- Cuando la máquina se encuentra en la condición de espera, comprobar que la luz testigo (21) de pronto café esté prendida, luego mantener apretados los botones “vapor” (26) y “dos tazas” (23);
- desde este momento vale todo lo que ya se ha ilustrado.

GUIA PARA SOLUCIONAR ALGUNOS PROBLEMAS

PROBLEMA	PROBABLE CAUSA	QUE HACER
Apretando el botón (22) el aparato no se enciende.	No llega corriente a la máquina. El botón (22) ha sido presionado demasiado rápido	Controlar la toma de corriente con otro aparato eléctrico e introducir bien el enchufe. Esperar 5 segundos y tener presionado el botón (22)
Poco después haber encendido el aparato se enciende la luz testigo de advertencia (19).	La puerta del aparato (12) no está bien cerrada. El grupo suministrador (13) o la cuba recolectora de residuos (1) no están correctamente montadas.	Apagar la máquina. Comprobar que el grupo suministrador y la cuba para la recolección de residuos se encuentren bien montados (ver capítulo LIMPIEZA) Prender nuevamente la máquina
Durante el funcionamiento del aparato se enciende la luz testigo de advertencia (19).	El deposito del agua (8) está vacío o no está montado correctamente	Apagar la máquina. Quitar el deposito, llenarlo y colocarlo nuevamente en su posición ejerciendo una ligera presión hacia abajo, luego realizar con cuidado las operaciones descritas en el capítulo PUESTA EN FUNCION. Si el problema continúa realizar también los controles del párrafo anterior.
La luz testigo (19) se enciende después que una serie de cafés han sido preparados normalmente.	La cuba para la recolección de fondos está llena.	Apagar la máquina con el botón (22) sin desenchufarla y vaciar la cuba.
Durante el ciclo del café se advierte un aumento del ruido del molidor de café y luego se enciende la luz testigo de advertencia (19)	El café en granos se ha terminado	Apagar la máquina y llenar el contenedor
El café no sale pero la luz testigo de advertencia (19) no se enciende.	El agua del deposito no ha llegado a llenar el circuito hidráulico	Realizar con cuidado lo descrito en el capítulo PUESTA EN FUNCION
El café no sale y la luz testigo de advertencia (19) se enciende o el café sale demasiado lentamente.	Obstrucción del grupo suministrador (13) Obstrucción del circuito hidráulico debido a la caliza. Molido demasiado fino.	Apagar la máquina. Realizar la limpieza del grupo suministrador (N, Fig. 7) y de la boquilla (U, Fig. 8) siguiendo la descripción del capítulo LIMPIEZA Efectuar un ciclo de limpieza contra la caliza. Si el problema continúa regular para un molido más grueso (ver capítulo MOLIDO)
El café tiene poca crema	La mezcla usada no es adapta. El molido es muy grueso.	Probar otros tipos de mezcla de café. Regular para un molido más fino.

En general, si la máquina demuestra un comportamiento anormal, probar siempre a desenchufarla, esperar algunos segundos, y luego enchufarla nuevamente. Esperar 5 segundos y tener apretado el botón (22) para prender nuevamente la máquina.

En caso de extravío del manual de instrucciones es posible consultar o bajar una copia del mismo del sitio internet www.ariete.net en la sección catálogo.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

- Ler atentamente as instruções antes da utilização
 - Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação certificar-se que a tensão indicada na placa colocada abaixo da máquina corresponda àquela da rede local.
 - Antes de ligar o aparelho remover totalmente o polistireno de protecção colocado no interior do compartimento de serviço.
 - Não levantar o aparelho pegando-o pelo reservatório de água, mas pegando-o pelo corpo.
 - O uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
 - Nunca ligar a máquina sem água e/ou sem café em grãos.
 - Nunca introduzir substâncias que não sejam café em grãos no recipiente. Isto pode provocar graves danos ao aparelho.
 - O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com superfícies quentes.
 - Retirar a ficha da tomada antes de qualquer operação de limpeza ou de manutenção excepto quando efectuar a operação de esvaziamento da gaveta para recolha de resíduos.
 - Não deixar a máquina em temperatura ambiente inferior a 0°C, pois o resíduo de água na caldeira poderia congelar e provocar danos.
 - Antes de efectuar a operação de enchimento do reservatório de água, desligar o aparelho da tomada de corrente.
 - Nunca encher o reservatório de água com água quente ou fervente.
 - Evitar a introdução de uma quantidade excessiva de água no reservatório.
 - Usar o aparelho somente com a bandeja de recolha de gotas montada correctamente.
 - O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e não deve ser designado para utilização comercial ou industrial.
 - Nunca deixar a máquina em funcionamento ao alcance de crianças.
 - Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído pelo fabricante ou por seu serviço de Assistência Técnica ou por pessoal com qualificação semelhante de modo a prevenir qualquer tipo de risco.
 - Nunca utilizar água com gás (com adição de anidrido carbónico).
 - Após ter retirado a ficha de alimentação da tomada e após o resfriamento das partes quentes, deve-se efectuar a limpeza do aparelho exclusivamente com um pano não abrasivo um pouco humedecido com água e poucas gotas de detergentes neutros não agressivos (nunca utilizar solventes que possam estragar o plástico). Não mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos.
 - Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: isto pode provocar um curto-circuito!
 - Nunca direccionar o jacto de vapor ou de água quente para as partes do corpo; manipular o tubo de vapor/água quente com muito cuidado: perigo de queimaduras!
 - Colocar a máquina sobre um plano estável onde não possa ser tombada. Não utilizar o aparelho a céu aberto. Não posicionar a máquina sobre superfícies muito quentes ou nas proximidades de chamas livres para evitar que a estrutura possa sofrer danos.
 - Escolher um ambiente bem iluminado, limpo e com a tomada de corrente facilmente acessível.
 - Em caso de avarias, defeitos ou suspeitas de defeito após uma queda, retirar logo a ficha da tomada de corrente. Nunca ligar o aparelho com defeito. **AS REPARAÇÕES PODEM SER EFECTUADAS EXCLUSIVAMENTE PELOS CENTROS DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADOS.**
- Declinamos qualquer responsabilidade por possíveis danos provocados nas operações de reparação efectuadas de modo incorrecto.

- Em caso de incêndio deve-se utilizar extintores de anidrido carbónico (CO₂). Não utilizar água ou extintores com pó.

• CONSERVAR SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES

Este aparelho está em conformidade com a directiva 89/336 CEE relativa à compatibilidade electromagnética.

COMANDOS E COMPONENTES DA MÁQUINA

- 1) Bandeja de recolha de resíduos
- 2) Bandeja de recolha de gotas
- 3) Grade para chávenas
- 4) Duche de saída de café com altura regulável
- 5) Tubo do vapor/água quente
- 5a) Dispositivo maxi-cappuccino
- 6) Saída para vapor/água quente
- 7) Reservatório de água
- 8) Tampa do reservatório de água
- 9) Recipiente para café em grãos
- 10) Tampa do recipiente para café em grãos
- 11) Alavanca de regulação do grau de moagem
- 12) Compartimento de serviço
- 13) Grupo de saída da água
- 14) Plano porta-chávenas
- 15) Flutuador
- 16) Cabo de alimentação
- 17) Painel de comando com luzes piloto
- A) Painel para limpeza
- B) Chave para montagem e desmontagem do grupo de saída da água
- C) Alfinete para limpeza do bico

DESCRIÇÃO DO PAINEL DE COMANDOS

- 18) Luz piloto do interruptor geral
- 19) Luz piloto de advertência
- 20) Luz piloto de controle da temperatura do vapor
Luz acesa: temperatura correcta
Luz intermitente: temperatura insuficiente
- 21) Luz piloto de controle da temperatura do café
Luz acesa: temperatura correcta
Luz apagada: temperatura insuficiente
- 22) Tecla de acendimento
- 23) Tecla de selecção de duas chávenas - luz piloto incorporada
- 24) Selecção de café curto
- 25) Selecção de café cheio
- 26) Tecla de selecção do vapor

INSTALAÇÃO

Aconselhamos conservar a embalagem original para um possível emprego futuro. É o meio mais adequado para uma protecção correcta da máquina contra choques durante o transporte. **Antes de instalar a máquina respeitar meticolosamente as indicações apresentadas no parágrafo “ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES”.**

ACCIONAMENTO

ANTES DE CONECTAR A FICHA ELÉCTRICA DEVE-SE REMOVER O POLISTIRENO DE PROTECÇÃO COLOCADO NO INTERIOR DO COMPARTIMENTO DE SERVIÇO (12).

Aparafusar totalmente (sem forçar de modo excessivo) o dispositivo maxi-cappuccino (5a) no tubo do vapor/água quente (5).

Retirar a tampa (10) **Fig. 3**, encher o recipiente com o café em grãos (cerca de 300 gr.) e colocar novamente a tampa.

Nunca introduzir substâncias que não sejam café em grãos no reservatório. Isto pode provocar graves danos ao aparelho.

Extrair o reservatório de água (7) **Fig. 3**, da máquina e, após ter retirado a tampa (8), enchê-lo com água fria (cerca de 2,2 l). Uma válvula no fundo do mesmo impedirá a saída de água.

Introduzir o reservatório de água com sua relativa tampa em seu alojamento, exercitar uma leve pressão na tampa para permitir a abertura automática da válvula.

O reservatório deve ser abastecido somente com água fresca: a água quente ou outros líquidos podem danificar o reservatório. **É expressamente proibido utilizar água com adição de anidrido carbónico (água com gás).**

Desenrolar o cabo de alimentação o quando necessário (16) **Fig. 1**.

Introduzir a ficha na tomada de corrente, aguardar alguns segundos e manter pressionada a tecla de acendimento (22) até quando a luz piloto (18) se iluminar.

O circuito electrónico incorporado efectuará automaticamente um auto diagnóstico e um possível ciclo de reposicionamento do grupo de saída da água (13). **Os ruídos que se ouvem neste momento são normais.**

ATENÇÃO: a primeira vez que a máquina for accionada é necessário abrir a válvula do vapor (6) após ter posicionado um copo por baixo do tubo do vapor (5). Após alguns minutos de aquecimento, a máquina efectuará um ciclo de auto-lavagem durante o qual será produzida água quente que sairá pelo tubo do vapor (5). Com a válvula do vapor ainda aberta, aguardar que se acenda a luz piloto de controle da temperatura do café (21) e que ocorra a saída de pelo menos um copo de água pelo tubo do vapor (5). Em seguida, fechar a válvula (6).

Quando a máquina for ligada a luz piloto de controle da temperatura do café (21) ficará apagada até quando a máquina chegar à temperatura correcta. Após cerca de dois minutos, a luz piloto permanecerá acesa continuamente e a máquina estará pronta para funcionar.

ATENÇÃO: cada vez que a máquina for desligada e ligada através da pressão no interruptor (22), automaticamente se efectuará um novo ciclo de auto-lavagem que provocará a saída de água quente pelo duche de saída da água (4).
Evitar colocar as mãos por baixo do duche de saída da água: perigo de queimaduras.

COMO FAZER O CAFÉ

Após o accionamento da máquina é possível produzir café para uma ou duas chávenas seguindo as seguintes indicações:

- certificar-se sempre que a válvula de vapor/água quente (6) esteja fechada.

Café para uma chávena:

Posicionar a chávena por baixo do grupo de saída da água (4) e regular a altura do duche de saída aproximando-o o mais possível à borda da chávena. Aguardar que a luz piloto de controle da temperatura do café (21) acenda, e pressionar uma das teclas (24, 25) conforme a quantidade desejada. As quantidades são programadas pelo fabricante: para modificá-las e memorizá-las deve-se manter pressionada a tecla de selecção de café até quando o nível de café produzido corresponder à quantidade desejada. Para interromper, em qualquer momento, a produção de café deve-se pressionar novamente a tecla de selecção de café.

Café para duas chávenas:

Certificar-se que o grupo de saída do café regulável esteja bem posicionado horizontalmente para obter uma saída balanceada do café nas 2 chávenas.

Posicionar duas chávenas por baixo do duche de saída(4), aguardar até quando a luz piloto (21) acender e manter pressionada a tecla de selecção de duas chávenas (23) até quando esta se iluminar e repetir o que já foi descrito em "café para uma chávena". O ciclo efectua a saída do café em duas fases. Aguardar o final da segunda fase de saída do café antes de retirar as chávenas.

A tecla de selecção de duas chávenas (23) ficará iluminada e em funcionamento até quando for pressionada novamente.

Possibilidade de produção de outros cafés:

Uma vez solicitada a preparação do café, pode-se observar que a luz piloto de controle (21) iniciará a piscar, para comunicar o desenvolvimento da operação, assim fazendo até quando a saída de café estiver terminada. Quando a luz piloto acender-se novamente de modo contínuo, é possível solicitar a preparação imediata de outro café pressionando uma das teclas (24, 25).

Moagem

A máquina possui um grau de moagem do café programado na fábrica que leva em consideração as características médias das misturas de café mais utilizadas. Se o café sair muito rapidamente (moagem muito grossa) ou muito lentamente (moagem muito fina) pode-se regular a moagem desbloqueando o recipiente de café através da alavanca (11) **Fig. 4** e girando-o até a posição desejada da escala de regulação: girar no sentido dos ponteiros do relógio para obter uma moagem mais fina e no sentido contrário aos ponteiros do relógio para uma moagem mais grossa **(OPERAÇÃO A SER EFECTUADA EXPRESSAMENTE COM A MÁQUINA DESLIGADA)**.

Prove também outras misturas de café pois nem todas são adequadas. A variação do grau de moagem será percebida somente após a preparação de dois ou três cafés.

No caso de misturas com características especiais, pode ser efectuada uma correcção, como indicado a seguir:

- se o café sair muito lentamente (gota a gota) deve-se seleccionar um grau de moagem mais grosso, girando o recipiente do café, no sentido contrário aos ponteiros do relógio, de um ou mais disparos (cliques);
- no caso contrário, se o café sair muito rapidamente e não houver creme, deve-se seleccionar um grau de moagem mais fino, girando o recipiente, no sentido dos ponteiros do relógio, de um ou mais disparos (cliques).

Após ter efectuado a regulação do moinho, certificar-se que a alavanca (11 **Fig. 4**) tenha voltado à sua posição inicial (levantada), verificando se o recipiente de café não possa mais girar.

Qualidade da água

Para a preparação de um óptimo expresso, além da mistura, da moagem e da temperatura ideal da água, mesmo a qualidade da água é determinante.

Portanto, aconselhamos a utilização de água com conteúdo limitado de calcário que, além de garantir o melhor sabor ao café, protege as partes internas da máquina contra a formação de incrustações danosas.

Esvaziar diariamente o reservatório de água e enchê-lo com água fresca.

É expressamente proibido usar água com adição de anidrido carbónico (com gás).

Tempo de funcionamento

A máquina pode ficar ligada o dia inteiro. Todavia, em caso de inactividade prolongada aconselhamos que seja desligada pressionando o interruptor (22). Uma vez ligada novamente, estará pronta em poucos minutos.

Como desligar a máquina

Desligue a máquina somente quando tiver terminado o ciclo para a preparação do café e/ou os outros ciclos de funcionamento.

Água quente

O circuito de produção de água quente está separado do circuito de preparação de café, de modo a garantir água quente com sabor neutro para chás, caldos, infusos etc.

Colocar o copo ou a chávena directamente por baixo do tubo do vapor/água quente e abrir, lentamente, a válvula no sentido contrário aos ponteiros do relógio. A água quente sairá automaticamente. Para terminar a produção de água quente deve-se fechar a válvula.

FUNÇÃO VAPOR E PREPARAÇÃO DO CAPPUCCINO

Para preparar um cappuccino, ou aquecer qualquer outra bebida, manter pressionada a tecla (26) Fig. 2 até quando a luz piloto (20) se acender.

Aguardar que o ciclo de aquecimento esteja completo e que a luz piloto (20) passe de uma iluminação intermitente para uma iluminação constante. Durante a fase de aquecimento deve-se ouvir um leve ruído periódico dos mecanismos internos, o que é absolutamente normal, com possibilidade de uma pequena emissão de vapor. Posicionar um recipiente por baixo do tubo de vapor e abrir um pouco, no sentido contrário aos ponteiros do relógio, a válvula (6): primeiramente sairá um pouco de água e, logo depois, um forte jacto de vapor. Fechar a válvula (6) para interromper o jacto de vapor e mergulhar o dispositivo maxi-cappuccino (5a) num pequeno bule com leite a emulsionar ou com outro líquido a ser aquecido.

ATENÇÃO: o vapor que sai do tubo do vapor é muito quente e pode causar queimaduras.

Abrir lentamente a válvula do vapor e aquecer o líquido com movimentos alternados para baixo e para o alto até obter o resultado desejado.

Quando o líquido atingir a temperatura desejada, fechar a válvula e limpar o tubo, logo em seguida, com um pano humedecido.

ATENÇÃO: após a saída do vapor o tubo estará muito quente: perigo de queimaduras.

Quando a saída de vapor terminar, desactivar a função pressionando a tecla (26) Fig. 2, e a luz piloto (20) iniciará a piscar com dupla velocidade até quando a temperatura voltar ao nível ideal para a preparação do café. Para acelerar o processo de resfriamento da temperatura, é suficiente deixar sair água quente pelo tubo de vapor e abrir a válvula (6) após ter colocado um recipiente por baixo do mesmo.

Bandeja de recolha de resíduos (1) e bandeja de recolha de gotas (2)

A máquina pode produzir até 24 cafés, depois disto, a luz piloto de advertência (19) sinalizará a necessidade de efectuar o esvaziamento da bandeja de recolha de resíduos. Com esta condição as normais funções da máquina estarão inibidas. Deve-se efectuar as seguintes operações: desligar a máquina pressionando a tecla (22) sem desligar a ficha da tomada, puxar a bandeja de recolha de gotas (2) e esvaziá-la. Abrir o compartimento de serviço (12) após ter girado o tubo do vapor (5) no sentido contrário aos ponteiros do relógio empunhar o dispositivo de plástico para cappuccinos (5a) e extrair a bandeja (1) para esvaziá-la. Recolocar a bandeja em seu lugar exercitando uma leve pressão e fechar o compartimento de serviço. Reposicionar a bandeja de recolha de gotas em seu lugar e ligar novamente a máquina. Aconselhamos efectuar a limpeza descrita acima sem necessariamente aguardar a sinalização da luz piloto (19). Efectuar também o esvaziamento da bandeja de recolha de gotas cada vez que o flutuador (15) emergir da grade (3).

ADVERTÊNCIAS DE FUNCIONAMENTO

Se o compartimento de serviço estiver aberto, ou se o grupo de saída da água ou a bandeja de recolha de resíduos não estiverem bem encaixados, a luz piloto de advertência (19) **Fig. 2** acende-se e a máquina desactiva-se automaticamente, impossibilitando a produção de café, água quente ou vapor. Desligar a máquina pressionando a relativa tecla (22), eliminar o problema e ligar novamente o aparelho: a luz piloto (19) estará apagada.

Controle electrónico do moinho

Assim que o recipiente de café em grãos estiver vazio, o moinho iniciará a rotação rápida de moagem sem café que deverá durar cerca de 30 segundos. Não é necessário preocupar-se com o ruído, que é normal e se interromperá automaticamente. A luz piloto de advertência (19) se acenderá. Deve-se desligar a máquina pressionando a tecla (22) e encher o recipiente do café em grãos e, enfim, acendê-la novamente

Controle electrónico da bomba

A máquina efectua uma interrupção automática assim que o reservatório da água estiver vazio. A luz piloto de advertência (19), se acende. Deve-se desligar a máquina pressionando a tecla (22), desligar a ficha da tomada, extrair o reservatório da água pare enchê-lo, recolocá-lo em sua posição e acender novamente a máquina, após ter aberto a válvula (6): ver parágrafo "Accionamento".

Controle electrónico da temperatura (termostato de segurança e protecção contra o sobreaquecimento)

Efectua o controle contínuo da temperatura correcta para a preparação do café, água quente ou vapor. A produção do café não ocorre se a temperatura for insuficiente ou excessiva. A temperatura correcta será indicada pela luz piloto (21) acesa.

Protecção contra as impurezas do café em grãos

Mesmo o café em grãos mais seleccionado pode conter detritos como pequenas pedras ou impurezas. Se um destes detritos chegar ao moinho, a sua presença será sinalizada por um ruído específico. Após 30 segundos, o moinho será bloqueado automaticamente pelo controle electrónico e a luz piloto de advertência (19) se acenderá.

IMPORTANTE: para não correr o risco de danificar o motor, não efectuar um novo accionamento da máquina antes de ter eliminado o corpo estranho. Para isto, contactar um **Centro de Assistência Autorizado**.

Se, após determinado período de uso, a produção do café tornar-se muito lenta ou ausente, isto pode depender da utilização de um café muito gordo. Será necessário abrir a portinhola e limpar o filtro do grupo interno de saída de café utilizando uma pequena escova, como mostrado na **Fig. 12**, ou ainda, para ter um melhor acesso ao filtro (**Fig. 13**), extrair todo o grupo de saída do café e limpar o filtro como ilustrado na **Fig. 14**.

Controlo electrónico do ciclo de funcionamento

Sempre que a máquina não for capaz de terminar um ciclo inteiro de café ou de auto-lavagem, a luz piloto de advertência (19) se acenderá para sinalizar a presença de um problema interno ou de um obstáculo ao funcionamento do grupo de saída da água (por exemplo: a presença de um corpo estranho). Desligar a máquina pressionando a tecla (22) e verificar a situação do interior do compartimento de serviço (12) a fim de remover eventuais problemas visíveis (ver também o parágrafo “LIMPEZA”). Se, após acender a máquina, a luz piloto (19) continuar a sinalizar a presença do problema, contactar um **Centro de Assistência Autorizado**.

LIMPEZA

É expressamente proibido desmontar o aparelho ou tentar efectuar operações ou alterações no interior do mesmo.

Manter o aparelho bem limpo e em ordem garantirá uma qualidade óptima do café e uma maior duração da máquina.

- **Antes de efectuar a limpeza da máquina deve-se desligar o aparelho pressionando a tecla (22) e desligar a ficha da tomada de corrente.**
- **Antes de limpar a máquina deve-se aguardar que a máquina esteja fria.**
- **Não mergulhar a máquina em água ou outros líquidos.**
- **Não lavar partes da máquina em máquinas lava-louça.**
- **Enxugar sempre manualmente as partes da máquina, sem colocá-las em fornos ou em fornos microondas.**

Para manter o compartimento de serviço e o grupo de saída da água limpos recomendamos esvaziar diariamente a bandeja de recolha de resíduos (1) e a bandeja de recolha de gotas (2). Após ter retirado estas últimas de suas sedes para esvaziá-las, aconselhamos limpar bem o vão interno eliminando pós resíduos de café, aspirando com o bocal fino de um aspirador de pó. Para reinstalar correctamente a bandeja de recolha de resíduos, pressionar a extremidade inferior até ouvir um disparo **Fig. 15**.

Se, após o acendimento on/off, a luz piloto de controle estiver acesa, verificar se a porta está correctamente fechada e se a bandeja de recolha de resíduos está bem encaixada.

O reservatório de água (7), a bandeja de recolha de gotas (2), a grade para apoiar chávenas (3), e a bandeja de recolha de resíduos (1), devem ser lavados periodicamente com detergente não abrasivo e, em seguida, enxugados meticulosamente. De vez em quando, limpar também a parte externa da máquina com um pano húmido e enxugá-la.

Grupo de saída da água

Deve-se limpar o grupo de saída da água (13) **Fig. 5** após o consumo de dois recipientes de café em grãos ou, de qualquer modo, pelo menos uma vez por semana.

Desligar a máquina pressionando a tecla (22) e retirar a ficha da tomada. Retirar a bandeja de recolha de gotas (2) e abrir o compartimento de serviço (12) após ter girado no sentido contrário aos ponteiros do relógio o tubo do vapor/água quente empunhando o dispositivo para cappuccino (5a) **Fig.5**. Em seguida, retirar a bandeja de recolha de resíduos (1). Para extrair o grupo de saída da água (13), pegá-

lo por sua alça, puxar a pequena alavanca mecânica inferior (L), e levantá-lo de sua sede. O grupo de saída da água pode ser lavado por baixo da torneira somente com água, sem detergente.

A máquina é dotada de uma chave (B), para a desmontagem do filtro (N) do grupo de saída da água **Fig. 6**. Esta operação deve ser efectuada quando existir uma certa dificuldade na saída do café. Introduzir a chave na porca (M) acima do grupo de saída da água e girar até quando for possível pegar o filtro e extraí-lo puxando para baixo. Verificar, em contraluz, se os furos do filtro estão obstruídos. Se estiverem, limpá-los com a ponta de um alfinete.

Após a limpeza do filtro certificar-se que o furo no centro do bico (U) não esteja obstruído **Fig. 8**. O bico é visível observando o grupo de saída da água (13) por baixo ou virando-o, após ter retirado o filtro, sendo que este é reconhecido por ser branco **Fig. 8**. Fornecemos um utensílio específico (C) **Fig. 1**, dotado de um alfinete, que deve ser introduzido no furo do no centro do bico. Após esta operação de limpeza, deve-se recolocar o parafuso do filtro (N) **Fig. 6** no furo (V) **Fig. 8**, mantendo o grupo virado e, exercitando uma leve pressão, deve-se apertar a porca (M) com a chave (B) até quando o filtro estiver bem posicionado em sua sede.

Com a chave (B), é possível girar manualmente o grupo de saída da água para efectuar uma melhor limpeza de todas as partes; após colocá-lo na posição vertical, introduzir a chave (B) no casquilho para arrastamento (Q) **Fig. 7**, tendo o cuidado de fazer com que marca (P) da chave corresponda com o pequeno dente metálico (R). Girar a chave no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário e limpar as áreas onde isto pode ser feito.

Após esta operação deve-se recolocar o casquilho (Q) em sua posição inicial: a marca da chave (B) estará de novo em correspondência com o pequeno dente metálico (R).

Prestar muita atenção nas indicações acima porque, se o grupo de saída da água não estiver exactamente em sua posição inicial, será muito difícil recolocá-lo na máquina.

Para posicionar novamente o grupo de saída da água na máquina deve-se, primeiramente, observar a parte interna da máquina, onde encontram-se o encaixe (S), o conector (T) e os 3 pequenos dentes guia (E) **Fig. 9**. Empunhar o grupo de saída da água através de sua alça e introduzi-lo no interior da máquina e, com a outra mão, manter a alavanca (L) puxada na sua direcção **Fig. 10**.

Introduzir, com cuidado, o tubo (O) do grupo de saída da água no interior do conector (T) **Fig. 10** e exercitar uma certa pressão para baixo, de modo que o casquilho (Q) **Fig. 7** do grupo de saída da água seja bem introduzido no encaixe (S) **Fig. 9**. Certificar-se que, dos três pequenos dentes guia (E), dois deles fiquem bem visíveis e em contacto com a parte externa do grupo de saída da água (13) como indicado na **Fig. 11** e exercitar sempre uma certa pressão para baixo, em seguida, soltar a alavanca (L) para fixar o grupo de saída da água. Montar novamente a bandeja de recolha de resíduos em sua sede, fechar o compartimento de serviço e montar a bandeja de recolha de gotas.

Após a lavagem do grupo interno de saída do café, antes de sua reinstalação, deve-se limpar meticulosamente a sede interna, eliminando possíveis resíduos de café.

ATENÇÃO: se, após ter accionado a máquina, a luz piloto de advertência (19) **Fig. 2** acender, deve-se desligar novamente a máquina. Certificar-se que o encaixe entre o grupo de saída da água e a bandeja de recolha de resíduos esteja correcto.

IMPORTANTE: não lavar os acessórios da máquina de café na máquina lava-louça.

Se, após o acendimento on/off, a luz piloto de controle estiver acesa, verificar se a porta está fechada correctamente e se o grupo interno de saída de café está perfeitamente encaixado.

Quando for impossível reinstalar o grupo de saída de café em sua posição, será necessário efectuar as seguintes operações: sem introduzir o grupo, fechar a portinhola e acender a máquina. Aguardar 30 segundos durante os quais a máquina efectuará um reposicionamento automático do encaixe (**Fig. 9-S**). Em seguida, introduzir novamente o grupo como descrito anteriormente.

Moinho

Nunca introduzir água no recipiente do café: isto poderia causar danos ao aparelho!

Para a limpeza do recipiente utilizar somente o pincel entregue com a máquina. Não utilizar água ou qualquer outro líquido. O moinho não requer nenhuma manutenção. Para qualquer problema de funcionamento, contactar um **Centro de Assistência Autorizado Ariete**.

Grupo de saída de café

Em caso de obstrução dos furos de saída de café, é suficiente desobstruí-los com um palito.

Tubo do vapor (5)

Limpar o tubo do vapor e o dispositivo para cappuccino (5a) depois de cada utilização. Para uma limpeza mais meticulosa, desapertar periodicamente o dispositivo para cappuccino (5a), lavá-lo com água corrente e apertá-lo bem ao tubo do vapor.

LIMPEZA ANTI-CALCÁRIO

A limpeza anti-calcário serve para eliminar as incrustações de calcário de todas as superfícies e dos furos de passagem da água, garantindo um funcionamento perfeito das válvulas, órgãos de aquecimento e outros componentes importantes. Para a limpeza anti-calcário deve ser utilizado somente o produto exclusivo de ARIETE fornecido em pacotes de 25 gr. juntamente com a máquina e, quando terminarem, disponíveis em todos os pontos de venda e Centros de Assistência Autorizados.

Não utilizar vinagre pois este pode causar danos ao aparelho.

IMPORTANTE: a limpeza anti-calcário periódica protege a máquina contra a necessidade de reparações de alto custo. A garantia não cobre os danos verificados devido à falta de limpeza periódica, utilização incorrecta ou o desrespeito das instruções de uso.

A limpeza anti-calcário deve ser efectuada aproximadamente a cada 800 cafés. A máquina é dotada de um sistema de controle interno que avisará, ao accionamento da máquina, se esta quantidade foi atingida, através da iluminação intermitente contemporânea e continuada das luzes piloto (19, 22) do painel de comandos.

A partir deste momento, a sinalização se repetirá cada vez que a máquina for ligada.

É possível seguir dois procedimentos:

- adiar o procedimento de limpeza anti-calcário. Para isto, pressionar uma das teclas para o café (24, ou 25) do painel de comando e a máquina estará novamente preparada para a utilização normal. Atenção: aconselhamos não adiar o procedimento de limpeza anti-calcário por mais de 3 vezes a partir da primeira sinalização.

b) Activar o procedimento de limpeza anti-calcário:

- desligar a máquina e retirar a ficha da tomada de corrente
- dissolver totalmente, em 2 litros de água, o conteúdo de 2 pacotes de produto anti-calcário ARIETE
- extrair o reservatório da máquina, deitar neste a solução preparada e montá-lo novamente na máquina.
- posicionar, abaixo do grupo de saída do café, um recipiente com capacidade de, no mínimo, 400cc.
- ligar novamente a máquina e, quando as luzes piloto piscarem, accionar a lavagem pressionando ao mesmo tempo, por 2 segundos, os botões “vapor” (26) e “2 chávenas” (23)
- após a activação da lavagem, a luz do botão (23) piscará de contínuo para sinalizar o desenvolvimento da operação. A partir deste momento a máquina não poderá ser desligada através da tecla (22) e estarão desabilitadas todas as teclas de função e estarão activas, por sua vez, todas as luzes piloto de sinalização. Em caso de blackout ou de desconexão incorrecta da ficha de alimentação deve-se repetir todo o procedimento de lavagem.

No intervalo de tempo de cerca de 25 minutos a máquina eliminará a água utilizada para a lavagem através do duche de saída da água(4), correspondente a cerca de 400 cc, por quatro vezes, com pausas de 5 minutos entre um ciclo de saída e o outro.

- Após a quarta expulsão do líquido anti-calcário, as luzes piloto iniciarão a piscar novamente. Deve-se extrair o reservatório e deitar a solução restante, enxaguar bem o reservatório e enchê-lo com 2 litros de água corrente. Montar novamente o reservatório e manter pressionados os dois botões “vapor” (26) e “2 chávenas” (23) ao mesmo tempo, para dar início ao procedimento de enxaguadura, que se cumprirá do mesmo modo e período de tempo do procedimento anterior de lavagem.
- Terminada a enxaguadura, a luz do botão “2 chávenas” (23) se apagará e a máquina estará novamente pronta para a utilização normal.

É possível efectuar o ciclo de lavagem mesmo se este não for solicitado directamente pelo sistema electrónico, seguindo as instruções abaixo:

- quando a máquina estiver em estado de espera, certificar-se que a luz piloto (21) de pronto café esteja acesa e, em seguida, manter pressionadas as teclas “vapor” (26) e “2 chávenas” (23);
- a partir deste momento valem as mesmas instruções que já foram indicadas anteriormente.

GUIA PARA A SOLUÇÃO DE ALGUNS PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	O QUE FAZER
Ao pressionar a tecla (22) o aparelho não se acende	Não chega corrente eléctrica à máquina A tecla (22) foi pressionada de modo apressado	Verificar a tomada de corrente provando nesta um outro aparelho eléctrico e introduzir bem a ficha Aguardar 5 segundos e manter pressionada a tecla (20)
Após o accionamento do aparelho acende-se a luz piloto de advertência (19)	A porta do aparelho (12) não está bem fechada. O grupo de saída da água (13) ou a bandeja de recolha de resíduos (1) não estão em suas posições correctas	Desligar a máquina Certificar-se que o grupo de saída da água e a gaveta de recolha de resíduos estejam na posição correcta (ver capítulo LIMPEZA) Ligar novamente a máquina.
Durante o funcionamento do aparelho, acende-se a luz piloto de advertência (19)	O reservatório de água (8) está vazio ou não está montado correctamente	Desligar a máquina Retirar o reservatório, enchê-lo e recolocá-lo em sua posição exercitando uma leve pressão para baixo, em seguida, efectuar com cuidado as operações descritas no capítulo ACCIONAMENTO Se o problema persistir, efectuar também os controlos do parágrafo anterior
A luz piloto (19) acende-se depois que uma série de cafés foi preparada regularmente	A bandeja de recolha de resíduos está cheia	Desligar a máquina com a tecla (20) sem retirar a ficha da tomada e esvaziar a bandeja
Durante o ciclo de café, nota-se um aumento do ruído do moinho e, em seguida, acende-se a luz piloto de advertência (19)	O café em grãos terminou	Desligar a máquina e encher o recipiente
O café não sai, mas a luz piloto de advertência (19) não se acende	A água do reservatório não chegou a encher o circuito hidráulico	Efectuar com cuidado as instruções do capítulo ACCIONAMENTO
O café não sai e a luz piloto de advertência (19) acende-se, ou o café sai muito lentamente	Obstrução do grupo de saída da água (13) Obstrução do circuito hidráulico causada pelo calcário Moagem muito fina	Desligar a máquina. Efectuar a limpeza do grupo de saída da água, do filtro (N, Fig. 7) e do bico (U, Fig. 8) conforme as indicações do capítulo LIMPEZA Efectuar um ciclo de limpeza anti-calcário Se o problema persistir, regular seleccionando uma moagem mais grossa (ver capítulo MOAGEM)
O café sai com pouco creme	A mistura usada não é adequada A moagem é muito grossa	Provar outras misturas diferentes de café Regular a máquina seleccionando uma moagem mais fina

Geralmente, se a máquina apresentar um comportamento anómalo, é aconselhável retirar a ficha da tomada, aguardar alguns segundos e depois ligá-la novamente à tomada. Aguardar outros 5 segundos e manter pressionada tecla (22) para ligar novamente a máquina.

Em caso de perda do livrete de instruções, é possível consultar ou obter uma cópia do mesmo através do site internet www.ariete.net, na secção catálogo.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα κάτω από τη συσκευή, αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου της περιοχής σας.
- Μην ανασκώνεται τη συσκευή κρατώντας την από το δοχείο του νερού.
- Η χρήση μη εγκεκριμένων προεκτάσεων του καλωδίου (μπάλαντζες) μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς νερό ή χωρίς σπόρους καφέ.
- Μην βάζετε ποτέ τίποτα άλλο στο δοχείο του καφέ σε σπόρους. Μπορεί να γίνει σοβαρή ζημιά στη συσκευή.
- Το καλώδιο ηλεκτροδότησης δεν πρέπει να ακουμπάει σε ζεστές επιφάνειες.
- Να βγάζετε το φιν από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, εκτός αν πρόκειται να αδειάσετε το σκαθάκι με τα κατακάθια καφέ.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε θερμοκρασία περιβάλλοντος χαμηλότερη από 0 °C, δεδομένου ότι μπορεί να παγώσει το νερό στο λέβητα και να επακολουθήσει ζημιά.
- Πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό, βγάλτε το φιν από την πρίζα.
- Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο του νερού με ζεστό ή καυτό νερό.
- Αποφύγετε να βάλετε στο δοχείο υπερβολική ποσότητα νερού.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μονάχα όταν είναι σωστά τοποθετημένο το σκαθάκι συλλογής σταγόνων.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Μην επιτρέπεται σε μικρά παιδιά να πλησιάζουν στη συσκευή όταν είναι αναμμένη.
- Αν είναι χαλασμένο το καλώδιο ηλεκτροδότησης, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστικό οίκο ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις) ή από κάποιο άτομο που έχει την απαιτούμενη τεχνική κατάρτιση, ώστε να αποφύγετε κάθε κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε αεριούχο νερό.
- Αφού βγάλετε το φιν από την πρίζα και αφού κρυώσουν τα ζεστά εξαρτήματα, η συσκευή πρέπει να καθαριστεί αποκλειστικά με ένα μαλακό πανί, μόλις βουτηγμένο στο νερό με λίγες σταγόνες ουδέτερου απορρυπαντικού κουζίνας (μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες που μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά). Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βρέχετε ποτέ τα ηλεκτρικά εξαρτήματα για να μην δημιουργηθεί βραχυκύκλωμα.
- Μην κατευθύνετε ποτέ το ζεστό νερό ή τον ατμό πάνω σας. Να πλύνετε και να μετακινείτε προσεκτικά το σωληνάκι ατμού/ζεστού νερού: κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σταθερό επίπεδο, όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να αναποδογυρίσει. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ζεστές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες για να μην γίνει ζημιά στο περίβλημά της. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Επιλέξτε ένα χώρο με επαρκή φωτισμό και αερισμό και με μια πρίζα εύκολα προσπελάσιμη.

- Σε περίπτωση ζημιών, ελαττωμάτων ή υποψίας προβλήματος μετά από μια πτώση της συσκευής, βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα. Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή αν είναι ελαττωματική. **ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ (ΣΕΡΒΙΣ).** Ο κατασκευαστικός οίκος απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τυχόν βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένες επισκευές.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρες με Διοξείδιο του Άνθρακα (CO₂). Μην χρησιμοποιείτε νερό ή πυροσβεστήρες με σκόνη.

• ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

Η συσκευή ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της οδηγίας 89/336/ΕΟΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας.

ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- 1) Σκαφάκι για κατακάθια καφέ
- 2) Σκαφάκι συλλογής σταγόνων
- 3) Σχάρα για να ακουμπάνε τα φλιτζάνια
- 4) Ράμφος παροχής καφέ, ρυθμιζόμενου ύψους
- 5) Σωληνάκι ατμού / ζεστού νερού
- 5α) Εξάρτημα Maxi ĩ cappuccino
- 6) Ρουμπινέτο ατμού /ζεστού νερού
- 7) Δοχείο νερού
- 8) Καπάκι δοχείου νερού
- 9) Δοχείο καφέ σε σπόρους
- 10) Καπάκι δοχείου καφέ σε σπόρους
- 11) Μοχλός ρύθμισης βαθμού άλεσης
- 12) Πορτάκι ελέγχου
- 13) Συγκροτήμα παροχής καφέ
- 14) Σχάρα για να ακουμπάνε τα φλιτζάνια
- 15) Φλοτέρ
- 16) Καλώδιο ηλεκτροδότησης
- 17) Πίνακας ελέγχου με ενδεικτικά λαμπάκια
- A) Πινέλο για καθαρισμό
- B) Κλειδί για συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του συγκροτήματος παροχής
- C) Βελόνα για καθαρισμό ακροφυσίου

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- 18) Ενδεικτικό λαμπάκι γενικού διακόπτη
- 19) Ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης
- 20) Ενδεικτικό λαμπάκι ελέγχου της θερμοκρασίας του ατμού
Αναμμένο ενδεικτικό λαμπάκι: σωστή θερμοκρασία
Σβηστό ενδεικτικό λαμπάκι: ανεπαρκής θερμοκρασία
- 21) Ενδεικτικό λαμπάκι ελέγχου της θερμοκρασίας του καφέ.

Αναμμένο ενδεικτικό λαμπάκι: σωστή θερμοκρασία
 Σβηστό ενδεικτικό λαμπάκι: ανεπαρκής θερμοκρασία

- 22) Κουμπί λειτουργίας
- 23) Κουμπί επιλογής δύο φλιτζάνια με ενσωματωμένο ενδεικτικό λαμπάκι
- 24) Επιλογή καφέ με λίγο νερό
- 25) Επιλογή καφέ με πολύ νερό
- 26) Κουμπί επιλογής ατμού

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Συνιστάται να φυλάσσετε την αρχική συσκευασία για ενδεχόμενη μελλοντική χρήση. Πράγματι πρόκειται για το πλέον κατάλληλο μέσο προστασίας από τα κτυπήματα κατά τη μεταφορά. Πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή, διαβάστε και τηρήστε σχολαστικά όσα αναφέρονται στην παράγραφο «ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ»

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΠΟΛΥΣΤΙΡΟΛΗ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΠΟΡΤΑΚΙ ΕΛΕΓΧΟΥ (12).

Βιδώστε τελείως (χωρίς να το καταπονήσετε) το εξάρτημα *Maxi il cappuccino* (5a) στο σωλήνα ατμού / ζεστού νερού (5).

Αφαιρέστε το καπάκι (10) **Εικ. 3**, γεμίστε το δοχείο με σπόρους καφέ (300 γρ. περίπου) και ξαναβάλτε το καπάκι.

Μην βάλετε ποτέ στο δοχείο οτιδήποτε άλλο εκτός από σπόρους καφέ. Μπορεί να προκληθούν σοβαρές ζημιές στη συσκευή.

Αφαιρέστε από τη συσκευή το δοχείο νερού (7) **Εικ. 3**, και αφού βγάλετε το καπάκι (8), γεμίστε το με κρύο νερό (περίπου 2,2 λίτρα). Μια βαλβίδα στον πυθμένα θα εμποδίσει την εκροή του νερού. Βάλτε στην υποδοχή του το δοχείο του νερού με το καπάκι του, εξασκώντας ελαφριά πίεση στο καπάκι για να ανοίξει αυτόματα η βαλβίδα.

Να βάζετε πάντα στο δοχείο αποκλειστικά κρύο νερό: το ζεστό νερό ή άλλα υγρά μπορεί να κάνουν ζημιά στο δοχείο. **Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βάλετε αεριούχο νερό.** Ξετυλίξτε όσο χρειάζεται το καλώδιο ηλεκτροδότησης (16), **Εικ. 1**.

Βάλτε το φισ στην πρίζα, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και ύστερα κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (22) μέχρι να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (18).

Το ενσωματωμένο ηλεκτρονικό κύκλωμα εκτελεί αυτόματα μια αυτό-διάγνωση και έναν πιθανό κύκλο επανατοποθέτησης του συγκροτήματος παροχής (13). **Οι θόρυβοι που ακούγονται είναι φυσιολογικοί.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Την πρώτη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πρέπει να ανοίξετε το ρουμπινέτο του ατμού (6) αφού τοποθετήσετε ένα ποτήρι κάτω από το σωληνάκι ατμού (5). Μετά από λίγα λεπτά θέρμανσης, η συσκευή θα εκτελέσει έναν αυτόματο κύκλο πλυσίματος κατά τον οποίο θα τρέξει ζεστό νερό από το σωληνάκι ατμού (5). Με ανοικτό το ρουμπινέτο ατμού, περιμένετε να σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι

ελέγχου της θερμοκρασίας του καφέ (21) και να τρέξει τουλάχιστον ένα ποτήρι νερό από το σωληνάκι ατμού (5). Κλείστε το ρουμπινέτο (6).

Ανάβοντας τη συσκευή, το ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας του καφέ (21) είναι σβηστό μέχρι να επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία. Μετά από δύο λεπτά περίπου, το ενδεικτικό λαμπάκι παραμένει μόνιμα αναμμένο και η συσκευή είναι έτοιμη να λειτουργήσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάθε φορά που σβήνετε και ξαναάβετε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη (20), θα εκτελείται αυτόματα ένας νέος κύκλος πλυσίματος που θα προκαλεί την εκροή ζεστού νερού από το ράμφος παροχής καφέ (4).

Μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από το ράμφος: κίνδυνος εγκαυμάτων.

ΠΩΣ ΝΑ ΦΤΙΑΞΕΤΕ ΚΑΦΕ

Αφού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, μπορείτε να φτιάξετε ένα ή δύο φλιτζάνια καφέ, ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία:

- βεβαιωθείτε πως είναι κλειστό το ρουμπινέτο ατμού / ζεστού νερού (6).

Ένα φλιτζάνι καφέ:

Τοποθετήστε το φλιτζάνι κάτω από το ράμφος παροχής (4) και ρυθμίστε το ύψος του ράμφους, πλησιάζοντάς το όσο γίνεται στο χέλος του φλιτζανιού. Περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας του καφέ (21) και στη συνέχεια πατήστε ένα από τα κουμπιά (24) και (25) ανάλογα με την επιθυμητή ποσότητα νερού στον καφέ. Οι ποσότητες είναι προκαθορισμένες από τον κατασκευαστικό οίκο: για να τις αλλάξετε και να τις αποθηκεύσετε στη μνήμη πρέπει να κρατήσετε πατημένο το κουμπί επιλογής του καφέ μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή ποσότητα. Οποιαδήποτε στιγμή μπορείτε να διακόψετε την παροχή, ξαναπατώντας το κουμπί επιλογής του καφέ.

Δύο φλιτζάνια καφέ

Βεβαιωθείτε πως το ρυθμιζόμενο ράμφος παροχής είναι σωστά τοποθετημένο οριζόντια ώστε να καταμεληθεί σωστά ο καφές στα 2 φλιτζάνια.

Τοποθετήστε δύο φλιτζάνια κάτω από το ράμφος παροχής (4), περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (21) και στη συνέχεια κρατήστε πατημένο το κουμπί επιλογής δύο φλιτζανιών (23) μέχρι να ανάψει. Επαναλάβετε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω για ένα φλιτζάνι καφέ.

Ο κύκλος προβλέπει την παροχή του καφέ σε δύο χρόνους. Περιμένετε να ολοκληρωθεί και ο δεύτερος, πριν αφαιρέσετε τα φλιτζάνια.

Το κουμπί επιλογής δύο φλιτζανιών (23) θα παραμένει αναμμένο μέχρις ότου ξαναπατηθεί.

Δυνατότητα παρασκευής άλλων καφέδων

Αφού ζητηθεί η παρασκευή του καφέ, του καφέ, θα παρατηρήσετε πως το ενδεικτικό λαμπάκι (21) θα αρχίσει να αναβοσβήνει μέχρις ότου ολοκληρωθεί η παροχή. Όταν το ενδεικτικό λαμπάκι ξαναάψει μόνιμα, μπορείτε να ζητήσετε άμεσα την παρασκευή ενός άλλου καφέ, πατώντας ένα από τα κουμπιά (24, 25).

Άλεση

Η συσκευή έχει προκαθορισμένο από το εργοστάσιο ένα βαθμό άλεσης που βασίζεται στα βασικά χαρακτηριστικά των χαρμανιών καφέ που κυκλοφορούν στην αγορά. Αν ο καφές εκρέει πολύ γρήγορα (πολύ χοντρό άλεσμα) ή πολύ αργά (πολύ ψιλό άλεσμα) μπορείτε να ρυθμίσετε το βαθμό άλεσης, ελευθερώνοντας το δοχείο του καφέ από το μοχλό (11) **Εικ. 4** και γυρίζοντας το στην επιθυμητή θέση της ρυθμιστικής κλίμακας: γυρίστε προς τα δεξιά για πιο ψιλοκομμένο χαρμάνι ή προς τα αριστερά για πιο χοντροκομμένο χαρμάνι (**Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΑΥΤΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΣΤΕΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΜΕ ΣΒΗΣΤΗ ΜΗΧΑΝΗ**).

Δοκιμάστε και άλλα χαρμάνια καφέ, δεδομένου ότι δεν είναι όλα κατάλληλα. Η μεταβολή του βαθμού άλεσης θα γίνει αισθητή μονάχα μετά από δύο ή τρεις καφέδες.

Σε περίπτωση χαρμανιών με ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, μπορείτε να κάνετε τις εξής ρυθμίσεις:

- Αν ο καφές εκρέει πολύ αργά (σταγόνα - σταγόνα), ρυθμίστε ένα πιο χοντρό άλεσμα, γυρίζοντας προς τα αριστερά κατά μία ή δύο θέσεις, το δοχείο του καφέ.
- Αντίθετα αν ο καφές εκρέει πολύ γρήγορα και δεν κάνει καϊμάκι, ρυθμίστε ένα πιο ψιλό άλεσμα, γυρίζοντας προς τα δεξιά κατά μία ή δύο θέσεις, το δοχείο του καφέ.

Αφού ρυθμίσετε το μύλο, βεβαιωθείτε πως ο μοχλός (11 - **Εικ. 4**) έχει επανέλθει στην αρχική του θέση και πως το δοχείο του καφέ είναι καλά στερεωμένο στη θέση του.

Ποσότητα νερού

Για να φτιάξετε έναν καλό καφέ εσπρέσο, εκτός από το χαρμάνι, την άλεση και τη σωστή θερμοκρασία του νερού, έχει σημασία και η ποιότητα του νερού.

Συνιστούμε κατά συνέπεια να χρησιμοποιήσετε νερό με περιορισμένη περιεκτικότητα σε άλατα, που όχι μόνο εξασφαλίζει καλύτερη γεύση στον καφέ, αλλά προστατεύει τα εσωτερικά εξαρτήματα από το σχηματισμό επιζήμιων ιζημάτων.

Να αδειάζετε καθημερινά το δοχείο νερού και να το γεμίζετε με φρέσκο νερό.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε αεριούχο νερό.

Χρόνος λειτουργίας

Η συσκευή μπορεί να μείνει αναμμένη για μια ολόκληρη μέρα. Όμως αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για πολλές ώρες, συνιστούμε να την σβήνετε πατώντας το διακόπτη (22). Όταν την ξαναάψετε θα είναι έτοιμη σε λίγα λεπτά.

Σβήσιμο της συσκευής

Σβήστε τη συσκευή μονάχα όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος για τον καφέ ή /και για τους άλλους κύκλους λειτουργίας.

Ζεστό νερό

Το κύκλωμα παροχής του ζεστού νερού είναι ξεχωριστό από το κύκλωμα του καφέ, ώστε να εξασφαλίζεται ζεστό νερό για τσάι, ροφήματα, ζυμούς, κλπ.

Βάλτε ένα ποτήρι ή ένα φλιτζάνι κατευθείαν κάτω από το σωληνάκι ατμού / ζεστού νερού και ανοίξτε αργά προς τα αριστερά το ρουμπινέτο. Το ζεστό νερό θα τρέξει αυτόματα. Κλείστε το ρουμπινέτο για να σταματήσετε την εκροή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΤΜΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΝΟΣ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ

Για να φτιάξετε έναν καπουτσίνο ή κάποιο άλλο ρόφημα, κρατήστε πατημένο, το κουμπί (26) **Εικ. 2** μέχρι να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (20).

Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος θέρμανσης, και να ανάψει μόνιμα το ενδεικτικό λαμπάκι (20), που προηγουμένως αναβόσβηνε. Κατά τη φάση θέρμανσης θα ακούγεται κάθε τόσο ένας απαλός ήχος από τους εσωτερικούς μηχανισμούς, που είναι απόλυτα φυσιολογικός, ενώ υπάρχει πιθανότητα να βγει και λίγος ατμός.

Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σωληνάκι ατμού και ανοίξτε λίγο προς τα αριστερά το ρουμπινέτο (6): αρχικά θα τρέξει λίγο νερό και αμέσως μετά ατμός υπό πίεση. Κλείστε το ρουμπινέτο (6) για να διακόψετε την εκτόξευση του ατμού και βυθίστε το εξάρτημα *macchiacarruccino* στο μπρίκι του γάλακτος που θέλετε να κτυπήσετε ή σε άλλο υγρό που πρόκειται να ζεστανέτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ο ατμός που εκρέει από το σωληνάκι είναι πολύ ζεστός και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Ανοίξτε αργά το ρουμπινέτο του ατμού και ζεστανέτε το υγρό με εναλλακτικές κινήσεις προς τα κάτω και προς τα πάνω, μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Όταν το υγρό έχει την επιθυμητή θερμοκρασία, ξανακλείστε το ρουμπινέτο και καθαρίστε αμέσως το σωληνάκι με ένα υγρό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μετά την παροχή ατμού το σωληνάκι είναι πολύ ζεστό: κίνδυνος εγκαυμάτων.

Όταν ολοκληρωθεί η παροχή ατμού, απενεργοποιήστε τη λειτουργία πατώντας το πλήκτρο (26) **Εικ 2**, οπότε θα αρχίσει να αναβόσβηνει με διπλή ταχύτητα το ενδεικτικό λαμπάκι (20) μέχρι να επανέλθει η θερμοκρασία στη βέλτιστη τιμή για την προετοιμασία του καφέ. Για να επιταχύνετε τη διαδικασία ταπείνωσης της θερμοκρασίας, αφήστε να τρέξει νερό από το σωληνάκι ατμού, ανοίγοντας το ρουμπινέτο (6), αφού βάλετε από κάτω ένα δοχείο.

Σκαφάκι για κατακάθια (1) και σκαφάκι συλλογής σταγόνων (2)

Η συσκευή μπορεί να φτιάξει μέχρι και 24 καφέδες. Στη συνέχεια το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19) θα επισημάνει την αναγκαιότητα να αδειάσετε το σκαφάκι με τα κατακάθια καφέ. Σί αυτή την κατάσταση παρεμποδίζονται οι κανονικές λειτουργίες της συσκευής. Πρέπει να ακολουθήσετε την παρακάτω διαδικασία: σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (22) χωρίς να βγάλετε το φιν από την πρίζα, αφαιρέστε το σκαφάκι συλλογής σταγόνων (2) και αδειάστε το. Ανοίξτε το πορτάκι επιθεώρησης (12) αφού γυρίσετε προς τα αριστερά το σωληνάκι ατμού (5) πιάνοντας το πλαστικό εξάρτημα για καπουτσίνο (5α). Στη συνέχεια αφαιρέστε το σκαφάκι (1) και αδειάστε το. Τοποθετήστε το σκαφάκι στη θέση του εξασκώντας μια ελαφριά πίεση και ξανακλείστε το πορτάκι επιθεώρησης.

Τοποθετήστε το σκαφάκι συλλογής σταγόνων στην υποδοχή του και ανάψτε τη συσκευή. Συνιστάται να εκτελείτε αυτή τη διαδικασία καθαρισμού, χωρίς να περιμένετε να ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (19). Αδειάζετε επίσης το σκαφάκι συλλογής σταγόνων κάθε φορά που το φλοτέρ (15) θα ανεβαίνει πάνω από τη σχάρα (3).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αν είναι ανοικτό το πορτάκι επιθεώρησης, ή αν δεν είναι καλά στη θέση τους το συγκρότημα παροχής, ή το σκαθάκι για κατακάθια, θα ανάβει το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19) **Εικ. 2** και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα οπότε δεν θα είναι δυνατή η παροχή καφέ, ζεστού νερού ή ατμού. Σβήστε τη συσκευή πατώντας το ειδικό κουμπί (22), αποκαταστήστε το πρόβλημα και ανάψτε τη συσκευή: σί αυτό το σημείο το ενδεικτικό λαμπάκι (19) πρέπει να είναι σβηστό.

Ηλεκτρονικός έλεγχος μύλου άλεσης καφέ

Μόλις αδειάσει το δοχείο καφέ σε σπόρους, ο μύλος θα εκτελέσει ένα γρήγορο κύκλο άλεσης εν κενώ, που θα διαρκέσει 30 δευτερόλεπτα. Μην ανησυχείτε για το θόρυβο. Είναι κανονικός και θα σταματήσει γρήγορα. Θα ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19). Σβήστε τη συσκευή πατώντας του κουμπί (22), γεμίστε το δοχείο με σπόρους καφέ και ανάψτε τη.

Ηλεκτρονικός έλεγχος της αντλίας

Η συσκευή σταματάει αυτόματα όταν αδειάσει το δοχείο υγρού. Ανάβει το ενδεικτικό λαμπάκι (19). Σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (22), βγάλε το φιν από την πρίζα, αφαιρέστε και γεμίστε το δοχείο νερού, βάλτε το στη θέση του και ανάψτε τη συσκευή, αφού ανοίξετε το ρομπινέτο (6), βλέπε παράγραφο "Θέση σε λειτουργία"^a.

Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας. (θερμοστάτης ασφαλείας και προστασίας από υπερθέρμανση).

Ελέγχει συνέχεια τη σωστή θερμοκρασία για την προετοιμασία του καφέ, ζεστού νερού ή ατμού. Η παροχή του καφέ δεν γίνεται αν είναι ανεπαρκής ή υπερβολική η θερμοκρασία. Η σωστή θερμοκρασία επισημαίνεται από το άναμμα του ενδεικτικού λαμπτήρα. (21).

Προστασία από ξένα σώματα στον καφέ σε σπόρους

Και ο πιο επιλεγμένος καφές σε σπόρους μπορεί να περιέχει ξένα σώματα όπως πετραδάκια ή άλλες ακαθαρσίες. Αν τα ξένα σώματα μπουν στο μύλο άλεσης του καφέ, θα ακουστεί ένας ιδιαίτερος θόρυβος. Μετά από 30 δευτερόλεπτα ο μύλος άλεσης θα σταματήσει αυτόματα από τον ηλεκτρονικό έλεγχο και θα ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι (19).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: για να μην διακινδυνεύσετε ζημιά στο μοτέρ, μην ξαναθέσετε σε λειτουργία τη συσκευή αν δεν απομακρύνετε προηγουμένως το ξένο σώμα. Για αυτή την εργασία απευθυνθείτε σε ένα **Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις)**.

Αν μετά από κάποιο χρονικό διάστημα χρήσης, η παροχή του καφέ είναι πολύ αργή ή δεν γίνεται καθόλου, μπορεί να οφείλεται στη χρήση πολύ λιπαρού καφέ. Πρέπει να ανοίξετε το πορτάκι και να καθαρίσετε το φίλτρο του εσωτερικού εξαρτήματος παροχής, χρησιμοποιώντας ένα βουρτσάκι όπως φαίνεται στην **Εικ. 12** ή να αφαιρέσετε το συγκρότημα παροχής καφέ και να καθαρίσετε το φίλτρο (**Εικ. 13**) όπως φαίνεται στην **Εικ. 14**.

Ηλεκτρονικός έλεγχος του κύκλου λειτουργίας

Αν η συσκευή δεν καταφέρει να ολοκληρώσει τον κύκλο του καφέ ή του αυτόματου πλυσίματος, θα ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19) για να επισημάνει μια βλάβη ή ένα εμπόδιο στη λειτουργία του συγκροτήματος παροχής (για παράδειγμα την παρουσία ενός ξένου σώματος). Σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (22) και ελέγξτε την κατάσταση από το πορτάκι επιθεώρησης (12), προκειμένου να αποκαταστήσετε κάποια ορατά προβλήματα (βλέπε και παράγραφο 'ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ'). Αν αφού ξανανάψετε τη συσκευή, το ενδεικτικό λαμπάκι (19) συνεχίσει να επισημαίνει τη παρουσία βλάβης, απευθυνθείτε σε ένα **Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις)**.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απαγορεύεται αυστηρά να αποσυναρμολογείτε τη συσκευή ή να προσπαθείτε να εκτελέσετε οποιαδήποτε επέμβαση στο εσωτερικό της.

Διατηρείτε τη συσκευή καθαρή και σε καλή κατάσταση για να εξασφαλίσετε άριστη ποιότητα καφέ και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.

- Πριν αρχίσετε τις εργασίες καθαρισμού, σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (22) και βγάλτε το φιν από την πρίζα.
- Πριν αρχίσετε τις εργασίες καθαρισμού, περιμένετε να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην πλένετε τα εξαρτήματα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
- Σκουπίστε καλά τα διάφορα εξαρτήματα της συσκευής χωρίς να τα βάλετε να στεγνώσουν στο φούρνο.

Προκειμένου να διατηρήσετε καθαρή τη συσκευή, συνιστούμε να αδειάζετε καθημερινά το σκαφάκι με τα κατακάθια καφέ (1) και το σκαφάκι συλλογής σταγόνων (2). Αφού αφαιρέσετε τα σκαφάκια από την υποδοχή τους, σκουπίστε καλά και το εσωτερικό της συσκευής από τα τυχόν κατάλοιπα καφέ, χρησιμοποιώντας ένα μικρό ηλεκτρικό σκουπάκι.

Για να τοποθετήσετε σωστά στη θέση του το σκαφάκι συλλογής σταγόνων, πιέστε το στο κάτω άκρο μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο (**Εικ. 15**).

Αν αφού ανάψετε τη συσκευή, ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι ελέγχου, ελέγξτε αν είναι καλά κλειστή η πόρτα και αν είναι σωστά τοποθετημένο το σκαφάκι συλλογής σταγόνων.

Το δοχείο νερού (7), το σκαφάκι συλλογής σταγόνων (2), η σχάρα για την τοποθέτηση φλιτζανιών (3) και το σκαφάκι για κατακάθια καφέ (1), πρέπει να πλένονται κάθε τόσο με ένα υγρό απορρυπαντικό κουζίνας και να σκουπίζονται καλά.

Από καιρού εις καιρόν καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίζετε το με ένα στεγνό πανί.

Συγκρότημα παροχής

Το συγκρότημα παροχής (13) **Εικ. 5** πρέπει να καθαρίζεται μετά την κατανάλωση δύο δοχείων καφέ σε σπόρους, ή οπωσδήποτε τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα. Σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (22) και βγάλτε το φιν από την πρίζα. Αφαιρέστε το σκαφάκι συλλογής σταγόνων (2) και ανοίξτε το πορτάκι επιθεώρησης (12), αφού γυρίσετε προς τα αριστερά το σωληνάκι ατμού ζεστού νερού, πιάνοντάς το από το εξάρτημα για καπουτσίνο (5α) **Εικ. 5**. Στη συνέχεια αφαιρέστε το σκαφάκι για τα κατακάθια καφέ (1).

Για να βγάλετε το συγκρότημα παροχής (13) πιάστε το από την ειδική χειρολαβή, τραβήξτε το κάτω μεταλλικό μοχλάκι (L) και ανασηκώστε το από την έδρα του. Το συγκρότημα παροχής μπορεί να πλυθεί στη βρύση, μόνο με νερό, χωρίς απορρυπαντικό.

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα κλειδί (B), για την αποσυναρμολόγηση του φίλτρου (N) από το συγκρότημα παροχής **Εικ. 6**. Η εργασία αυτή πρέπει να εκτελεστεί όταν παρατηρείται κάποια δυσκολία στην εκροή του καφέ. Περάστε το κλειδί στο παξιμάδι (M), πάνω από το συγκρότημα παροχής και γυρίστε το μέχρι να καταφέρετε να πιάσετε το φίλτρο και να το αφαιρέσετε τραβώντας το προς τα κάτω. Ελέγξτε κόντρα στο φως τις οπές του φίλτρου για να δείτε μήπως είναι φραγμένες. Στην περίπτωση αυτή καθαρίστε τις με την άκρη μιας βελόνας.

Αφού καθαρίσετε το φίλτρο, βεβαιωθείτε πως δεν είναι φραγμένη η οπή στο κέντρο του ακροφυσίου (U) **Εικ. 8**. Το ακροφύσιο είναι ορατό κοιτάζοντας το συγκρότημα παροχής (13) από κάτω ή αναποδογυρίζοντάς το, αφού αφαιρέσετε το φίλτρο που είναι λευκό **Εικ. 8**. Προμηθεύεται ένα ειδικό εργαλείο (C) **Εικ. 1** που είναι εφοδιασμένο με μια βελόνα που πρέπει να περάσετε στην οπή στον κέντρο του ακροφυσίου. Όταν ολοκληρώσετε τη διαδικασία καθαρισμού, ξαναπεράστε τη βίδα του φίλτρου (N) **Εικ. 6** στην οπή (V) **Εικ. 8**, κρατώντας αναποδογυρισμένο το συγκρότημα, και εξασκώντας μια ελαφριά πίεση, ξαναβιδώστε με το κλειδί (B) το παξιμάδι (M), μέχρι να τοποθετηθεί καλά το φίλτρο στην έδρα του. Με το κλειδί (B) μπορείτε να γυρίσετε με το χέρι το συγκρότημα παροχής για να προχωρήσετε σε ένα σχολαστικό καθαρισμό όλων των εξαρτημάτων. Αφού το επαναφέρετε στην κατακόρυφη θέση, περάστε το κλειδί (B) στον αφαλό (Q) **Εικ. 7**, προσέχοντας να συμπίσει το σημάδι (P) του κλειδιού με το μεταλλικό δοντάκι (R).

Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά και καθαρίστε όπου χρειάζεται. Όταν τελειώσετε, επαναφέρετε τον αφαλό στην αρχική του θέση: το σημάδι του κλειδιού (B) θα ξαναβρεθεί απέναντι από το μεταλλικό δοντάκι (R).

Προσέξτε ιδιαίτερα σε όσα περιγράφονται παραπάνω, γιατί αν το συγκρότημα παροχής δεν βρίσκεται ακριβώς στην αρχική του θέση, θα είναι πολύ δύσκολο να το ξαναβάλετε στη θέση του στη συσκευή. Για να ξαναβάλετε το συγκρότημα παροχής στη συσκευή, πρέπει κατ' αρχήν να δείτε στο εσωτερικό της συσκευής που βρίσκονται η εμπλοκή (S), το βύσμα (T) και τα 3 δοντάκια-οδηγοί (E) **Εικ. 9**. Πιάστε το συγκρότημα παροχής από τη χειρολαβή του και περάστε το στη συσκευή, τραβώντας με το άλλο χέρι προς το μέρος σας, το μοχλό (L) **Εικ. 10**. Περάστε προσεκτικά το σωληνάκι (O) του συγκροτήματος παροχής μέσα στο βύσμα (T) **Εικ. 10** και εξασκήστε κάποια πίεση προς τα κάτω, ώστε ο αφαλός (Q) **Εικ. 7** του συγκροτήματος παροχής να περάσει στην εμπλοκή (S) **Εικ. 9**. Βεβαιωθείτε πως από τα τρία δοντάκια-οδηγούς (E), δύο παραμένουν ορατά, σε επαφή με το εξωτερικό του συγκροτήματος παροχής (13), όπως φαίνεται στην **Εικ. 11** και εξασκώντας κάποια πίεση προς τα κάτω, αφήστε το μοχλό (L) για να ασφαλιστεί το συγκρότημα παροχής. Τοποθετήστε το σκαφάκι για κατακάθια στην έδρα του, κλείστε το πορτάκι επιθεώρησης και τοποθετήστε το σκαφάκι συλλογής σταγόνων.

Αφού πλύνετε το εσωτερικό συγκρότημα παροχής, πριν το ξαναβάλετε στην θέση του, καθαρίστε καλά την εσωτερική υποδοχή, απομακρύνοντας τα τυχόν κατάλοιπα του καφέ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: αν αφού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19) **Εικ. 2**, πρέπει να ξανασβήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε πως είναι σωστά τοποθετημένα το σκαφάκι για κατακάθια καφέ και το συγκρότημα παροχής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων τα εξαρτήματα της συσκευής.

Αν αφού ανάψετε τη συσκευή, ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι ελέγχου, ελέγξτε αν είναι καλά κλειστή η πόρτα και αν είναι σωστά τοποθετημένο το εσωτερικό συγκρότημα παροχής.

Αν σας είναι αδύνατον να βάλετε στη θέση του το συγκρότημα παροχής, πρέπει να ακολουθήσετε την εξής διαδικασία: χωρίς να βάλετε το συγκρότημα, τοποθετήστε το πορτάκι και ανάψτε τη συσκευή. Περιμένετε 30 δευτερόλεπτα, κατά την διάρκεια των οποίων η συσκευή θα αποκαταστήσει αυτόματα την εμπλοκή (Εικ. 9-S). Στη συνέχεια επιχειρήστε ξανά να τοποθετήσετε το συγκρότημα παροχής, όπως περιγράφεται παραπάνω.

Μύλος άλεσης καφέ

Μην χύνετε ποτέ νερό στο δοχείο του καφέ, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

Για να καθαρίσετε το δοχείο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το πινέλο που θα βρείτε στα αξεσουάρ της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Ο μύλος άλεσης καφέ δεν απαιτεί συντήρηση. Για οποιοδήποτε λειτουργική ανωμαλία, απευθυνθείτε σε ένα **Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης Ariete**.

Ράμφος καφέ

Αν είναι φραγμένες οι οπές εκροής του καφέ, καθαρίστε τις με μια οδοντογλυφίδα.

Σωληνάκι ατμού (5)

Καθαρίστε το σωληνάκι του ατμού και το εξάρτημα για καπουτσίνο (5a) μετά από κάθε χρήση. Για να επιτύχετε καλύτερο καθαρισμό, ξεβιδώνετε κάθε τόσο το εξάρτημα καπουτσίνο (5a), πλένετε το στη βρύση και ξαναβιδώνετε το καλά στο σωληνάκι ατμού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΑΤΑ

Πρόκειται για μια εργασία που απομακρύνει τα ασβεστούχα ιζήματα (πουρί) από όλες τις επιφάνειες και οπές διέλευσης του νερού, εξασφαλίζοντας έτσι την άριστη λειτουργία των βαλβίδων, των οργάνων θέρμανσης και των άλλων σημαντικών εξαρτημάτων. Για την απομάκρυνση των αλάτων πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά το ειδικό προϊόν της Ariete που προμηθεύεται σε φακελάκια μαζί με τη συσκευή. Στη συνέχεια, μπορείτε να το προμηθευτείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).

Μην χρησιμοποιείτε ξύδι, γιατί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ο περιοδικός καθαρισμός από τα άλατα προστατεύει τη συσκευή από δαπανηρές επισκευές. Οι ζημιές που οφείλονται σε αμέλεια του περιοδικού καθαρισμού, σε λανθασμένη χρήση ή σε παραβίαση των οδηγιών του κατασκευαστικού οίκου, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Ο καθαρισμός από τα άλατα πρέπει να εκτελείται κάθε 800 καφέδες περίπου. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα σύστημα εσωτερικού ελέγχου που όταν ανάβει, επισημαίνει την ποσότητα αυτή, αναβοσβήνοντας ταυτόχρονα και συνέχεια στον πίνακα ελέγχου τα ενδεικτικά λαμπάκια (19, 21).

Στη συνέχεια η σήμανση αυτή θα επαναλαμβάνεται κάθε φορά που θα ανάβετε τη συσκευή. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο διαδικασίες:

α) να αναβάλετε τον καθαρισμό από τα άλατα. Κρατώντας πατημένο ένα από τα κουμπιά για καφέ (24 ή 25) του πίνακα ελέγχου, η συσκευή θα μπορεί να ξανατεθεί σε λειτουργία.

Προσοχή: συνιστάται να μην αναβάλετε τη διαδικασία καθαρισμού από τα άλατα, για περισσότερες από 3 φορές από την πρώτη σήμανση.

β) Ενεργοποιήστε τη διαδικασία καθαρισμού από τα άλατα:

- Σβήστε τη συσκευή και βγάλτε το φως από την πρίζα
- Διαλύστε τελείως σε 2 λίτρα νερού, 2 φακελάκια του ειδικού προϊόντος ARIETE
- Βγάλτε το δοχείο από τη συσκευή, χύστε μέσα το διάλυμα και βάλτε το στη θέση του.
- Τοποθετήστε κάτω από το ράμφος παροχής καφέ ένα δοχείο με ελάχιστη χωρητικότητα 400 cc.
- Ανάψτε τη συσκευή και, όταν αναβοσβήσουν τα ενδεικτικά λαμπάκια, ξεκινήστε το πλύσιμο πατώντας ταυτόχρονα για δύο δευτερόλεπτα τα κουμπιά "αμός" (26) και "2 φλιτζάνια" (23)
- Όταν αρχίσει το πλύσιμο, θα αναβοσβήνει συνέχεια το κουμπί (23) για να δείξει πως η διαδικασία είναι υπό εξέλιξη. Από αυτή τη στιγμή δεν θα είναι δυνατόν να σβήσετε τη συσκευή από το κουμπί (22) και θα απενεργοποιηθούν όλα τα λειτουργικά κουμπιά, ενώ θα παραμείνουν ενεργοποιημένα όλα τα ενδεικτικά λαμπάκια. Σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος ή λανθασμένης αφαίρεσης του φως από την πρίζα, πρέπει να ξεκινήσετε από την αρχή τη διαδικασία πλυσίματος

Μέσα σε 25 λεπτά η συσκευή θα καταναλώσει το νερό του πλυσίματος από το συγκρότημα παροχής (4) σε ποσότητα 400 κυβ. εκ. περίπου για τέσσερις φορές, με πεντάλεπτη παύση ανάμεσα σε μια εκροή και την επόμενη.

- Μετά την τέταρτη εκροή του διαλύματος θα ξαναρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ενδεικτικά λαμπάκια. Αφαιρέστε το δοχείο και αδειάστε μέσα το υπόλοιπο διάλυμα, ξεπλύνετε καλά το δοχείο και γεμίστε το με 2 λίτρα νερού από τη βρύση. Βάλτε το δοχείο στη θέση του και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά "αμός" (26) και "2 φλιτζάνια" (23) για να ξεκινήσει το ξέβγαλμα, που θα εκτελεστεί με τον ίδιο τρόπο και τους ίδιους χρόνους της διαδικασίας πλυσίματος.
- Όταν ολοκληρωθεί το ξέβγαλμα, θα σβήσει το λαμπάκι του κουμπιού "2 φλιτζάνια" (23) και η συσκευή θα είναι έτοιμη για λειτουργία.

Μπορείτε να προχωρήσετε στον κύκλο πλύσης, ακόμα και αν δεν απαιτηθεί απευθείας από την ηλεκτρονική, ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία:

- Όταν η συσκευή είναι σε αναμονή, βεβαιωθείτε πως είναι αναμμένο το ενδεικτικό λαμπάκι (21) έτοιμου καφέ και στη συνέχεια κρατήστε πατημένα τα κουμπιά "αμός" (26) και "2 φλιτζάνια" (23).
- Στη συνέχεια ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΡΙΚΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
Η συσκευή δεν ανάβει όταν πατηθεί το κουμπί (22)	Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ηλεκτρικό ρεύμα. Πατήθηκε λάθος το κουμπί (22).	Βεβαιωθείτε πως λειτουργεί η πρίζα, βάζοντας το φως μιας άλλης συσκευής και στη συνέχεια βάλτε καλά το φως της συσκευής. Περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και κρατήστε πατημένο το κουμπί (22).
Λίγα λεπτά μετά το άναμμα της συσκευής, ανάβει το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19).	Δεν είναι καλά κλειστό το πορτάκι της συσκευής (12). Δεν είναι καλά στη θέση τους το συγκρότημα παροχής (13) ή το σκαφάκι για τα κατακάθια.	Σβήστε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε πως είναι σωστά τοποθετημένα το συγκρότημα παροχής (13) και το σκαφάκι για τα κατακάθια (βλέπε κεφάλαιο καθαρισμός). Ανάψτε τη συσκευή.
Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής ανάβει το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19).	Το δοχείο του νερού (8) είναι άδειο ή δεν είναι καλά τοποθετημένο στη θέση του.	Σβήστε τη συσκευή. Αφαιρέστε το δοχείο, γεμίστε το και βάλτε το στη θέση του, εξασκώντας μια ελαφριά πίεση προς τα κάτω. Στη συνέχεια εκτελέστε προσεκτικά τις εργασίες που περιγράφονται στο κεφάλαιο ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. Αν παραμείνει το πρόβλημα, εκτελέστε και τους ελέγχους της προηγούμενης παραγράφου.
Το ενδεικτικό λαμπάκι (19) ανάβει αφού έχουν φτιαχτεί κανονικά μερικοί καφέδες.	Είναι γεμάτο το σκαφάκι με κατακάθια.	Σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (22), χωρίς να βγάλετε το φως από την πρίζα και αδειάστε το σκαφάκι.
Κατά τη διάρκεια προετοιμασίας του καφέ ακούγεται ολόένα και πιο δυνατός θόρυβος από το μύλο άλεσης και ύστερα ανάβει το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19).	Τελείωσε ο καφές σε σπόρους.	Σβήστε τη συσκευή και γεμίστε το δοχείο με σπόρους καφέ.
Ο καφές δεν βγαίνει, αλλά δεν ανάβει το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19).	Το νερό του δοχείου δεν καταφέρνει να γεμίσει το υδραυλικό κύκλωμα.	Εκτελέστε προσεκτικά τις εργασίες που περιγράφονται στο κεφάλαιο ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
Ο καφές δεν βγαίνει και το ενδεικτικό λαμπάκι προειδοποίησης (19) δεν ανάβει ή ο καφές τρέχει εξαιρετικά αργά.	Φραγμένο συγκρότημα παροχής (13). Φραγμένο υδραυλικό κύκλωμα από άλατα (πουρί). Πολύ λεπτή άλεση του καφέ	Σβήστε τη συσκευή. Προχωρήστε στην καθαριότητα του συγκροτήματος παροχής του φίλτρου (Ν, Εικ. 7) και του ακροφυσίου (Υ, Εικ. 8) σύμφωνα με όσα περιγράφονται στο κεφάλαιο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ. Εκτελέστε τον κύκλο καθαρισμού από τα άλατα. Αν παραμείνει το πρόβλημα, ρυθμίστε μια πιο χοντρή άλεση (βλέπε κεφάλαιο ΑΛΕΣΗ).
Ο καφές έχει λίγο καϊμάκι.	Ακατάλληλο χαρμάνι. Πολύ χοντροκομμένος καφές	Δοκιμάστε κάποια άλλα χαρμάνια καφέ. Ρυθμίστε μια λεπτότερη άλεση.

Σε γενικές γραμμές, αν η συσκευή παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, επιχειρήστε πάντα να βγάλετε το φως από την πρίζα, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και ξαναβάλτε το φως στην πρίζα. Περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο (22) για να ξαναανάψετε τη συσκευή.

Σε περίπτωση που χάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορείτε να το διαβάσετε ή να «κατεβάσετε» ένα αντίγραφο, από την ιστοσελίδα www.ariete.net στην ενότητα Κατάλογος.

WAZNE UWAGI

- Należy zapoznać się uważnie z instrukcją przed użyciem
 - Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilania sprawdź czy napięcie wskazane na tabliczce znajdującej się pod ekspresem odpowiada temu z lokalnej sieci
 - Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że został usunięty styropian ochronny umieszczony wewnątrz drzwiczek eksploatacyjnych
 - Nie należy podnosić urządzenia trzymając je za zbiorniczek z wodą ale trzymając całą obudowę
 - Używanie przedłużaczy elektrycznych innych niż te wskazane przez producenta może spowodować uszkodzenia lub wypadki
 - Nie należy uruchamiać urządzenia bez wody lub/i bez kawy ziarnistej.
 - Nie należy wsypywać do pojemnika substancji innych niż ziarna kawy. Może to spowodować poważne uszkodzenia urządzenia
 - Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych powierzchni.
 - Należy każdorazowo przed czyszczeniem lub konserwacją wyjąć wtyczkę z kontaktu.
 - Maszyna nie powinna pracować w temperaturze środowiska poniżej 0° C, ponieważ woda pozostająca w podgrzewaczu może zamarznąć i spowodować poważne szkody
 - Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika wody, należy wyłączyć urządzenie z kontaktu
 - Nie wypełniać zbiornika zbyt ciepłą lub wrzącą wodą.
 - Nie wypełniać zbiornika zbyt dużą ilością wody
 - Urządzenie może być używane tylko i wyłącznie z poprawnie zamocowaną tacą sciekową.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go stosować do celów handlowych lub przemysłowych.
 - Włączona maszyna powinna być chroniona przed dziećmi
 - Jezeli przewód zasilania został zniszczony, należy go zastąpić zwracając się bezpośrednio do konstruktora lub do Serwisu technicznego lub do osoby, która posiada odpowiednie kwalifikacje w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka.
 - Nie używać wody gazowanej (z dodatkiem dwutlenku węgla).
 - Po odłączeniu wtyczki zasilania i po ochłodzeniu rozgrzanych części, urządzenie powinno być czyszczone wyłącznie miękką, lekko wilgotną szmatką z dodatkiem kilku kropel neutralnego detergentu (nie używać rozpuszczalników niszczących tworzywo) i nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
 - Należy unikać kontaktu części pod napięciem z wodą: może to doprowadzić do spiecia
 - Strumień pary lub ciepłej wody nie powinien być kierowany w stronę ciała; należy posługiwać się bardzo uważnie rurką wylotu pary/wody: niebezpieczeństwo poparzenia
 - Należy umieścić urządzenie na stabilnej powierzchni, aby zapobiec przewróceniu się maszyny. Ekspres powinien znajdować się zawsze daleko od rozgrzanych powierzchni lub źródeł ciepła, aby zapobiec zniszczeniu obudowy.
 - Należy wybrać miejsce odpowiednio oświetlone, czyste i z łatwym dostępem do kontaktu.
 - W przypadku awarii, wad lub domniemych wad spowodowanych upadkiem ekspresu, należy natychmiast wyłączyć urządzenie z kontaktu. Nie należy włączać uszkodzonego urządzenia.
- NAPRAWY MOGA ZOSTAĆ WYKONANE WYŁĄCZNIE PRZEZ AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE.** Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane błędą naprawą
- W przypadku pożaru należy używać gaśnic śniegowych (CO₂). Nie wolno używać wody i gaśnic proszkowych

• ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywa 89/336 CEE dotycząca zgodności elektromagnetycznej

POLECENIA I KOMPONENTY Z KTORYCH ZBUDOWANA JEST MASZYNA

- 1) Zbiorniczek na fusy
- 2) Pojemnik sciekowy
- 3) Kratka-podstawka na filizanki
- 4) Dystrybutor kawy z regulowaną wysokością
- 5) Rurka wylotu pary/ciepłej wody
- 5a) Urządzenie maxi-cappuccino
- 6) Kran do pary/ciepłej wody
- 7) Zbiornik na wodę
- 8) Pokrywa zbiornika na wodę
- 9) Pojemnik na ziarna kawy
- 10) Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
- 11) Dźwignia regulacji stopnia mielenia
- 12) Drzwiczki eksploatacyjne
- 13) Zespół wydający
- 14) Kratka na filizanki
- 15) Pływak
- 16) Przewód zasilający
- 17) Panel sterowania z kontrolkami świetlnymi
- A) Pedzelek do czyszczenia
- B) Klucz przeznaczony do montażu i demontażu zespołu wydającego
- C) Szpilka do czyszczenia dyszy

OPIS PANELU POLECEN

- 18) Lampka kontrolna głównego wyłącznika
- 19) Lampka kontrolna ostrzegawcza
- 20) Lampka kontrolna temperatury pary
Włączona kontrolka: temperatura odpowiednia
Wylączona kontrolka: temperatura za niska
- 21) Lampka kontrolna temperatury kawy
Włączona kontrolka: temperatura odpowiednia
Wylączona kontrolka: temperatura za niska
- 22) Przycisk włączający
- 23) Przycisk wyboru dwóch filizanek – wbudowana lampka kontrolna
- 24) Wybór małej kawy
- 25) Wybór dużej kawy
- 26) Przycisk wyboru pary

INSTALACJA

Radzimy zachować oryginalne opakowanie urządzenia. Jest ono najwłaściwsze w celu uniknięcia zniszczenia wywołanych uderzeniem w czasie transportu. **Przed zainstalowaniem maszyny należy dokładnie przestrzegać wskazówek zawartych w paragrafie „WAZNE UWAGI”**

URUCHOMIENIE

PRZED PODŁĄCZENIEM MASZYNY DO KONTAKTU NALEŻY USUNĄĆ STYROPIAN OCHRONNY ZNAJDUJĄCY SIĘ WEWNĄTRZ DRZWICZEK EKSPLOATACYJNYCH (12)

Nakreć całkowicie (nie dokrecając zbyt mocno) urządzenie maxi-cappuccino (5a) na rurkę wylotu pary/cieplej wody (5).

Usun pokrywę (10) Rys. 3, wypełnij pojemnik ziarnami kawy (około 300 gr.) a następnie przykryj pokrywą.

Nie należy wsypywać do pojemnika substancji innych niż kawa. Może to spowodować poważne szkody w urządzeniu.

Wymij zbiornik na wodę (7) Rys. 3 z maszyny i, po zdjęciu pokrywki (8), wypełnij go zimną wodą (około 2,2 litra). Zawór na dnie nie pozwala na wyciekanie wody. Następnie przycisnij lekko pokrywę umożliwiając automatyczne otwarcie zaworu.

Należy wlewać do pojemnika tylko i wyłącznie zimną wodę: ciepła woda jak również inne płyny mogą uszkodzić zbiornik. **Nie należy używać wody z dodatkiem dwutlenku węgla (gazowanej).**

Rozciągnij na odpowiednią długość przewód zasilający (16) Rys. 1.

Podłącz do kontaktu, odczekaj kilka sekund a następnie wcisnij przycisk włączający (22) aż do momentu, w którym zapali się kontrolka wbudowana w przycisku (18).

Wbudowany elektroniczny obwód wykonuje automatycznie autodiagnozę i możliwy cykl ponownego umieszczenia zespołu wydającego (13). **Szum który slychac jest całkowicie normalny.**

UWAGA: podczas pierwszego uruchomienia maszyny należy otworzyć kran wylotu pary (6) po uprzednim umieszczeniu kubka pod rurką wylotu pary/cieplej wody (5). Rzeczywiście po kilku minutach podgrzewania, maszyna przeprowadzi automatycznie cykl mycia, podczas którego wypłynie ciepła woda z rurki wylotu pary/wody (5). Pozostawiając kran nadal otwarty, należy zaczekać aż zapali się kontrolka temperatury kawy (21) i wypłynie przynajmniej jeden kubek wody z rurki wylotu pary (5). Następnie należy zamknąć kran (6).

Po włączeniu maszyny kontrolka temperatury kawy (21) pozostanie zgaszona aż do momentu, w którym kawa osiągnie odpowiednią temperaturę. Po około dwóch minutach, kontrolka zapali się na stałe i ekspres będzie gotowy do pracy.

UWAGA: Każdorazowo, gdy maszyna zostaje wyłączona i ponownie włączona przyciskając wyłącznik (22), automatycznie włącza się nowy cykl automatycznego mycia, który powoduje wypływ ciepłej wody z dystrybutora (4). Nie należy trzymać dłoni pod dystrybutorem, niebezpieczeństwo poparzenia.

PARZENIE KAWY

Po uruchomieniu maszyny można przygotować jedną lub dwie filiżanki kawy w następujący sposób:

- Należy każdorazowo sprawdzić czy kran wylotu pary/ciepłej wody (6) jest zamknięty.

Kawa na jedną filiżankę:

Umieścić filiżankę pod dystrybutorem (4) i ustawić odpowiednio jego wysokość, przysuwając go jak najbliżej do krawędzi filiżanki. Zaczekać aż kontrolka temperatury kawy (21) zaświeci się, następnie nacisnąć jeden z przycisków (24) lub (25), zależnie od ilości, którą pragniemy otrzymać. Ilość kawy została wstępnie ustawiona przez producenta: aby zmodyfikować i utrwalić ją należy przycisnąć przycisk wyboru kawy aż do momentu, w którym kawa osiągnie wymagany poziom.

Aby przerwać w jakimkolwiek momencie wydawanie kawy należy przycisnąć ponownie przycisk wyboru kawy.

Kawa na dwie filiżanki:

Upewnić się, że dystrybutor jest dobrze umocowany w poziomie, w celu otrzymania takiej samej ilości kawy w obu filiżankach.

Umieścić dwie filiżanki pod dystrybutorem (4), zacząć aż zaświeci się kontrolka (21), a następnie powtórzyć, co zostało opisane powyżej przy parzeniu kawy na jedną filiżankę. Cykl wydawania kawy jest podzielony na dwie części. Przed odstawieniem filiżanek należy zacząć na zakończenie drugiej części cyklu. Przycisk wyboru dwóch filiżanek (23) pozostanie oświetlony a zatem funkcjonujący aż do ponownego naciśnięcia.

Możliwość zaparzenia dalszych filiżanek kawy:

Po realizacji cyklu przygotowania kawy można zaobserwować, że kontrolka (21) miga aż do chwili zakończenia wydawania, sygnalizując trwanie czynności. Kiedy kontrolka zaczyna ponownie świecić światłem ciągłym można natychmiast rozpocząć na nowo parzenie kawy, wciskając jeden z przycisków (24, 25).

Mielenie

Maszyna ma fabrycznie ustawiony stopień mielenia, na podstawie średniej charakterystyki najczęściej używanych mieszanek kawy. Jeżeli kawa wypływa zbyt szybko (zbyt grube mielenie) lub zbyt wolno (zbyt drobne mielenie) można ustawić mielenie odblokowując pojemnik kawy poprzez dźwignię (11) **Rys. 4** i przekreślając ją w miejsce odpowiadające skali mielenia, którą pragniemy osiągnąć: przekreślić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu otrzymania drobniejszego ziarna lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu otrzymania grubszego ziarna (**POWYŻSZE CZYNNOŚCI NALEŻY WYKONYWAC TYLKO PRZY WYLĄCZONEJ MASZYNIE**)

Biorąc pod uwagę, że nie wszystkie mieszanki są przeznaczone do ekspresów należy wypróbować różne mieszanki kawy. Różnice w stopniu mielenia można zauważyć już po dwóch lub trzech kawach.

W przypadku mieszanek szczególnych możliwa jest korekta ustawienia w następujący sposób:

- jeśli kawa wypływa za wolno (kropla po kropli) ustawia się stopień mielenia grubszego, przekreślając pojemnik z kawą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o jeden lub dwa stopnie;
- w przeciwnym wypadku, gdy kawa wypływa za szybko i nie ma pianki, ustawia się stopień mielenia cięszszego, przekreślając pojemnik w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o jeden lub dwa stopnie.

Po dokonaniu regulacji młynka upewnić się, że dzwignia (11 Rys. 4) podniosła się do pozycji pierwotnej, i że pojemnik na kawę nie może się obracać.

Jakość wody

W celu otrzymania optymalnej kawy espresso, poza mieszanką, mieleniem i odpowiednią temperaturą wody, ważną rolę odgrywa również jakość wody. **Radzimy w związku z tym stosowanie wody o ograniczonej zawartości wapnia, która nie tylko gwarantuje lepszy smak kawy ale też chroni wewnętrzne części przed osadzaniem się szkodliwego kamienia osadowego.**

Zbiornik z wodą powinien być codziennie opróżniany i napełniany następnie świeżą wodą.

Nie należy używać wody z dwutlenkiem węgla (gazowanej)

Czas działania

Maszyna może pozostać włączona przez cały dzień. Mimo to, jeżeli nie jest używana przez długi okres czasu, radzimy wyłączyć ją przyciskając wyłącznik (22). Po ponownym włączeniu maszyna jest gotowa do pracy w ciągu kilku minut.

Wylączenie maszyny

Należy wyłączyć maszynę tylko i wyłącznie po zakończeniu cyklu wydawania kawy lub innych cykli.

Ciepła woda

Obwód wydawania ciepłej wody jest oddzielony od kawy, w sposób gwarantujący zachowanie neutralnego smaku wody do przygotowania herbaty, rosolu, naparu itd.

Podłóż kubek lub filiżankę bezpośrednio pod rurkę wylotu pary/ciepłej wody a następnie otwórz wolno kran w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Ciepła woda zostanie wydana automatycznie. Aby zakończyć wydawanie należy zamknąć kran.

FUNKCJA PARY I PRZYGOTOWANIE CAPPUCINO

W celu przygotowania kawy cappuccino lub podgrzania jakiegokolwiek innego napoju, należy wcisnąć przycisk pary (26) **Rys.2**, aż do czasu gdy zaświeci się lampka kontrolna wbudowana w przycisku (20).

Należy zaczekać aż zostanie zakończony cykl podgrzewania i kontrolka (20) znajdująca się na przycisku, przestanie migotać i zapali się stałym światłem. Podczas fazy podgrzewania będzie słychać lekki okresowy szum wewnętrznych mechanizmów, co jest zupełnie normalne, połączony z możliwym lekkim uchodzeniem pary. Ustaw naczynie pod rurkę wylotową i otwórz powoli kran (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: początkowo wypływa niewielka ilość wody a następnie wydostaje się mocny strumień pary. Zamknij kran (6) aby przerwać strumień pary i zanurzyć urządzenie maxi-cappuccino (5a) w dzbanku z mlekiem, które zamierzamy ubić lub innej cieczy do podgrzania.

UWAGA: para, która wydobywa się z rurki wylotu pary jest bardzo gorąca i może powodować poparzenia.

Otwórz ponownie powoli kran wylotu pary i podgrzej płyn zmiennym ruchem w górę i w dół aż do otrzymania zamierzonego rezultatu.

Kiedy ciecz osiągnie wymaganą temperaturę, zamknij kran i wyciśnij od razu rurkę wilgotną szmatką.

UWAGA: po odprowadzeniu pary rurka jest bardzo goraca: niebezpieczeństwo poparzenia.

Kiedy odprowadzanie pary zostanie zakończone, wyłącz funkcję wciskając przycisk (26) **Rys.2** i lampka kontrolna (20) zacznie migotać z podwójną szybkością aż temperatura nie wróci do wartości optymalnej, koniecznej do przygotowania kawy. Aby przyspieszyć proces chłodzenia wystarczy usunąć ciepłą wodę z rurki wylotu pary, otwierając kran (6) po uprzednim umieszczeniu pod nim pojemnika.

Zbiorniczek na fusy(1) i pojemnik sciekowy (2)

Maszyna może przygotować do 24 kaw, po czym kontrolka ostrzegawcza (19) zasygnalizuje konieczność opróżnienia zbiorniczka na fusy(1). W tych warunkach normalne funkcje maszyny są zablokowane. Należy postępować w następujący sposób: wyłączyć ekspres naciskając przycisk (22), bez wyłączania z kontaktu, wyjąć pojemnik sciekowy (2) i opróżnić go. Otwórz drzwiczki eksploatacyjne po wcześniejszym przekreśnieniu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara rurki wylotu pary (5) chwytając za plastikowe urządzenie do cappuccino (5a) i wyjmij pojemnik w celu wyczyszczenia. Umieść ponownie pojemnik przyciskając lekko i zamknij drzwiczki eksploatacyjne. Umieść ponownie pojemnik sciekowy i włącz ekspres. Radzimy czyścić maszynę w sposób, jaki został opisany wyżej, bez konieczności czekania na sygnalizację lampki kontrolnej (19). Należy również opróżniać zawartość pojemnika sciekowego każdorazowo, gdy płynak(15) wypłynie z kratki (3).

UWAGI DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

Jeżeli drzwiczki eksploatacyjne są otwarte, lub zespół wydajacy i pojemnik sciekowy nie są poprawnie umieszczone, kontrolka ostrzegawcza (19) **Rys.2**, zapali się a ekspres zostanie automatycznie wyłączony, w związku z czym nie można przygotowywać kawy, ciepłej wody lub pary. Wyłącz ekspres naciskając odpowiedni przycisk (22), usunąć problem i włączyć ponownie aparat, lampka kontrolna (19) powinna zgasić.

Kontrola elektroniczna młynka do kawy

Kiedy pojemnik na kawę zostanie opróżniony, młynek rozpoczyna szybkie mielenie przy pustym zbiorniku, które trwa około 30 sekund. Nie należy przejmować się hałasem, jest on normalny i sam ustanie. Kontrolka ostrzegawcza (19) zapali się. Wyłącz ekspres przyciskając przycisk (22), napełnij pojemnik ziarnami kawy i ponownie włącz ekspres.

Kontrola elektroniczna pompy

Ekspres blokuje się automatycznie gdy tylko opróżni się zbiornik z wodą. Kontrolka (19) zapala się. Wyłącz ekspres naciskając na przycisk (22), wyłącz wtyczkę z kontaktu, wyjmij zbiornik na wodę, aby go wypłnić, umieść go ponownie i włącz ekspres po uprzednim otwarciu kranu (6), zobacz paragraf „Uruchomienie”.

Kontrola elektroniczna temperatury (termostat bezpieczeństwa i zabezpieczenie przed przegrzaniem)

Odpowiada za stałą kontrolę właściwej temperatury niezbędnej do przygotowania kawy, ciepłej wody lub pary. Kawa nie zostanie przygotowana, jeżeli temperatura jest za niska lub za wysoka. Temperatura jest właściwa gdy zapalona jest lampka kontrolna(21).

Ochrona przed zanieczyszczeniami pochodzącymi od ziaren kawy

Również kawa z najlepszego wyboru może zawierać drobne kamyczki i zanieczyszczenia. Jeżeli dostana się do młynka, ich obecność zostaje zasygnalizowana za pomocą szczególnego szumu. Po 30 sekundach młynek zostaje zablokowany automatycznie przez system kontroli elektronicznej i zapala się kontrolka (19).

WAZNE: aby zapobiec zniszczeniu silnika, nie należy włączać ekspresu przed usunięciem obcego ciała. Należy zwrócić się w tym celu do **Autoryzowanego Serwisu**.

Jeśli po pewnym okresie użytkowania kawa wypływa za wolno lub nie wypływa, może to wynikać z używania kawy zbyt tłustej. Należy otworzyć drzwiczki i oczyścić filtr wewnętrznego urządzenia wydającego przy pomocy szczoteczki, jak na **Rys. 12**, lub, celem lepszego dostępu do filtra (**Rys. 13**), wyciągnąć cały zespół wydający i oczyścić filtr, jak pokazano na **Rys. 14**.

Kontrola elektroniczna cyklu działania

Jeżeli maszyna nie zakończy całego cyklu parzenia kawy i automatycznego mycia, kontrolka ostrzegawcza (19) zapali się, aby zasygnalizować obecność uszkodzenia wewnętrznego lub przeszkody, które nie pozwalają na działanie zespołu wydającego (na przykład obecność ciał obcych). Należy wyłączyć ekspres naciskając przycisk (22) i skontrolować sytuację wewnątrz drzwiczek eksploatacyjnych (12) w celu usunięcia ewentualnych widocznych problemów (sprawdź również paragraf "CZYSZCZENIE"). Jeżeli po powtórным włączeniu maszyny, kontrolka (19) będzie sygnalizowała obecność uszkodzenia, należy skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym.

CZYSZCZENIE

Nie należy pod żadnym pozorem rozmontowywać aparatu lub dokonywać zmian wewnątrz maszyny.

Aparat powinien być zawsze w czysty i dobrze utrzymany, aby zagwarantować optymalną jakość kawy i dłuższe działanie maszyny.

- **Przed przystąpieniem do czyszczenia maszyny, należy wyłączyć ją naciskając przycisk (22) i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.**
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zaczekać aż maszyna ostygnie.**
- **Nie należy zanurzać maszyny w wodzie lub innych płynach.**
- **Nie należy myć części maszyny w zmywarce do naczyń.**
- **Należy wycierać ręcznie części maszyny, nie należy suszyć ich ani w piekarniku ani w kuchenke mikrofalowej.**

Aby utrzymać czystość w przestrzeni eksploatacyjnej, radzimy opróżniać codziennie zbiorniczek na fusy(1) i pojemnik sciekowy(2). Po usunięciu ich radzimy wyczyścić dobrze część wewnętrzną, usuwając pozostały osad z kawy przy pomocy odkurzacza.

Po opróżnieniu i oczyszczeniu zbiorniczka na fusy, przed przystąpieniem do ponownego założenia, oczyścić również jego gniazdo i nacisnąć wewnętrzne krawędzie aż do wyczuwalnego osadzenia **rys. 15**.

Jeśli po włączeniu przycisku on/off kontrolka świeci się, należy sprawdzić czy drzwiczki zostały zamknięte prawidłowo oraz czy wewnętrzne urządzenie wydające i zbiorniczek na fusy są dobrze założone.

Zbiornik na wodę (7), pojemnik sciekowy (2), kratka pod filizanki (3) i zbiorniczek na fusy (1), powinny być czyszczone okresowo delikatnym środkiem czyszczącym a następnie odpowiednio wysuszone.

Co pewien czas należy wyczyścić zewnętrzną część maszyny wilgotną szmatką a następnie wysuszyć

Zespół wydajacy

Zespół wydajacy (13) **Rys. 5**, powinien być czyszczony po przerobieniu dwóch pojemników kawy ziarnistej lub przynajmniej raz w tygodniu.

Należy wyłączyć maszynę naciskając przycisk (22) i wyłączyć wtyczkę z kontaktu. Usun pojemnik sciekowy (2), i otwórz drzwiczki eksploatacyjne (12) po uprzednim przekreceniu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara rurki wylotu pary/ciepłej wody, chwytając za cappuccinatore (5a) **Rys.5**. Usun następnie zbiorniczek na fusy (1).

Aby wyjąć zespół wydajacy (13), chwyć za odpowiedni uchwyt i pociągnij metalową dolną dźwignię. Zespół wydajacy może być czyszczony pod kranem tylko wodą bez dodatku detergentów.

Maszyna została wyposażona w klucz (B), który służy do rozmontowania filtra (N) zespołu wydajacego **Rys. 6**. Należy wykonywać te operacje kiedy zaobserwujemy trudności w wydawaniu kawy. Chwyć kluczem nakrętkę (M), umieszczoną ponad zespołem wydajacym i przekręć aż do momentu, w którym będzie można uchwycić filtr (N), po czym wyjmij go ciągnąc do dołu. Sprawdź pod światło czy otwory w filtrze nie są zatkane. Jeżeli tak to przetkaj je przy pomocy szpilki.

Po wyczyszczeniu filtra sprawdź czy otwory znajdujące się w środku dyszy nie są zatkane (U) **Rys. 8**. Dysza jest widoczna patrząc na zespół wydajacy (13) od dołu lub odwracając go, po usunięciu filtra, można ją łatwo rozpoznać, jest koloru białego **Rys. 8**. Wyposażyliśmy maszynę w odpowiednie narzędzie (C) **Rys. 1**, ze szpilka, która należy wprowadzić w otwór znajdujący się w środku dyszy. Po zakończeniu operacji czyszczenia, wprowadź ponownie wkret filtra (N) **Rys. 6** do otworu (V) **Rys. 8**, i lekko przyciskając dokręć przy pomocy klucza (B) nakrętkę (M) aż do momentu, w którym filtr zostanie poprawnie umieszczony.

Przy pomocy klucza (B), można przekręcić ręcznie zespół wydajacy, aby wyczyścić w jak najlepszy sposób wszystkie części; po umieszczeniu go w pozycji pionowej, wprowadź klucz (B) do tulejki (Q) **Rys. 7**, upewniając się że rowek klucza (P) odpowiada metalowemu zabkowi (R). Przekręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyczyść części, które tego wymagają.

Po zakończeniu powyższych operacji przywróć tulejkę (Q) do właściwej pozycji: rowek na kluczu (B) będzie ponownie odpowiadał metalowemu zabkowi (R).

Zwróć szczególną uwagę na wyżej wymienione wskazówki, jeżeli zespół wydajacy nie zostanie umieszczony dokładnie w jego pozycji trudno będzie go wprowadzić ponownie do maszyny.

Aby ponownie umieścić zespół wydajacy w maszynie, należy przede wszystkim znaleźć wewnątrz maszyny gdzie znajdują się: złącze (S), łącznik (T), i 3 naprowadzające zabki (E) **Rys. 9**. Chwyć zespół wydajacy przy pomocy uchwytów a następnie wprowadź go do maszyny pociągając do siebie drugą ręką dźwignię (L) **Rys. 10**.

Wprowadź uważnie rurkę (O) zespołu wydajacego do wnętrza łącznika (T) **Rys. 10** i przycisnąć do dołu w taki sposób, aby tulejka (Q) **Rys. 7** zespołu wydajacego została umieszczona poprawnie w złączu (S) **Rys. 9**. Sprawdź trzy naprowadzające zabki (E), dwa powinny pozostać dobrze widoczne w kontakcie z częścią zewnętrzną zespołu wydajacego (13) jak na **Rys. 11** i przyciskając do dołu, puszczając dźwignię (L) aby zablokować zespół wydajacy. Wprowadź ponownie zbiorniczek na fusy do właściwego gniazda, zamknij drzwiczki eksploatacyjne i umieść pojemnik sciekowy.

Po umyciu wewnętrznego zespołu wydajacego, przed jego ponownym zamontowaniem, oczyścić

dokładnie gniazdo wewnętrzne z ewentualnych resztek kawy.

UWAGA: jeżeli po uruchomieniu maszyny zapali się kontrolka (19) **Rys. 2** należy ponownie wyłączyć maszynę. Skontroluj ponownie czy zespół wydajacy i zbiorniczek na fusy zostały umieszczone w poprawny sposób.

WAZNE: nie należy myć akcesoriów maszyny w zmywarce do naczyń.

Jeśli po włączeniu przycisku on/off kontrolka świeci się, należy sprawdzić czy drzwiczki zostały zamknięte prawidłowo oraz czy wewnętrzne urządzenie wydajace i zbiorniczek na fusy są dobrze założone.

W przypadku niemożności ponownego założenia zespołu wydajacego należy działać w następujący sposób: zamknąć drzwiczki i włączyć maszynę bez umieszczonego zespołu wydajacego. Odczekać 30 sekund, podczas których maszyna dokona automatycznego ustawienia złącza (**Rys. 9-S**). Przystąpić ponownie do umieszczania zespołu, jak wyżej opisano.

Młynek do kawy

Nie wolno pod żadnym pozorem wlewać wody do pojemnika z kawą: mogłoby to spowodować uszkodzenie maszyny!

Podczas czyszczenia pojemnika należy używać wyłącznie pedzelka będącego na wyposażeniu. Nie wolno używać wody ani żadnych innych płynów. Młynek do kawy nie wymaga konserwacji. Jeżeli pojawia się problemy należy zwrócić się do Autoryzowanego Centrum Serwisowego Ariete.

Regulator przepływu kawy

W przypadku zapchania się otworów wypływu kawy wystarczy przeczyszczyć je wykalczką.

Rurka wylotu pary(5)

Należy wyczyścić rurkę wylotu pary i urządzenie do cappuccino (5a) po każdym użyciu. W celu dokładnego wyczyszczenia części należy co pewien czas odkręcić urządzenie do cappuccino (5a), umyć je pod strumieniem bieżącej wody i przykręcić odpowiednio do rurki wylotu pary.

ZABIEGI ODWAPNIANIA/USUWANIA KAMIENIA

Zabiegi usuwania kamienia mają na celu usunięcie osadów wapiennych z całej powierzchni i otworów przez które przepływa woda, gwarantując tym samym perfekcyjne funkcjonowanie zaworów, części służących do podgrzewania i innych ważnych komponentów. Aby usunąć kamień należy używać wyłącznie odpowiedniego produktu do odwapniania ARIETE dostarczonego wspólnie z maszyną w 25 gr. opakowaniach. Produkt ten można zakupić w punktach sprzedaży i w Autoryzowanym Centrum Obsługi Klienta.

Nie wolno używać octu. Może zniszczyć urządzenia.

WAZNE: okresowe usuwanie kamienia chroni maszynę przed bardzo drogimi naprawami. Szkody, które mogą powstać w wyniku nie przestrzegania konieczności okresowego usuwania kamienia, złego zastosowania lub nie przestrzegania instrukcji obsługi, nie są objęte gwarancją.

Usuwanie kamienia powinno się odbywać po przygotowaniu 800 kaw. Maszyna została wyposażona w wewnętrzny system kontroli, który sygnalizuje przy włączaniu maszyny, że powyższa ilość została osiągnięta, za pomocą migocących w sposób równoczesny i nieprzerwany kontrolki (19, 21) na panelu

sterowania.

Od tego momentu sygnalizacja będzie się powtarzać przy każdym włączeniu maszyny.

Mozna wybrać jeden ze sposobów postępowania:

- a) Odłożyć procedurę usuwania kamienia. Przyciskając jeden z przycisków do wydawania kawy (24 lub 25) na panelu sterownia maszyna zostanie przygotowana do normalnego zastosowania. Uwaga: radzimy nie odkładać procedury usuwania kamienia więcej niż trzy razy od momentu pojawienia się po raz pierwszy powyższej sygnalizacji.
- b) Uaktywnić procedurę usuwania kamienia:
 - Wylacz maszynę i odłącz z kontaktu
 - Rozpuść całkowicie w 2 litrach wody zawartość 2 opakowań produktu usuwania kamienia ARIETE
 - Wyjmij z maszyny zbiornik, wlej przygotowany roztwór i umieść go ponownie.
 - Podstaw pod dystrybutor wypływu kawy naczynie o pojemności co najmniej 400 cc.
 - Włącz ponownie maszynę i kiedy lampki kontrolne zaczną migotać, włącz mycie przyciskając równocześnie przyciski "para" (26) i "2 filiżanki" (23)
 - Po włączeniu mycia światło przycisku (23) zapali się aby zasygnalizować bieżącą operację. Od tego momentu nie będzie można wyłączyć maszyny przy pomocy przycisku (22) i wszystkie przyciski funkcji zostaną zablokowane. Pozostaną natomiast aktywne wszystkie lampki sygnalizacyjne. W przypadku przerwy w dopływie prądu lub omyłkowego wyłączenia wtyczki zasilającej, należy powtórzyć od początku całą procedurę mycia.

Po około 25 minutach maszyna usunie wodę, która została użyta do mycia, poprzez dystrybutor (4) czterokrotnie w ilości około 400 cc, z 5 minutową przerwą pomiędzy jednym a drugim usunięciem.

- Po czwartym usunięciu płynu do kamienia lampki kontrolne zaświecą się ponownie. Wyjmij zbiornik, wylej pozostały płyn, wypłucz dokładnie zbiornik i wypełnij go 2 litrami bieżącej wody. Wprowadź ponownie zbiornik i przycisnij równocześnie dwa przyciski "para" (26) i "2 filiżanki" (23) w celu włączenia procedury płukania, która odbędzie się w ten sam sposób i w takim samym czasie jak wyżej opisana procedura mycia.
- Po zakończeniu płukania, światło przycisku "2 filiżanki" (23) zgasnie i maszyna będzie ponownie gotowa do normalnego użycia.

Mozna przeprowadzić cykl mycia również jeżeli nie jest to zasygnalizowane bezpośrednio przez wskaźniki elektroniczne, postępując w następujący sposób:

- Kiedy maszyna jest w fazie oczekiwania, sprawdź czy lampki kontrolne (21) wskazujące, że kawa jest gotowa zapaliły się, następnie wcisnij przyciski "para" (26) i "dwie filiżanki" (23);
- Od tego momentu należy postępować zgodnie z tym, co zostało zilustrowane powyżej.

WSKAZÓWKI POMOCNE W ROZWIĄZANIU NIEKTÓRYCH PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWE POWODY	JAK NALEŻY POSTĘPOWAC
Wcisnąc przycisk (22) urządzenie nie włącza się	Prąd elektryczny nie dochodzi do ekspresu przycisk (22) został wciśnięty zbyt pośpiesznie	Sprawdź kontakt przy pomocy innego urządzenia elektrycznego i upewnij się czy wtyczka została dobrze umieszczona w kontakcie Odczekaj 5 sekund i trzymaj wciśnięty przycisk (22)
Po włączeniu urządzenia zapala się kontrolka ostrzegawcza (19)	Drzwiczki urządzenia (12) nie zostały odpowiednio zamknięte. Zespół wydajcy (13) lub zbiorniczek na fusy (1) nie zostały umieszczone poprawnie	Wylacz maszynę Sprawdź czy zespół wydajcy i zbiorniczek na fusy znajdują się w odpowiedniej pozycji (zobacz rozdział CZYSZCZENIE) Włącz ponownie maszynę.
Podczas pracy maszyny włącza się kontrolka ostrzegawcza(19)	Zbiornik na wodę (8) jest pusty lub źle umieszczony	Wylacz maszynę Usun zbiornik, napełnij go i umieść ponownie wywierając ciśnienie w dół, następnie postępuj zgodnie z wskazówkami rozdziału URUCHOMIENIE Jeżeli problem nie zostanie usunięty należy przeprowadzić kontrole opisane we wcześniejszym paragrafie
Kontrolka (19) zapala się po przygotowaniu serii kaw w regularny sposób	Zbiorniczek na fusy jest pełny	Wylacz maszynę przy pomocy przycisku (22) bez odłączania maszyny z kontaktu, i opróżnij zbiorniczek
Podczas cyklu przygotowywania kawy słychać coraz mocniejszy szum a następnie zapala się kontrolka (19)	Skonczyły się ziarna kawy	Wylacz maszynę i napełnij pojemnik
Kawa nie wypływa, ale kontrolka (19) nie zapala się	Woda ze zbiornika nie wypełniła obwodu hydraulicznego	Należy dokładnie wykonać co zostało opisane w rozdziale URUCHOMIENIE
Kawa nie wypływa, kontrolka ostrzegawcza (19) zapala się, lub kawa wypływa bardzo wolno	Zatkanie zespołu wydajcego (13) Zatkanie obwodu hydraulicznego przez kamień Zbyt drobne mielenie	Wylacz maszynę Wyczyść zespół wydajcy, filtr (N, Rys. 7) i dysza (U, Rys. 8) zgodnie ze wskazówkami z rozdziału CZYSZCZENIE Wykonaj cykl usuwania kamienia Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany należy ustawić młynek na grubsze mielenie (zobacz rozdział MIELENIE)
Kawa nie pieni się w odpowiedni sposób	Używana mieszanka nie jest właściwa Mielenie jest zbyt grube	Wypróbuj inne mieszanki kawowe Ustaw mielenie na drobniejsze

Ogólnie, jeżeli maszyna nie działa w sposób poprawny należy wyłączyć ją z kontaktu, odczekać kilka sekund, a następnie ponownie podłączyć. Odczekaj 5 sekund i trzymając wciśnięty przycisk (22) w celu ponownego włączenia.

W razie zagubienia instrukcji istnieje możliwość skopiowania jej ze strony www.ariete.net sekcja katalogów.

تنبيهات هامة

- اقرأ التعليمات بحرص قبل الاستعمال.
- قبل توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطيّة المبيّنة على بطاقة المعلومات التي تجدها أسفل الماكينة مطابقة لفلطيّة الشبكة الكهربائية.
- قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أنك قمت بإبعاد بولستر الحماية المتواجد داخل باب الماكينة.
- لا ترفع الجهاز من خلال قبضه بحوض الماء. ارفع الجهاز فقط من خلال قبضه بجسمه.
- استعمال الوصلات الكهربائية الغير مخصصة من قبل الشركة الصانعة، ممكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار وحوادث.
- لا تشغل مطلقا الماكينة بدون ماء و/أو حبوب قهوة.
- لا تضع مطلقا في الوعاء عناصر تختلف عن حبوب القهوة. يمكن أن يؤدي ذلك إلى وقوع أضرار خطيرة بالجهاز.
- يجب أن لا يلامس الكبل الكهربائي سطوح حارة.
- اسحب القابس من المأخذ الكهربائي، عند القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، باستثناء عملية تفريغ صندوق تجميع الثمالة.
- لا تترك الماكينة في بيئة نقل درجة حرارتها عن 0 درجة مئوية، لأن الماء المتبقي في السخانة، يمكن أن يتجمد ويلحق أضرار بالماكينة نفسها.
- قبل تعبئة الخزان بالماء، أفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
- لا تملأ الخزان مطلقا بالماء الساخن أو بماء الغليان.
- لا تضع في الخزان كمية زائدة من الماء.
- استعمال الجهاز فقط بعد تركيب حوض تجميع الحثالة بشكل صحيح.
- صمم هذا الجهاز فقط للاستعمالات المنزلية، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض تجارية أو صناعية.
- لا تترك الماكينة أثناء تشغيلها في متناول الأطفال.
- في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة الصانعة أو من قبل قسم الخدمات الفنية التابع لها وفي جميع الأحوال من قبل شخص مؤهل لمثل هذه الأعمال، لتلاشي وقوع أي نوع من الأخطار.
- لا تستعمل ماء معدني مع غازات (مضاف إليه ثاني أكسيد الكربون).
- بعد فصل القابس عن المأخذ الكهربائي، وبعد أن تبرد الأجزاء الساخنة، يجب تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير حاكة ومرطبة بالماء بشكل خفيف، مع إضافة بعض القطرات من منظف محايد وغير ضارّ (لا تستعمل مطلقا مذيّبات تؤدي إلى تلف البلاستيك). زيادة على ذلك، يجب مراعاة عدم تغطيس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- ثم بدورة التنظيف المقاومة للترسبات الكلسية عندما يُطلب تنفيذ ذلك بواسطة الإشارة الضوئية (راجع فصل تنظيف الترسبات الكلسية).
- يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء. يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدث عطل تماس!.
- لا توجه مطلقا البخار المتدفق أو الماء الساخن نحو أجزاء من جسم الجهاز. استعمال أنبوب البخار/الماء الساخن بحذر: خطر احتراق!.
- ضع الماكينة على سطح ثابت، بحيث لا يكمن قلبها. لا تستعمل الجهاز في الهواء الطلق. لا تضع

- الماكينة على سطوح حارة أو بالقرب من مصادر اللهب، للحيلولة من تلف جسم الماكينة.
- اختار مكان مضاء بشكل كافي ونظيف ويسمح الوصول بسهولة إلى المآخذ الكهربائي.
- في حالة العطب أو الشك بوجود عطب إثر سقوط الماكينة، افصل فوراً القابس عن المآخذ الكهربائي. لا تستعمل مطلقاً الجهاز في حالة عطبه. يجب أن تتم عمليات التوصيل فقط من قبل مراكز الصيانة المرخصة. لا تتحمل الشركة الصانعة أي مسئولية عن الأضرار الناتجة عن أعمال التوصيل الغير صحيحة.
- في حالة حدوث حريق، استعمل طفاية تعمل بواسطة ثاني أكسيد الكربون (CO₂). لا تستعمل الماء أو طفاية تعمل بالدقيق.

• احتفظ دائماً بهذه التعليمات

هذا الجهاز مطابق لتوجيهات مجموعة الدول الأوروبية رقم CEE 89/336، والمتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي.

أدوات التحكم ومركبات الماكينة

- (1) حوض تجميع الثمالة
- (2) حوض تجميع قطرات الماء
- (3) شبكة لوضع الفناجين
- (4) موزع قهوة بارتفاع قابل للتعديل
- (5) أنبوب البخار/ الماء ساخن
- (5أ) أداة الكبوتشينو- الطويل
- (6) حنفية للبخار/ الماء الساخن
- (7) خزّان ماء
- (8) غطاء خزّان الماء
- (9) وعاء حبوب القهوة
- (10) غطاء وعاء حبوب القهوة
- (11) رافعة تعديل درجة طحن القهوة
- (12) باب الماكينة
- (13) مجموعة التوزيع
- (14) شبكة لوضع الفناجين
- (15) عوامة
- (16) كبل التغذية الكهربائية
- (17) لوحة التحكم مع إشارات ضوئية
- (أ) فرشاة للتنظيف
- (ب) مفتاح براغي لتكريب وفك مجموعة التوزيع
- (ج) دبّوس لتنظيف الصمّام

مواصفات لوحة أدوات التحكم

- (19) إشارة ضوئية للتنبيه
- (20) إشارة لمراقبة درجة حرارة البخار

- الإشارة مشعلة: درجة الحرارة صحيحة
 الإشارة مطفأة: درجة الحرارة غير كافية
 إشارة لمراقبة درجة حرارة القهوة (21)
 الإشارة مشعلة: درجة الحرارة صحيحة
 الإشارة مطفأة: درجة الحرارة غير كافية
 زرّ الإشعال (22)
 زرّ اختيار فنجانين – الإشارة الضوئية مندمجة (23)
 زرّ اختيار القهوة القصيرة (القليلة) (24)
 زرّ اختيار القهوة الطويلة (الكثيرة) (25)
 زرّ اختيار البخار (26)

التركيب

ينصح بالحفاظ على المغلف الأصلي لاستعماله من جديد في حالة الضرورة لنقل الماكينة. وبالفعل، يشكل الغلاف الوسيلة المناسبة لحماية الماكينة من الصدمات أثناء عملية النقل. قبل تركيب الماكينة، يجب التقيد بحرص بما ورد في فصل "التنبيهات العامة".

تشغيل الماكينة

قبل وصل القابس بالمأخذ الكهربائي، أبعاد بولستر الحماية المتواجد داخل باب الماكينة (12). لفّ بشكل كامل (دون الشدّ بشكل زائد) آلية الكبوتشينو الطويل (15) على أنبوب البخار/الماء الساخن (5).
 أبعاد الغطاء (10) شكل 3، ثم املاً الوعاء بحبوب القهوة (300 غم تقريباً) ومن بعدها ركب الغطاء من جديد.
 لا تضع في الوعاء مطلقاً عناصر تختلف عن حبوب القهوة. يمكن أن تلحق أضرار كبيرة بالماكينة. اسحب خزان الماء (7) شكل 3 من الماكينة بعد إبعاد الغطاء (8)، ثم املاه بالماء البارد (2,2 لتر تقريباً). يمنع الصمّام المتواجد في الأسفل من خروج الماء.
 أدخل خزان الماء مع الغطاء الخاص به في الحيزّ الخاص به، مع الضغط بشكل خفيف على الغطاء لفتح الصمّام بشكل أوتوماتيكي.
 ضع في الخزان دائماً فقط ماء بارد: الماء الساخن والسوائل الأخرى ممكن أن تتلف الخزان. لا تستعمل مطلقاً ماء مع ثاني أكسيد الكربون (ماء معدني مع غازات).
 فكّ كبل التغذية الكهربائية حسب الطول اللازم (16) شكل 1.
 أدخل القابس في المأخذ الكهربائي، وانتظر لبضع الثواني، ثم اضغط باستمرار على زرّ التشغيل (22) وإلى غاية إشعال الإشارة الضوئية (18).
 تقوم الدائرة الإلكترونية المدمجة بعمل تشخيص ذاتي للماكينة ويمكن أن تقوم بدورة لضبط وضعية مجموعة التوزيع (13). الضجيج الذي يصدر في هذه الحالة هو عبارة عن ظاهرة عادية.
 تنبيه: عند تشغيل الماكينة لأول مرة، يجب فتح حنفية البخار (6) بعد وضع كأس تحت أنبوب البخار/الماء الساخن (5). وبالفعل، بعد عدة دقائق من التسخين، تقوم الماكينة بعمل دورة غسيل ذاتي، يتم خلالها توزيع ماء ساخن من أنبوب البخار/الماء (5). وفي الوقت الذي تكون فيه حنفية البخار مفتوحة، انتظر إلى أن تقوم إشارة مراقبة درجة حرارة القهوة (21) بالإشعال، ويخرج على الأقل كأس

ماء من أنبوب البخار (5). أخيراً، أفقل الحنفية (6). عند تشغيل الماكينة، تبقى الإشارة الضوئية الخاصة بمراقبة درجة حرارة القهوة (22) مطفاة إلى غاية الوصول إلى درجة الحرارة المناسبة. بعد دقيقتين تقريباً، تبقى الإشارة الضوئية المذكورة سابقاً مشعلة بشكل دائم، وتصبح الماكينة جاهزة للاستعمال. تنبيه: في كل مرة يتم فيها إشعال وإطفاء الماكينة من خلال الضغط على المفتاح الكهربائي (22)، تقوم الماكينة بشكل أوتوماتيكي بعمل دورة جديدة من الغسيل الذاتي، مما يؤدي بحد ذاته إلى خروج الماء من الموزع (4). احرص على عدم وضع اليدان تحت الموزع: خطر احتراق.

طريقة إعداد القهوة

بعد تشغيل الماكينة، يمكن توزيع قهوة بمعدل فنجان أو فنجانين كل مرة حسب الطريقة التالية: - تحقق دائماً من أن حنفية البخار/الماء الساخن (6) مغلقة.

فنجان واحد من القهوة:

ضع الفنجان تحت الموزع (4) وعدل ارتفاع الموزع مع مراعاة تقريبيه قدر الإمكان إلى حافة الفنجان. انتظر إلى أن تشعل الإشارة الضوئية لمراقبة درجة حرارة القهوة (21)، ومن بعدها اضغط على أحد الأزرار (24) أو (25)، وذلك حسب كمية القهوة المطلوبة. الكميات محددة مسبقاً من قبل الشركة الصانعة: لتغيير الكمية وتخزينها في الذاكرة، يجب الضغط باستمرار على زر اختيار القهوة إلى غاية أن تصل القهوة الموزعة إلى المستوى المطلوب. لإيقاف عملية توزيع القهوة في أي لحظة، اضغط من جديد على زر اختيار القهوة.

فنجانين من القهوة:

تأكد من أن موزع القهوة القابل للتعديل يتواجد في وضعية أفقية تامة، لكي تتم عملية توزيع القهوة بشكل متوازن داخل الفنجانين.

ضع فنجانين من القهوة تحت الموزع (4) وانتظر إلى غاية إشعال الإشارة الضوئية (21)، أي اضغط باستمرار على زر اختيار فنجانين من القهوة (23) إلى غاية إشعال الإشارة، ثم أعد العمليات الخاصة بإعداد فنجان واحد من القهوة. تتم عملية توزيع القهوة على مرحلتين.

انتظر إلى غاية نهاية المرحلة الثانية من التوزيع قبل تناول الفنجانين. يبقى زر اختيار فنجانين من القهوة (23) مشعل وبالتالي في حالة العمل إلى غاية الضغط عليه من جديد.

إمكانية إعداد فنجانين أخرى من القهوة:

عندما تطلب إعداد القهوة، تلاحظ بأن إشارة المراقبة الضوئية (21) تبدأ بالوميض وتستمر إلى غاية الانتهاء من توزيع القهوة، مما يدل بحد ذاته إلى أن عملية توزيع القهوة ما زالت جارية. عندما تنتهي الإشارة الضوئية من الوميض وتبقى مشعلة بشكل ثابت، يمكن أن تطلب في هذه الحالة إعداد فنجان قهوة آخر من خلال الضغط على أحد الزرين (24، 25).

طحن القهوة

تطحن الماكينة القهوة حسب درجة من النعومة محددة مسبقاً من قبل المصنع، ضمن الأخذ بعين الاعتبار المعدل المتوسط لمواصفات القهوة المطحونة المنتشرة للاستعمال. إذا خرجت القهوة المعدة بشكل سريع (القهوة المطحونة خشنة جداً) أو بشكل بطيء جداً (القهوة المطحونة ناعمة جداً)، يمكن

تعديل درجة الطحن من خلال إعتاق وعاء القهوة بواسطة الرافعة (11 شكل 4 ولقها على الوضعية المطلوبة من مقياس التعديل: لف باتجاه عقارب الساعة للحصول على قهوة أنعم أو بعكس اتجاه عقارب الساعة للحصول على قهوة أخشن (يجب القيام بهذه العملية عندما تكون الماكينة مطفأة)).
جرب أيضا أنواع أخرى من القهوة، لأنه ليس جميع أنواع القهوة مناسبة. يلاحظ اختلاف درجة الطحن فقط بعد توزيع فجانين أو ثلاثة فجانين من القهوة.

في حالة استعمال أنواع خاصة من القهوة، يمكن إجراء عملية التعديل على النحو التالي:

- في حالة خروج القهوة بشكل بطيء جدا (على شكل قطرات)، يجب تعديل درجة طحن القهوة للحصول على قهوة أخشن، وذلك من خلال لف وعاء القهوة بعكس اتجاه عقارب الساعة وبمقدار طقة أو طقتين.

- عكس ذلك، وفي حالة خروج القهوة بشكل سريع وخالية من الكريم، يجب تعديل درجة طحن القهوة للحصول على قهوة أنعم، وذلك من خلال لف وعاء القهوة باتجاه عقارب الساعة وبمقدار طقة أو طقتين.

حال الانتهاء من تعديل مطحنة القهوة، تأكد من أن الرافعة (11 شكل 4) قد صعدت إلى مكانها الأصلي وعلى أن وعاء القهوة ثابت ولا يمكن أن يدور.

نوعية الماء

تعتمد عملية تحضير فجان طيب من قهوة الإكسبرس على نوع القهوة وطحنها بدرجة مناسبة وعلى درجة حرارة الماء وكذلك على نوعية الماء المستخدم.
بناء على ذلك، ننصح باستخدام ماء بنسبة قليلة من الترسبات الكلسية، لأنه يضمن طعم أفضل للقهوة ويحمي الأجزاء الداخلية من الترسبات الصارية وتشكيل القشور.
فرغ يوميا خزان الماء واملاه بالماء الطازج.
لا تستعمل مطلقا ماء مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون (ماء معدني مع غازات).

مدة التشغيل

يمكن أن تبقى الماكينة شغالة طيلة النهار. على الرغم من ذلك، في حالة عدم استعمالها لمدة طويلة من الوقت، ينصح بإطفائها بواسطة المفتاح الكهربائي (22). عند إشعالها من جديد، تصبح جاهزة للاستعمال خلال بضعة دقائق من الوقت.

إطفاء الماكينة

أطفأ الماكينة فقط عند انتهاء دورة توزيع القهوة و/أو دورات العمل الأخرى.

الماء الساخن

دورة توزيع الماء الساخن منفصلة عن دورة توزيع القهوة، مما يسمح بتوفير ماء ساخن على حدة لإعداد الشاي أو الحساء أو المشروبات الأخرى التي تتقنع بالماء وغيرها.
ضع الكأس أو فجان القهوة مباشرة تحت أنبوب البخار/الماء الساخن، ثم افتح ببطء الحنفية بعكس اتجاه عقارب الساعة. يتم في هذه الحالة توزيع الماء الساخن بشكل أوتوماتيكي. لإنهاء العملية، أغلق الحنفية.

وظيفة البخار وتحضير الكبوتشينو

لتحضير الكبوتشينو أو لتسخين أي مشروب آخر، اضغط باستمرار على الزرّ (26) شكل 2 إلى غاية إشعال الإشارة الضوئية (20).

انتظر إلى أن تكتمل دورة التسخين وإلى أن تنتقل الإشارة الضوئية (20) من حالة الوميض إلى حالة الإشعال الدائم. أثناء مرحلة التسخين يصدر ضجيج دوري عن الآليات الداخلية للماكينة ويكون أحيانا مصحوب بصنور قليل من البخار، وبالتالي يجب عدم القلق واعتبار هذه الظاهرة طبيعية. ضع تحت أنبوب البخار وعاء، وافتح الحنفية (6) ببطء وبعكس اتجاه عقارب الساعة: يخرج أولا قليل من الماء، ومن بعدها يتدفق البخار بشكل قوي. أغلق الحنفية (6) لإيقاف تدفق البخار وأغطس أداة الكبوتشينو - الطويل (15) في إبريق الحليب أو السائل المطلوب تسخينه.

تنبيه: البخار الذي يخرج من أنبوب البخار ساخن جدا، وبالتالي يمكن أن يسبب حروق. افتح من جديد حنفية البخار ببطء، وأعد تسخين السائل مع إجراء حركة تبادلية باتجاه الأسفل والأعلى وإلى غاية الحصول على النتيجة المطلوبة.

عندما تصل درجة حرارة السائل إلى الدرجة المطلوبة، اغلق الحنفية ونظّف فوراً الأنبوب بواسطة ممسحة رطبة.

تنبيه: بعد خروج البخار، ترتفع درجة حرارة الأنبوب بشكل كبير: خطر احتراق.

عندما تنتهي عملية توزيع البخار، أبطل الوظيفة نفسها من خلال الضغط على الزرّ (26) شكل 2، بحيث تبدأ الإشارة الضوئية (20) بالوميض بسرعة مضاعفة إلى غاية أن تعود درجة الحرارة إلى المستوى المناسب لتحضير القهوة. وللإسراع في هبوط درجة الحرارة، يكفي توزيع ماء ساخن من أنبوب البخار، من خلال فتح الحنفية (6) وبعد أن تضع تحتها وعاء.

حوض تجميع الثمالة (1) وحوض تجميع القطرات (2)

بإمكان الماكينة أن توزع 24 فنجان من القهوة، بعد ذلك تبدأ إشارة الإنذار (19) بالتنبيه إلى ضرورة تفريغ حوض تجميع الحثالة. في هذه الحالة تتوقف جميع الوظائف التي تقوم بها الماكينة. يجب اتباع ما يلي: أطفأ الماكينة من خلال الضغط على الزرّ (22) وبدون فصل القابس من المأخذ الكهربائي، ثم اسحب حوض تجميع القطرات (2) وأفرغه من محتواه. افتح باب الماكينة (12) بعد أن تقوم بلفّ أنبوب البخار (5) بعكس اتجاه عقارب الساعة، ومن خلال فيض أداة الكبوتشينو البلاستيكية (15)، ثم اسحب من الداخل الحوض (1) لتفريغه. أعد الحوض إلى مكانه الخاص من خلال الضغط بشكل خفيف، ثم اغلق باب الماكينة. أعد حوض تجميع القطرات إلى مكانه، ثم شغل الماكينة. ينصح بإجراء أعمال التنظيف المبينة أعلاه، دون الانتظار إلى غاية إشعال الإشارة الضوئية (19). قم أيضا بتفريغ حوض تجميع القطرات في كل مرة تبرز فيها العوامة (15) من الشبك (3).

تنبيهات حول عمل الماكينة

إذا كان باب الماكينة مفتوح، أو إذا كانت مجموعة التوزيع أو حوض تجميع الحثالة غير مدخلان جيدا في مكانهما، يشعل ضوء الإنذار (19) شكل 2، وتتوقف الماكينة عن العمل بشكل أوتوماتيكي، وبناء على ذلك، لا يمكن توزيع القهوة أو الماء الساخن أو البخار. أطفأ الماكينة من خلال الضغط على الزرّ الخاص لهذا الغرض (22)، عالج المشكلة ومن بعدها شغل الماكينة من جديد: في هذه الحالة، تطفأ الإشارة الضوئية (19).

المراقبة الإلكترونية لمطحنة القهوة

عندما يفرغ الوعاء الذي يحتوي على حبوب القهوة، تقوم مطحنة القهوة بعمل دورة سريعة من الطحن بالطريقة الفارغة (بدون قهوة) تدوم لمدة 30 ثانية. لا تقلق عند صدور ضجيج لأن هذه الظاهرة طبيعية. يتوقف صدور الضجيج لوحده. وفي هذه الحالة تشغل إشارة التنبيه الضوئية (19). أطفأ الماكينة من خلال الضغط على الزر (22)، ثم املاً الوعاء بحبوب القهوة وشغل الماكينة من جديد.

المراقبة الإلكترونية للمضخة (ثيرموستات للأمان والحماية من ارتفاع درجة الحرارة بشكل زائد). تتوقف الماكينة بشكل أوتوماتيكي عن العمل فور انتهاء ماء الخزّان. وفي هذه الحالة تشغل إشارة التنبيه الضوئية (19). أطفأ الماكينة من خلال الضغط على الزر (22)، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي، واسحب خزان الماء لكي تملأه من جديد بالماء، ثم أعده إلى مكانه ومن بعدها شغل الماكينة بعد أن تقوم بفتح الحنفية (6). راجع كذلك فصل "تشغيل الماكينة".

المراقبة الإلكترونية لدرجة الحرارة

(الماكينة مزودة بثيرموستات للأمان والوقاية من الارتفاع الزائد لدرجة الحرارة). يعمل الثيرموستات على المراقبة المستمرة لدرجة الحرارة الصحيحة لتوزيع القهوة والماء الساخن والبخار. ولا يسمح بتوزيع القهوة إذا كانت درجة الحرارة غير كافية أو زائدة. درجة الحرارة الصحيحة تكون مبيّنة من خلال إشعال الإشارة الضوئية (21).

حماية ضد الشوائب المتواجدة في حبوب القهوة

يمكن أن تحتوي حبوب القهوة المختارة على بعض الشوائب مثل أجزاء صغيرة من الحجارة وغيرها. وإذا وصل أحد هذه الشوائب إلى مطحنة القهوة، يتبين ذلك من خلال صدور ضجيج خاص. وبعد 30 ثانية، تتوقف مطحنة القهوة عن العمل بشكل أوتوماتيكي بفضل آلية المراقبة الإلكترونية، وينفس الوقت يشعل ضوء الإنذار (19).

هام: للحيلولة من تلف المحرك، لا تشغل مطحنة القهوة من جديد قبل إبعاد الجسم الغريب منها. الجأ في هذه الحالة إلى أحد مراكز الصيانة المرخصة.

إذا أصبح توزيع القهوة بعد فترة من الاستعمال بطيء أو معدوم، فهذا يعود بحد ذاته إلى استعمال قهوة مدھنة بشكل كبير. في هذه الحالة، افتح الباب ونظف فلتر التوزيع الداخلي، من خلال استعمال فرشاة كما هو مبين في الشكل 12. هذا ولكي تتوصل بطريقة سهلة إلى الفلتر (شكل 13)، اسحب مجموعة التوزيع بكاملها ثم نظف الفلتر كما هو مبين في الشكل 14.

المراقبة الإلكترونية لدورة العمل

في حالة عدم تمكن الماكينة من إنهاء دورة توزيع القهوة أو الغسيل الذاتي، يشعل ضوء الإنذار (19) ليشير إلى وجود عطب داخلي أو وجود شيء يعيق عمل مجموعة التوزيع (على سبيل المثال وجود جسم غريب). أطفأ الماكينة في هذه الحالة من خلال الضغط على الزر (22) وراقب الوضع داخل باب الماكينة (12) بهدف إبعاد الأجسام الغريبة المرئية (راجع أيضاً فقرة "التنظيف"). إذا استمرت الإشارة الضوئية (19) مشعلة، فهذا يدل على أن العطب ما زال قائم، راجع في هذه الحالة أحد مراكز الصيانة المرخصة.

التنظيف

ممنوع مطلقاً فك الجهاز أو محاولة التدخل بأي طريقة داخل الجهاز نفسه. يضمن الحافظ على نظافة الجهاز وعمله بشكل منتظم، الحصول على نوعية ممتازة من القهوة وديمومة الجهاز نفسه مع الوقت.

- قبل البدء بعملية التنظيف أطفاً الماكينة من خلال الضغط على الزرّ (22)، ثم اسحب القابس من المأخذ الكهربائي.
- قبل البدء بتنظيف الماكينة انتظر إلى حين أن تبرد.
- لا تغطس الماكينة في الماء أو في السوائل الأخرى.
- لا تغسل أجزاء من الماكينة في غسالة الصحون.
- جفف دائماً أجزاء الماكينة بطريقة يدوية، دون إدخالها في أي نوع من الأفران.

لكي تحافظ على نظافة باب الماكينة ومجموعة التوزيع، ننصحك أن تقوم يومياً بتفريغ حوض تجميع الحثالة (1) وحوض تجميع القطرات (2).

بعد إبعاد هذين الحوضين من مقرّيهما للتفريغ، ينصح بتنظيف الحيز الداخلي جيد من الغبار ومخلفات القهوة، من خلال شطفها بالفوّهة السهمية للمكنسة الكهربائية. إذا بقيت الإشارة الضوئية مشعّلة، بعد الضغط على زرّ التشغيل on/off، تحقق في هذه الحالة من أن الباب مغلق بشكل جيد وحوض تجميع الحثالة مركب بشكل صحيح.

خزان الماء (7) وحوض تجميع القطرات (2) والشبكة التي تستند عليها الفناجين (3) وحوض تجميع الحثالة (1)، يجب غسلها دورياً بواسطة منظّف غير حاكّ ومن بعدها تجفيفها بشكل جيد. ينصح بتنظيف السطح الخارجي للماكينة بواسطة ممسحة رطبة وتجفيفه بين الحين والآخر.

مجموعة التوزيع

مجموعة التوزيع (13) شكل 5، يجب تنظيفها بعد استهلاك وعاءين من حبوب القهوة، أو في جميع الأحوال مرة في الأسبوع على الأقل.

أطفاً الماكينة من خلال الضغط على الزرّ (22)، ثم اسحب القابس من المأخذ الكهربائي. أبعد حوض تجميع القطرات (2)، وافتح باب الماكينة (12) بعد أن تقوم بلفّ أنبوب البخار/الماء الساخن بعكس اتجاه عقارب الساعة، من خلال قبض أداة الكبوتشينو (15) شكل 5.

عند ذلك، أبعد حوض تجميع القطرات (1).

عندما تقوم بسحب مجموعة التوزيع (13)، بجب قبضه بالمقبض الخاص بها وسحب الرافعة المعدنية السفلية (L)، ثم رفعها من مقرّها. يمكن غسل مجموعة التوزيع فقط بماء الحنفية الجاري وبدون استعمال منظّفات.

الماكينة مزودة بمفتاح براغي (B)، لفكّ الفلتر (N) من مجموعة التوزيع شكل 6. يتم إجراء هذه العملية عند ملاحظة خروج القهوة بنوع من الصعوبة. أدخل مفتاح البراغي في الصمولة (M) المتواجدة فوق مجموعة التوزيع ولقها إلى غاية أن تتمكن من قبض الفلتر، ومن بعدها اسحب الفلتر من خلال شدة باتجاه الأسفل. تحقق باتجاه معاكس للنور من أن ثقب الفلتر غير مسدود. عكس ذلك، نظفها برأس دبّوس.

عند الانتهاء من تنظيف الفلتر، تحقق من عدم انسداد الثقب المتواجد في مركز الصمام (U) شكل 8. يمكن مشاهدة الصمام عند النظر إلى مجموعة التوزيع (13) من جهة الأسفل أو عند قلب المجموعة

نفسها بعد سحب الفلتر، وهو مميز بلونه الأبيض شكل 8. يورد مع الماكينة أداة خاصة (C) شكل 1، مزودة بديوس يجب إدخاله في ثقب مركز الصمام. عند الانتهاء من عملية التنظيف، أعد تركيب برغي الفلتر (N) شكل 6 في الثقب (V) شكل 8، مع الحفاظ على أن تكون المجموعة في وضعية مقلوبة، ومن بعدها اضغط بشكل خفيف وشد الصمولة (M) بواسطة المفتاح (B) إلى غاية أن يدخل الفلتر في مقرّه بشكل جيد.

بواسطة مفتاح البراغي (B)، يمكن لفّ مجموعة التوزيع بواسطة اليد لكي يتم تنظيف جميع الأجزاء بشكل جيد. وبعد أن تضع المجموعة في وضعية عمودية، ادخل المفتاح (B) على جلبة السحب (Q) شكل 7، مع مراعاة مطابقة علامة المفتاح (P) مع السن المعدني (R).

لف مفتاح البراغي باتجاه أو بعكس اتجاه عقارب الساعة ونظّف الأجزاء التي تحتاج إلى ذلك. بعد ذلك، أعد الجلبة (Q) إلى مكانه الأصلي: تصبح العلامة الموجودة على المفتاح (B) من جديد مطابقة للسن المعدني (R).

احرص على ما هو مبين سابقاً، لأنه في حالة عدم تواجد مجموعة التوزيع بالضبط في مكانها الأصلي، يصبح من الصعب تركيبها على الماكينة.

لكي يتم من جديد تركيب مجموعة التوزيع على الماكينة، يجب قبل كل شيء البحث داخل الماكينة عن القارنة (S) والموصل (T) والأسنان الثلاثة الدليلية (E) شكل 9. اقبض مجموعة التوزيع بواسطة مقبضها الخاص وأدخلها في الماكينة مع شد الرافعة (L) بواسطة اليد الأخرى باتجاهك شكل 10.

أدخل بحرص الأنبوب (O) الخاص بمجموعة التوزيع داخل الموصل (T) شكل 10، واضغط بشكل خفيف نحو الأسفل بشكل يسمح من دخول الجلبة (Q) شكل 7 بشكل جيد داخل القارنة (S) شكل 9.

تحقق من أن اثنين من الأسنان الثلاثة الدليلية (E) يبقيان مرئيان بشكل جيد وعلى تماس بالجزء الخارجي من مجموعة التوزيع (13) كما هو مبين في الشكل 11، ويضغطان نحو الأسفل. بعد ذلك، أعق الرافعة (L) لكي يتم تثبيت مجموعة التوزيع. أدخل من جديد حوض تجميع الحثالة في مقرّه، وأغلق باب الماكينة، ثم ضع حوض تجميع القطرات في مكانه.

عند الانتهاء من غسيل مجموعة التوزيع الداخلية وقبل إعادة تركيبها، نظّف مقرّها بشكل جيد من بقايا القهوة المترسبة.

تنبيه: إذا أشعلت إشارة الإنذار (19) شكل 2 عند تشغيل الماكينة، يجب إطفاء الماكينة على الفور.

تحقق من جديد بأن مجموعة التوزيع وحوض تجميع الحثالة قد تم إدخالهما بشكل صحيح.

هام: لا تغسل معدات ماكينة القهوة داخل غسالة الصحون.

إذا بقيت الإشارة الضوئية مشعلة، بعد الضغط على زرّ التشغيل on/off، تحقق في هذه الحالة من أن الباب مغلق بشكل جيد ومجموعة التوزيع الداخلية مركبة بشكل صحيح.

إذا وجدت صعوبة في إعادة تركيب مجموعة التوزيع الداخلية في مقرّها، يجب العمل في هذه الحالة على النحو التالي: قبل إدخال المجموعة، أغلق الباب، ثم أشعل الماكينة. انتظر لمدة 30 ثانية، بحيث تقوم الماكينة خلال هذه الفترة بإعادة ضبط نقطة شبك المجموعة بشكل أوتوماتيكي (شكل S-9). بعد ذلك، ركب المجموعة كما هو مبين سابقاً.

مطحنة القهوة

لا تضع مطلقاً ماء داخل وعاء القهوة: يمكن أن يلحق أضرار بالجهاز!

عند تنظيف وعاء القهوة، استعمل فقط الفرشاة الموردة مع الماكينة. لا تستعمل ماء أو أي سائل آخر. لا تحتاج مطحنة القهوة إلى أعمال صيانة. بخصوص أي مشكلة تتعلق بعملها، راجع مركز الصيانة

المرخص من قبل Ariete.

موزّع القهوة

في حالة انسداد تقوب موزّع القهوة، يكفي في هذه الحالة تنظيفه بواسطة عود نكش الأسنان.

أنبوب البخار (5)

نظف أنبوب البخار وأداة تحضير الكبتوتشينو (5) بعد كل مرة تقوم باستعمالهما. وللقيام بعملية تنظيف جيدة، ينصح بفك أداة تحضير الكبتوتشينو (5) بشكل دوري وغسلها تحت الماء الجاري وتثبيتها من جديد على أنبوب البخار.

تنظيف من الترسبات الكلسية

تهدف عملية التنظيف من الترسبات الكلسية إلى تنظيف جميع السطوح والتقوب التي يمر منها الماء من القشور والترسبات الكلسية، مما يسمح بحد ذاته من عمل الصمامات وأعضاء التسخين والمركبات الأخرى الهامة بشكل جيد. لتنظيف الماكينة من الترسبات الكلسية، يجب استعمال فقط المنتج الخاص لهذا الغرض والمعروف باسم ARIETE، والذي يورد مع الماكينة في أكياس صغيرة بوزن 25 غم لك كيس، ويمكن الحصول عليه في وقت لاحق لدى مراكز الصيانة المخصصة. لا تستعمل خل لأنه يمكن أن يؤدي إلى تلف الجهاز.

هام: يعمل تنظيف الماكينة بشكل دوري من الترسبات الكلسية على حمايتها من أعمال التصليح المكلفة. الأضرار التي تلحق بالماكينة نتيجة لعدم القيام بعملية تنظيف دورية أو استخدامها بشكل خاطئ أو عدم احترام تعليمات الاستعمال، هي جميعها غير مغطاة بشهادة التأمين. تتم عملية التنظيف المتعلقة بإزالة الترسبات الكلسية كل 800 فنجان من القهوة. الماكينة مجهزة بنظام مراقبة داخلي يقوم بالإشعار عند الوصول إلى هذا العدد من الفناجين. تتم عملية الإشعار المذكورة من خلال وميض الإشارات الضوئية (19 و 21) المتواجدة سويًا على لوحة أدوات التحكم بشكل مستمر. ومنذ هذه اللحظة، تشعل الأضواء المذكورة في كل مرة يتم فيها تشغيل الجهاز. يمكن اتباع طريقتين:

- (أ) تأجيل إجراءات التنظيف المتعلقة بإزالة الترسبات الكلسية. عند الضغط باستمرار على أحد أزرار القهوة (24 أو 25) المتواجدة على لوحة التحكم، تصبح الماكينة جاهزة للاستعمال العادي. تنبيه: ينصح بعدم تأجيل عملية التنظيف المتعلقة بإزالة الترسبات الكلسية أكثر من ثلاثة مرات منذ ظهور الإشعار الأول.
- (ب) البدء بإجراءات التنظيف المتعلقة بإزالة الترسبات الكلسية:
 - أطفأ الماكينة، ثم أفصل القابس عن المأخذ الكهربائي.
 - أذب محتوى عدد 2 كيس صغير من منتج ARIETE المقاوم للترسبات الكلسية بشكل كامل في 2 لتر من الماء.
 - اسحب الخزّان من الماكينة، ثم ضع بداخله المحلول المحضّر وأعدّه إلى مقرّه.
 - ضع تحت موزّع القهوة وعاء بسعة 400 سنتيلتر كحد أدنى.
 - شغل الماكينة من جديد، وعندما تبدأ الإشارات الضوئية بالوميض، ابدأ بعملية الغسيل من خلال الضغط على زرّ "البخار" (26) وزرّ "2 فنجان" (23) في نفس الألوان ولمدة 2 ثانية.
 - عندما تبدأ عملية الغسيل، تنطلق الإشارة الضوئية (23) بالوميض بشكل مستمر مما يدل بحد

- ذاته على أن عملية الغسيل جارية. ومنذ هذه اللحظة لا يمكن إطفاء الماكينة بواسطة زرّ (22)، وبنفس الوقت يتم إبطال مفعول جميع أزرار العمل. في حين تبقى الإشارات الضوئية شغالة. يجب إعادة عملية الغسيل منذ البداية في حالة انقطاع التيار الكهربائي، أو في حالة سحب القابس من المأخذ الكهربائي بالخطأ.
- تقوم الماكينة خلال 25 دقيقة من الوقت بطرد الماء المستعمل للغسيل عن طريق الموزّع (4) وعلى مدار 4 مرات وبكمية 400 سنتيلتر لكل مرة مع فترة توقف بين المرة والأخرى لمدة 5 دقائق.
- بعد عملية الطرد الرابعة للسائل المقاوم للترسبات الكلسية، تبدأ الإشارات الضوئية بالوميض من جديد. اسحب الخزّان، ثم أضف كمية المحلول المتبقية، واشطف الخزّان جيّداً وأملأه في 2 لتر من الماء الجاري. أعد الخزّان إلى مقرّه، ثم اضغط باستمرار على زرّ "البخار" (26) وزرّ "2 فنجان" (23) في نفس الأوان للبدء في عملية الشطف التي تتم بنفس طريقة ومدة عملية الغسيل السابقة.
 - عند الانتهاء من عملية الشطف، يطفئ ضوء "2 فنجان" (23) وتصبح الماكينة جاهزة للعمل من جديد بشكل اعتيادي.
 - يمكن إجراء عملية الغسيل حتى لو كانت غير مطلوبة مباشرة من نظام المراقبة الإلكتروني، وذلك من خلال اتباع التعليمات التالية:
 - عندما تكون الماكينة في حالة الانتظار، تحقق من أن الإشارة الضوئية (21) التي تدل على أن القهوة جاهزة للتحضير مشعلة. بعد ذلك اضغط باستمرار على زرّ "البخار" (26) وعلى زرّ "2 فنجان قهوة" (23) في نفس الأوان.
 - عند ذلك، يصبح ما تم شرحه سابقاً ساري المفعول.

إرشادات لحل بعض المشاكل

المشكلة	السبب الممكن	ما العمل
عند الضغط على الزرّ (22)، الجهاز لا يشعل	لا يصل التيار الكهربائي إلى الماكينة. تم الضغط على الزرّ (22) بشكل سريع	تحقق من عمل المأخذ الكهربائي من خلال استعمال جهاز آخر وأدخل القابس بشكل جيد. انتظر 5 ثواني واضغط باستمرار على الزرّ (22).
بعد تشغيل الجهاز بلحظات، يشع ضوء الإنذار (19)	باب الجهاز (12) غير مغلق بشكل جيد. مجموعة التوزيع (13) أو حوض تجميع الحثالة (1) غير مدخلان بشكل جيد في مقرّيهما.	أطفأ الماكينة، وتحقق من أن مجموعة التوزيع وحوض تجميع الحثالة مدخلة بشكل صحيح في مقرّاتها (راجع فصل التنظيف). شغل الماكينة من جديد.
يشعل ضوء التنبيه (19) أثناء عمل الجهاز	خزان الماء (8) فارغ أو غير مدخل في مقرّه بشكل صحيح.	أطفأ الماكينة. أبعد الخزان وأملأه بالماء وأعدّه إلى مقرّه من خلال الضغط بشكل خفيف باتجاه الأسفل، ومن بعدها نفذ التعليمات المبينة في فصل تشغيل الماكينة. إذا استمرت المشكلة، نفذ أعمال المراقبة المبينة في الفقرة السابقة.
الإشارة الضوئية (19) تشعل بعد أن تم إعداد عدد من فناجين القهوة.	حوض تجميع الحثالة مليء	أطفأ الماكينة بواسطة الزرّ (22) وبدون سحب القابس من المأخذ الكهربائي، ثم فرّغ الحوض.
أثناء دورة القهوة، يتم الشعور بزيادة ضجيج مطحنة القهوة ومن بعدها تشعل إشارة التنبيه (19)	انتهت حبوب القهوة	أطفأ الماكينة، واملأ وعاء حبوب القهوة.
القهوة لا تخرج، ولكن ضوء الإنذار لا يشعل (19)	ماء الخزان لم يتمكن من تعبئة دورة الماء	نفذ بحرص ما هو مبين في فصل تشغيل الماكينة.
القهوة لا تخرج وضوء التنبيه (19) يشعل أو القهوة تخرج بشكل بطيء جدا	مجموعة التوزيع (13) مسدودة وجود ترسبات كلسية في دورة الماء. القهوة المطحونة ناعمة جدا.	أطفأ الماكينة. قم بتنظيف مجموعة التوزيع والفنلر (N، شكل 7) والصمام (U، شكل 8) حسب ما هو مبين في فصل التنظيف. قم بدورة تنظيف لإزالة الترسبات الكلسية. إذا استمرت المشكلة، عدّل المطحنة لكي تطحن القهوة بدرجة أخشن (راجع فصل المطحنة)
القهوة تخرج مع كريم خفيف	نوع القهوة المستعملة غير مناسب. القهوة مطحونة بدرجة خشنة جدا.	جرب أنواع مختلفة من القهوة. عدّل درجة الطحن للحصول على قهوة أنعم.

بشكل عام، إذا بدأت الماكينة تعمل بطريقة شاذة، حاول دائما سحب القابس من المأخذ الكهربائي، ثم انتظر لبضع الثواني ومن بعدها أدخل القابس في المأخذ الكهربائي من جديد. انتظر 5 ثواني واضغط باستمرار على الزرّ (22) لإعادة تشغيل الماكينة.

في حالة فقدان كتيب التعليمات، يمكن الاطلاع عليه أو تنزيل نسخة منه من شبكة إنترنت على العنوان التالي: www.ariete.net، قسم الكتلوجات.